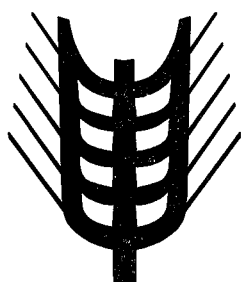




Kommissionen for De europæiske Fællesskaber  
Kommission der Europäischen Gemeinschaften  
Commission of the European Communities  
Commission des Communautés européennes  
Commissione delle Comunità europee  
Commissië van de Europese Gemeenschappen

LIBRARY



Vegetabiliske produkter

Pflanzliche Produkte

Vegetable products

Produits végétaux

Prodotti vegetali

Plantaardige produkten

**Landbrugsmarkeder**  
**Agrarmärkte**  
**Agricultural markets**  
**Marchés agricoles**  
**Mercati agricoli**  
**Landbouwmarkten**

**Priser**  **Preise**  **Prices**  **Prix**  **Prezzi**  **Prijzen**

*Basée sur des informations, rassemblées par les services de la Direction Générale de l'Agriculture, dans le cadre de l'application de la politique agricole commune, la publication "Marchés Agricoles – Prix" contient des données concernant les prix fixés par le Conseil ou par la Commission et les prix constatés sur les différents marchés de la Communauté.*

*La table des matières (page 2) mentionne les produits traités.*

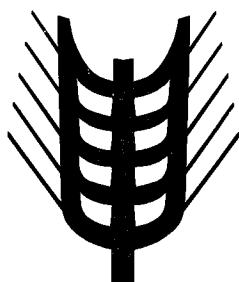
*Après une introduction par produit, des tableaux donnent l'évolution, pour une période de plusieurs semaines et de plusieurs mois, des :*

- montants fixés,*
- prix de marché (si possible),*
- prélèvements envers pays tiers,*
- prix sur le marché mondial (si possible).*

*En outre, quelques graphiques ont été insérés dans la publication.*

# €

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber  
Kommission der Europäischen Gemeinschaften  
Commission of the European Communities  
Commission des Communautés européennes  
Commissione delle Comunità europee  
Commissië van de Europese Gemeenschappen



Vegetabiliske produkter

Pflanzliche Produkte

Vegetable products

Produits végétaux

Prodotti vegetali

Plantaardige produkten

## Landbrugsmarkeder

## Agrarmärkte

## Agricultural markets

## Marchés agricoles

## Mercati agricoli

## Landbouwmarkten

**Priser**  **Preise**  **Prices**  **Prix**  **Prezzi**  **Prijzen**

**GENERALDIREKTORATET FOR LANDBRUG, Direktorat Generale anliggender  
GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Direktion Allgemeine Angelegenheiten  
DIRECTORATE-GENERAL AGRICULTURE, Directorate General matters  
DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Direction Affaires générales  
DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Direzione Affari generali  
DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Directoraat Algemene zaken**

**Rue de la Loi 200 – B-1049 Bruxelles  
Bâtiment Berlaymont**

**Tél. 735 00 40/735 80 40**

**Télex 22037 (AGREC)**

**Eftertryk med kildeangivelse tilladt  
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet  
Reference to this publication is requested for reproduction of any data  
La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source  
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte  
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding**

Anvendte forkortelser og tegn	Zeichen und Abkürzungen	Abbreviations and symbols		Abréviations et signes employés	Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen
Ingen prisnotering eller -fastsættelse	Keine Preisnotierung oder -festsetzung	No prices quoted or fixed	-	Pas de cotation ou fixation de prix	Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijsvaststelling
Ikke foreliggende oplysninger	Informationen nicht verfügbar	Information not available		Informations non disponibles	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar
Gennemsnit	Durchschnitt	Average	Ø	Moyenne	Medie	Gemiddelde
-	-	-	UM	Unité monétaire	Unità monetaria	-
-	Geldeinheit	-	GE	-	-	Geldeenheid
-	-	Monetary unit	MU	-	-	-
Føengehed	-	-	PE	-	-	-
Europæisk regningsenhed	Europäische Rechnungseinheit	European unit of account	ECU	Unité de compte européenne	Unità di conto europea	Europese rekeneenhed
Belgiske franc	Belgischer Franc	Belgian franc	BFR	Franc belge	Franco belga	Belgische frank
D-mark	Deutsche Mark	German mark	DM	Deutschmark	Marco tedesco	Duitse mark
Dansk krone	Dänische Krone	Danish krone	DKR	Couronne danoise	Corona danese	Deense kroon
Franske franc	Französischer Franc	French franc	FF	Franc français	Franco francese	Franske frank
Irsk pund	Irishes Pfund	Irish pound sterling	IRL	Livre irlandaise	Lira sterlina irlandese	Iers pond
Lire	Lire	Italian lire	LIT	Lira	Lira	Lire
Luxembourgiske franc	Luxemburger Franc	Luxembourg franc	LFR	Franc luxembourgeois	Franco lussemburghese	Luxemburgse frank
Gylden	Gulden	Dutch guilder	HFL	Florin	Fiorino	Gulden
Pund sterling	Englisches Pfund	English pound sterling	UKL	Livre anglaise	Lira sterlina inglese	Engels pond
Korn	Getreide	Cereals	CER	Céréales	Cereali	Granen
Blød hvede	Weichweizen	Common wheat	BLT	Froment tendre	Fruento tenero	Zachte tarwe
Rug	Roggen	Rye	SEG	Seigle	Segala	Rogge
Byg	Gerste	Barley	ORG	Orge	Orzo	Gerst
Havre	Hafer	Oats	HAF	Avoine	Avena	Haver
Majs	Mais	Maize	MAI	Maïs	Granoturco	Maïs
Boghvede	Buchweizen	Buckwheat	BKW	Sarrasin	Grano saraceno	Boekweit
Sorghum	Sorghum	Grain sorghum	SOR	Sorgho	Sorgo	Sorghum
Hirse	Hirse	Millet	MIL	Millet	Miglio	Gierst
Andre	Andere	Other	AUT	Autres	Altri	Andere
Hård hvede	Hartweizen	Durum wheat	DUR	Froment dur	Fruento duro	Durum tarwe
Hvedemel og mel af bland-sæd af hvede og rug	Mehl von Weizen und von Mengkorn	Wheat or meslin flour	FBL	Farines de froment (blé) ou de méteil	Farina di frumento e di frumento segalato	Meel van tarwe en van mengkoren
Rugmel	Mehl von Roggen	Rye flour	FRO	Farine de seigle	Farina di segala	Meel van rogge
Gryn af blød hvede	Grütze und Griess von Weichweizen	Common wheat groats and meal	GBL	Gruaux et semoules de froment tendre	Semole e semolini di frumento tenero	Grutten, gries en gries-meel van zachte tarwe
Gryn af hård hvede	Grütze und Griess von Hartweizen	Durum wheat groats and meal	GDU	Gruaux et semoules de froment dur	Semole e semolini di frumento duro	Grutten, gries en gries-meel van durum tarwe
Ris	Reis	Rice	RIZ	Riz	Riso	Rijst
Uafskallet ris	Rohreis	Paddy rice	PAD	Riz paddy	Risone	Padierijst
Afskallet ris (hinderis)	Geschälter Reis	Husked rice	DEC	Riz décortiqué	Riso semigreggio	Gedopte rijst
Delvis sleben ris	Halbgeschliffenen Reis	Semi-milled rice	DBL	Riz semi-blanchi	Riso semilavorato	Halfwitte rijst
Sleben ris	Vollständig geschliffenen Reis	Milled rice	CBL	Riz blanchi	Riso lavorato	Volwitte rijst
Brudris	Bruchreis	Broken rice	BRI	Riz en brisures	Rotture di riso	Breukrijst
Hvidt sukker	Weisszucker	White sugar	SBL	Sucre blanc	Zucchero bianco	Witte suiker
Råsukker	Rohzucker	Raw sugar	SBR	Sucre brut	Zucchero greggio	Ruwe suiker
Melasse	Melassen	Molasses	MEL	Mélasses	Melasso	Melasse
Sirup	Sirup	Syrups	SIR	Sirops	Sciroppo	Stroop

INHOLDFORTEGNELSE	INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	PAGE/SEITE PAGE/PAGINA SIDE/BLADZIJDE	TABLE DES MATIERES	INDICE	INHOUDSOPGAVE
Arbejdsfrie dage	Freiertage	Official non-working days	3	Jours fériés	Giorni festivi	Feestdagen
Indledende bemærkninger	Vorbemerkung	Preliminary note	4	Remarque préliminaire	Nota preliminare	Opmerking vooraf
<b>I. KORN</b>	<b>I. GETREIDE</b>	<b>I. CEREALES</b>		<b>I. CEREALES</b>	<b>I. CEREALI</b>	<b>I. GRANEN</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	5 - 23	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Interventionspriser	B. Interventionspreise	B. Intervention prices		B. Prix d'intervention	B. Prezzi d'intervento	B. Interventieprizen
Markedspriser	Marktpreise	Market prices		Prix de marché	Prezzi di mercato	Marktprijzen
BLT	BLT	BLT	24 - 28	BLT	BLT	BLT
SEG	SEG	SEG	29 - 31	SEG	SEG	SEG
ORG	ORG	ORG	32 - 34	ORG	ORG	ORG
HAF	HAF	HAF	35 - 39	HAF	HAF	HAF
MAI	MAI	MAI		MAI	MAI	MAI
DUR	DUR	DUR		DUR	DUR	DUR
C. Tærskelpriser, CIF	C. Schwellenpreise, CIF	C. Threshold prices, CIF		C. Prix de seuil, CAF	C. Prezzi d'entrata, CIF	C. Drempelprijzen, CIF
Afgifter infgr.	Abschöpfungen Einf.	Levies import.		Prélèvements import.	Prelevi import.	Heffingen invoer
Afgifter eksport.	Abschöpfungen Ausf.	Levies export.		Prélèvements export.	Prelevi export.	Heffingen uitvoer
BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	40 - 45	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )
BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )	BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )	BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )		BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )	BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )	BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )
FBL-FRO-GBL-GDU )	FBL-FRO-GBL-GDU )	FBL-FRO-GBL-GDU )		FBL-FRO-GBL-GDU )	FBL-FRO-GBL-GDU )	FBL-FRO-GBL-GDU )
D. Importpriser	D. Einfuhrpreise	D. Import prices		D. Prix à l'importation	D. Prezzi all'importazione	D. Invoerprizen
(ikke ændret) CIF	(unberichtigt) CIF	(not corrected) CIF		(pas corrigés) CAF	(non corretti) CIF	(niet gecorrigeerd) CIF
Antwerpen/Rotterdam	Antwerpen/Rotterdam	Antwerpen/Rotterdam	46 - 50	Antwerpen/Rotterdam	Antwerpen/Rotterdam	Antwerpen/Rotterdam
<b>II. RIS</b>	<b>II. REIS</b>	<b>II. RICE</b>		<b>II. RIZ</b>	<b>II. RISO</b>	<b>II. RIJST</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	51 - 62	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Indikativpriser	B. Richtpreise	B. Target prices		B. Prix indicatifs	B. Prezzi indicativi	B. Richtprizen
Interventionspriser	Interventionspreise	Intervention prices	63	Prix d'intervention	Prezzi d'intervento	Interventieprizen
Markedspriser	Marktpreise	Market prices		Prix de marché	Prezzi di mercato	Marktprijzen
C. Tærskelpris, afgif. tredjel.	C. Schwellenpreise, Abschöpf.	C. Threshold prices, levies	64 - 65	C. Prix de seuil, préf. pays t.	C. Prezzi d'entrata, Prel.	C. Drempelprijzen, hef.
OLO	Dritt., ULG	third count., OCT		PTOM	paesi t. PTOM	derde landen LGO
D. CIF, eksportafgif.	D. CIF, Abschöpf. Ausf.	D. CIF, export levies	66 - 69	D. CAF, préf. export.	D. CIF, prel. esport.	D. CIF, hef. uitvoer
E. Importpriser	E. Einfuhrpreise	E. Import prices		E. Prix à l'importation	E. Prezzi all'importazione	E. Invoerprizen
CIF Amsterdam/Rotterdam/	CIF Amsterdam/Rotterdam/	CIF Amsterdam/Rotterdam/	70 - 74	CAF Amsterdam/Rotterdam/	CIF Amsterdam/Rotterdam/	CIF Amsterdam/Rotterdam/
Antwerpen	Antwerpen	Antwerpen		Antwerpen	Antwerpen	Antwerpen
<b>III. FEDTSTOFFER</b>	<b>III. FETTE</b>	<b>III. OILS AND FATS</b>		<b>III. MATIERES GRASSES</b>	<b>III. GRASSI</b>	<b>III. OLIE EN VETTEN</b>
- Oliveolie	- Olivenöl	- Olive oil		- Huile d'olive	- Olio d'oliva	- Olijfolie
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	75 - 86	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Producentindikativpris-	B. Erzeugerichtpreise-	B. Prod. target price-	87	B. Prix indicatif à la prod.-	B. Prezzo indicat. alla prod.-	B. Produktierichtprijs-
Repraes. markedspris-	Repräs. marktpreis-	Repres. market price-		Prix représentatif de marché-	Prezzo rappres. di mercato-	Represent. marktprijs-
Interventionspris-	Interventionspreis-	Intervention price-		Prix d'intervention-	Prezzo d'intervento-	Interventieprijs-
Tærskelpris-	Schwellenpreis-	Threshold price-		Prix de seuil	Prezzo d'entrata	Drempelprijs-
C. Minimums importafgifter	C. Minimums Abschöpf. Einfuhr	C. Minimum import levies	88 - 91	C. Préf. minimaux à l'import.	C. Préf. minimi all'importazione	C. Minimumheffingen bij invoer
D. Markedspriser (oliveolie	D. Marktpreise (Olivenöl und	D. Market prices (Olive oil	92 - 93	D. Prix de marché (huile d'oli-	D. Prezzi di mercato (olio	D. Marktprijzen (olijfolie
og frøolie)	Saatöl)	and seed oil)		et huile de graines)	d'oliva e olio di semi)	e zaadolie)
- Olieholdige frø	- Olsaaten	- Oil seeds		- Graines oléagineuses	- Semi oleosi	- Oliehoudende zaden
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	94 - 99	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Fastsatte fællesskabspriser	B. Festgesetzte Gemeinschaft.Pr.	B. Fixed community prices	100	B. Prix fixés communautaires	B. Prezzi fissati comunitari	B. Vastgestelde gemeensch. prijs.
C. Priser fastsatte af	C. Preise von der Kommission	C. Prices fixed by the	101 - 102	C. Prix fixés par la Commis-	C. Prezzi fissati dalla Com-	C. Door de Commissie vastgestelde
Kommissionen	festgesetzt	Commission		mission	missione	prijzen
<b>IV. VIN</b>	<b>IV. WEIN</b>	<b>IV. WINE</b>		<b>IV. VIN</b>	<b>IV. VINO</b>	<b>IV. WIJN</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	103 - 114	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Pris for bordvin fra	B. Preis der Tafelweine bei	B. Producer price for table	115 - 118	B. Prix de vins de table à la	B. Prezzo dei vini da pasto	B. Prijs van tafelwijn af
producenten	der Erzeugung	wine		production	alla produzione	producent
<b>V. SUKKER</b>	<b>V. ZUCKER</b>	<b>V. SUGAR</b>		<b>V. SUCRE</b>	<b>V. ZUCCHERO</b>	<b>V. SUIKER</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	119 - 130	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Indikativpris	B. Richtpreis	B. Target price		B. Prix indicatif	B. Prezzo indicativo	B. Richtprijs
Interventionspriser	Interventionspreise	Intervention prices		Prix d'intervention	Prezzi d'intervento	Interventieprizen
Afledte interventionspriser	Abgeleitete Interventionspreise	Derived intervention prices	131 - 134	Prix d'interv. dérivés	Prezzi d'intervento derivati	Afgeleide interventieprizen
Tærskelpriser	Schwellenpreise	Threshold prices		Prix de seuil	Prezzi d'entrata	Drempelprijzen
C. Minimumspris for sukkerroer	C. Mindestpreis für Rüben	C. Minimum price for sugar beet		C. Prix minimum de betteraves	C. Prezzo minimo delle barbab.	C. Minimumprijs voor bieten
D. Afgifter over for tredjelande	D. Abschöpf. gegenüber Drittländern	D. Levies on imports third count.	135 - 137	D. Préf. envers pays tiers	D. Prelevi verso paesi terzi	D. Heffingen tegenover derde land.
E. Importpriser	E. Einfuhrpreise	E. Import prices	138 - 139	E. Prix à l'importation	E. Prezzi all'importazione	E. Invoerprizen
F. Verdensmarkedspriser	F. Weltmarktpreise	F. World market prices	140	F. Prix marché mondial	F. Prezzo del mercato mondiale	F. Wereldmarktprijzen
<b>VI. ISOGLUCOSE</b>	<b>VI. ISOGLUCOSE</b>	<b>VI. ISOGLUCOSE</b>		<b>VI. ISOGLUCOSE</b>	<b>VI. ISOGLUCOSE</b>	<b>VI. ISOGLUCOSE</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	141 - 146	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Importafgifter	B. Abschöpfungen Einfuhr	B. Import levies	147	B. Prélèvements importation	B. Prelevi importazione	B. Importhellingen
C. Restitutioner	C. Erstattungen	C. Refunds		C. Restitutions	C. Restituzioni	C. Restituties

OFFENTLIGE HELLIGDAGE I DE EUROPAEISKE FÆLLESSKABLANDE  
FEIERTAGE IN DEN LÄNDERN DER EG  
OFFICIAL NON-WORKING DAYS IN THE COUNTRIES OF THE EC

1979

JOURS FÉRIÉS DANS LES PAYS DES C.E.  
GIORNI FESTIVI NEI PAESI DELLE C.E.  
FEESTDAGEN IN DE LANDEN VAN DE E.G.

Maaned Monat Month Mois Mese Maand	d.	BELGIQUE/ BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCHLAND	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEMBOURG	NEDERLAND	UNITED KINGDOM	COMMISSION						
JAN	1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Nytaarsdag	Neujahr	New Year's Day	Nouvel An	Capodanno	Nieuwjaarsdag
FEV	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fastelavns Mandag	Rosenmontag	Carnival Monday	Lundi de Carnaval	Lunedì di Carnevale	Maandag van Karnaval
MAR	19	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AVR	12	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	Skaertorsdag	Gründonnerstag	Maundy Thursday	Jeu di Saint	Giovedì Santo	Witte Donderdag
	13	-	X	X	-	X	-	-	X	X	X	Langfredag	Karfreitag	Good Friday	Vendredi Saint	Venerdì Santo	Goede Vrijdag
	16	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2.Paaskedag	Ostermontag	Easter Monday	Lundi de Pâques	Lunedì dell'Angelo	Paasmaandag
	25	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	Aarsdag for Befrielsen	Jahrestag der Befreiung	Liberation Day	Anniversaire de la Libération	Anniversario della Liberazione	Verjaardag van de Bevrijding
	30	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	Dronningens Foedselsdag	Geburtstag der Königin	Queen's Birthay	Anniversaire de la Reine	Genetliaco della Regina	Koninginnedag
MAI	1	X	-	X	X	-	X	X	-	-	X	Maj Festdag	Maifeiertag	May Day	Fête du travail	Festa del lavoro	Dag van de Arbeid
	7	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-
	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	Aarsdag for Robert Schuman Erklæring (1950)	Jahrestag der Erklärung von Robert Schuman (1950)	Anniversary of the Robert Schuman declaration (1950)	Anniversaire de la déclaration de Robert Schuman (1950)	Anniversario della dichiarazione di Robert Schuman (1950)	Verjaardag van de verklaring van Robert Schuman (1950)
	11	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	St. Bededag	Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascension	Ascensione	Hemelvaartsdag
	24	X	X	X	X	-	-	X	X	X	X	Kristi Himmelfartsdag	Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascension	Ascensione	Hemelvaartsdag
JUN	28	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-
	4	X	X	X	X	X	-	X	X	X	X	2. Pinsedag	Pfingstmontag	Spring bank Holiday	Lundi de Pentecôte	Lunedì della Pentecoste	Pinkstermaandag
	5	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	Grundlovsdag	Fronleichnam	Corpus Christi	Fête Dieu	Corpus Domini	Sacramentsdag
	14	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	Kristi Legemsfest	Tag der Deutschen Einheit	German Unity Day	Journée de l'Unité allemande	Giorno dell'Unità tedesca	Dag van de Duitse Eenheid
	17	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	Aarsdag for den Tyske Enhed	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
JUL	23	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	14	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
AUG	7	-	-	-	-	X	-	-	-	X	-	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	15	X	-	-	X	-	X	X	-	-	X	Maria Himmelfartsdag	Maria Himmelfahrt	Autumn Holiday	Assomption	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	27	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	Assumption	Assomption	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming
SEP	3	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	Summer bank Holiday	Lundi de la Schobermesse	-	-
OCT	29	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	Autumn Holiday	Lundi de la Schobermesse	-	-
NOV	1	X	-	X	X	-	X	X	-	-	X	Alle Helgensdag	Allerheiligen	All Saints'Day	Toussaint	Ognissanti	Allerheiligen
	2	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X	Alle Sjaelesdag	Allerseelen	All Souls'Day	Trépassés	Commem. dei Defunti	Allerzielen
	11	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Vaabenstilstand 1914-1918	Waffenstillstand 1914-1918	Armistice Day 1914-1918	Armistice 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-1918
	15	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fest for Dynastiet	Fest der Dynastie	Dynasty Day	Fête de La Dynastie	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie
DEC	21	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Buss-und Bettag	Fête de La Dynastie	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie
	8	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	Marias Undfangelse	Maria Empfängnis	Immaculate Conception	L'Immaculée Conception	Immacolata Concezione	Maria Onbevlekte Ontv.
	24	-	-	-	-	-	-	X	-	X	X	Juleaftensdag	Heiligabend	Christmas Eve	Immaculée Conception	Vigilia di Natale	-
	25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Juledag	Weihnachten	Christmas Day	Noël	Natale di N.S.	Kerstmis
	26	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2.Juledag	Weihnachten	St. Stephen's Day	2e jour de Noël	S. Stefano	2de Kerstdag
	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X*	Nytårsaftensdag	Silvester	New Year's Eve	Sylvestre	S. Silvestro	Oudejaarsdag

\* Eftermiddag/Nachmittag/P.M./Après-midi/Pomeriggio/Namiddag

REMARQUE PRELIMINAIRE

Toutes les données, reprises dans cette publication (prix, prélèvements, e.a.) peuvent être considérées comme définitives, sous réserve toutefois des fautes d'impression éventuelles ou des modifications, apportées ultérieurement aux données, qui ont servi de base pour le calcul des moyennes.

VORBEMERKUNG

Alle in diesem Heft aufgenommenen Angaben (Preise, Abschöpfungen, und andere) können als endgültig angesehen werden, jedoch unter dem Vorbehalt eventueller Druckfehler und etwaigen nachträglichen Änderungen derjenigen Angaben, die zur Berechnung von Durchschnitten gedient haben.

PRELIMINARY NOTE

The data contained in this publication (prices, levies, etc...) may be regarded as definitive, subject to any printing errors or changes subsequently made to the data used for calculating averages.

NOTA PRELIMINARE

Tutti i dati ripresi in questa pubblicazione (prezzi, prelievi ed altri) possono essere considerati come definitivi, con riserva tuttavia ad eventuali errori di stampa o ad ulteriori modifiche apportate ai dati che sono serviti da base per il calcolo delle medie.

OPMERKING VOORAF

Alle in deze publicatie opgenomen gegevens (prijzen, heffingen, e.d.) kunnen als definitief worden beschouwd, onder voorbehoud echter van eventuele drukfouten en van wijzigingen die achteraf werden aangebracht in de grondgegevens, die als basis dienden voor de berekening van gemiddelden.

INLEDENDE BEMÆRKNING

Alle de i dette hæfte opførte angivelser (priser, importafgifter o.a.) kan betragtes som endelige, dog under forbehold af eventuelle trykfejl og senere ændringer af de angivelser, som har tjent til beregning af gennemsnit.



Forklaringer til de i dette hæfte indeholdte priser  
(fastsatte priser og markedspriser)

INDLEDNING

I artikel 13 i forordning nr. 19/1962 om den gradvise gennemførelse af en fælles markedsordning for korn (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 20.4.1962 - 5. årgang nr. 30) er det fastsat, at der, efterhånden som tilnærmelsen af kornpriserne finder sted, bør træffes foranstaltninger for at nå til et ensartet prissystem for Fællesskabet på enhedsmarkedsstadiet, nemlig:

- a) en basisindikativpris for hele Fællesskabet;
- b) en enkel tærskelpris;
- c) en enkel fremgangsmåde til bestemmelse af interventionspriserne;
- d) et enkelt grænseovergangssted, der tjener som grundlag for bestemmelse af cif-prisen for produkter fra tredjelande.

Enhedsmarkedet trådte i kraft den 1. juli 1967. Enhedsmarkedet er fastsat i forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 19. juni 1967 - 10. årgang nr. 117). Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 erstatter grundforordning nr. 120/67/EØF.

Danmarks, Irlands og Det forenede Kongeriges tiltrædelse er fastsat i traktaten om de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske Økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab undertegnet den 22. januar 1972 (EFT) nr. L 73 af 27.3.1972, 15. år.).

I. FASTSATTE PRISER

A. Prisernes art

I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75, modificeret ved forordning (EØF) nr. 1143/76, modificeret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1254/78, fastsættes årligt indikativpriser, interventionspriser, en referencepris, en garanteret mindstepris og tærskelpriser for Fællesskabet.

Indikativpriser, interventionspriser, referencepris, og garanteret mindstepris

Der er for det følgende års begyndende produktionsår samtidig fastsat:

- en indikativpris for blød hvede, hård hvede, byg, majs og rug;
- en enhedsinterventionspris for foderhvede, rug, byg, majs og hård hvede;
- en referencepris for brødfremstilling;
- en garanteret mindstepris for hård hvede.

Tærskelpriser

Disse fastsættes for Fællesskabet for:

- a) blød hvede, hård hvede, byg, majs og rug, således at salgsprisen for det indførte produkt svarer til indikativprisen på markedet i Duisburg, under hensyntagen til kvalitetsforskelle;
- b) havre, boghvede, sorgnum, durra, hirse og kanariefrø, således at priserne på de under a) nævnte kornsorter, som konkurrerer med disse produkter, når samme niveau som indikativprisen på markedet i Duisburg;
- c) mel af hvede og blandsæd, mel af rug, gryn af blød hvede og gryn af hård hvede.

Tærskelpriserne beregnes for Rotterdam.

B. Standardkvalitet

Indikativpriserne, interventionspriserne, referenceprisen, den garanterede mindstepris og tærskelpriserne(A) fastsættes for standardkvaliteterne.

Forordning nr. 768/69/EØF, erstattet ved forordning (EØF) nr. 2731/75 og modificeret ved forordning (EØF) nr. 1156/77, fastsætter standardkvaliteterne for blød hvede, rug og byg.

Standardkvaliteterne for de øvrige kornsorter samt for enkelte melsorter og gryn er fastsat ved forordning nr. 1397/69/EØF, erstattet ved forordning (EØF) nr. 2734/75.

C. Steder, som de fastsatte priser vedrører

a) Indikativpris og interventionspris

Indikativprisen fastsættes for Duisburg og interventionsprisen alene for Ormes og i engrosledet ved franko levering til lager, ikke aflæsset.

b) Garanteret mindstepris for hård hvede

Den garanterede mindstepris for hård hvede fastsættes for handelscentret i zonen med det største overskud, i det samme omsætningsled og under de samme betingelser som indikativprisen.

II. MARKEDSPRISER (INDENLANDSKE PRODUKTER)

Markedsprisen, som er anført for hvert af EØF's medlemslande, kan ikke uden videre sammenlignes på grund af forskelle i leveringsbetingelser, omsætningsled og kvalitet.

A. Steder (børser) eller områder, som markedspriserne vedrører

Se bilag 1

B. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Belgien: Engrosafsætningspris, i løs vægt eller i sække, brutto for netto, læsset på transportmiddel, uden afgifter.

Danmark: Engrospris, levering København eller omegn, løs, uden afgifter.

Forbundsrepublikken Tyskland: Engrosafsætningspris (løs vægt) } uden afgifter  
(Würzburg: engrosindkøbspris) (løs vægt) }

Frankrig: Blød hvede )  
Byg ) Noterede priser ifølge autoriseret organisation beregnet på gennemsnitstransport,  
Majs ) uden afgift.  
Hård hvede )  
Malet rug )  
Havre ) Engrosafsætningspris, på banevogn, uden afgifter.

Irland: Engrospris, fra lager, løs, uden afgift, levering til handelscenter, undtagen majs fra silo.

Italien: Blød hvede:-foderhvede: Napoli - franko bestemmelsessted, lastvogn, løs vægt, uden afgifter  
Udine - franko af mølle, løs vægt, betaling ved levering, uden afgifter

-hvede brødfrem-  
stilling: Napoli - franko engrospris  
Udine - franko engrospris

Rug: Bologna - franko bestemmelsessted, løs vægt, uden afgifter  
Byg: Foggia - af producent, løs vægt, uden afgifter  
Havre: Foggia - af producent, løs vægt, uden afgifter  
Majs: Bologna - franko bestemmelsessted, løs vægt, uden afgifter  
Hård hvede: Grosseto - franko engrospris  
Catania - franko banevogn forsendelsessted af produktionszone, uden emballage, uden afgifter.

Luxembourg: Købspris i landhandel, franko mølle, uden afgifter

Byg )  
Havre ) indført produkt

Nederlandene: Engrosafsætningspris for varer læsset i løs vægt på pram (boordvrij gestort), uden afgifter

Det forenede Kongerige: Engrospris, levering i bestemte havne, løs, uden afgift.

C. Kvalitet (Indenlandsk produkt)

Belgien: EØF standardkvalitet

Danmark: Standardkvalitet, 16% fugtighed, speciel vægt: BLT 75 )  
SEG 70 ) kg/hl  
ORG 67 )  
HAF 50 )

Forbundsrepublikken Tyskland: Blød hvede ) Tysk standardkvalitet  
Rug )  
Byg )  
Havre ) Gennemsnitskvalitet af den samlede afsætningsmængde

Frankrig: Blød hvede: I. Priser for markedsførte kvaliteter  
 II. Priser omregnet til EØF standardkvalitet, dog uden hensyntagen til hektolitervægten  
 Andre kornsorter: Gennemsnitskvalitet af den samlede afsætningsmængde

Irland: Bestående kvaliteter

Italien: Blød hvede:-foderhvede: Napoli ) Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine )  
 -hvede brødfrem-  
 stilling: Napoli )  
Udine ) Nazionale  
 Rug: Nazionale  
 Byg: Orzonazionale vestito 56 kg/hl  
 Havre: Nazionale 43 kg/hl  
 Majs: Comune  
 Hård hvede: Grosseto Fino  
Catania: 78/81 kg/hl

Luxembourg: EØF standardkvalitet  
Nederlandene: EØF standardkvalitet  
Det forenede Kongerige: Bestående kvaliteter

## G E T R E I D E

### ERLÄUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN PREISEN (FESTGESETZTE PREISE UND MARKTPREISE)

#### EINLEITUNG

Im Artikel 13 der Verordnung Nr. 19/1962 über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 20.4.1962 - 5. Jahrgang Nr. 30) ist festgelegt, dass im Zuge der Annäherung der Getreidepreise Massnahmen ergriffen werden sollen, um in der Endphase des gemeinsamen Marktes zu einem einheitlichen Preissystem zu gelangen. Dabei handelt es sich um :

- a) einen Grundrichtpreis für die gesamte Gemeinschaft;
- b) einen einheitlichen Schwellenpreis;
- c) ein einheitliches Verfahren zur Bestimmung der Interventionspreise;
- d) einen einzigen Grenzübergangsort, der für die Gemeinschaft als Grundlage für die Bestimmung des cif-Preises der aus dritten Ländern stammenden Erzeugnisse dient.

Am 1. Juli 1967 ist der gemeinsame Getreidemarkt in Kraft getreten. Dieser einheitliche Getreidemarkt ist durch die Verordnung Nr. 120/67/EWG vom 13. Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 10. Juni 1967 - 10. Jahrgang Nr. 117) geregelt. Die Verordnung (EWG) Nr. 2727/75 des Rates vom 29. Oktober 1975 ersetzt die Basis-Verordnung Nr. 120/67 (EWG).

Der Beitritt von Dänemark, Irland und des Vereinigten Königreiches ist in dem am 22. Januar 1972 unterzeichneten Vertrag über den Beitritt neuer Mitgliedstaaten zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft geregelt worden (Amtsblatt vom 27.3.1972 - 15. Jahrgang Nr. L 73).

#### I. FESTGESETZTE PREISE

##### A. Art der Preise

Laut Verordnung (EWG) Nr. 2727/75 des Rates, geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1143/76 geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1254/78 des Rates, werden jährlich für die Gemeinschaft Richtpreise, Interventionspreise, ein Referenzpreis, ein Mindestgarantiepreis und Schwellenpreise festgesetzt.

##### Richtpreis, Interventionspreise, Referenzpreis und Mindestgarantiepreis

Für das ein Jahr später beginnende Wirtschaftsjahr werden gleichzeitig festgesetzt:

- ein Richtpreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen;
- ein einziger Interventionspreis für Weichweizen, Futterweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen;
- ein Referenzpreis für Weichweizen Brotherstellung;
- ein Mindestgarantiepreis für Hartweizen.

##### Schwellenpreise

Diese werden für die Gemeinschaft festgesetzt für:

- a) Weichweizen, Hartweizen, Gerste und Roggen, so, dass der Verkaufspreis des eingeführten Erzeugnisses auf dem Markt in Duisburg, unter Berücksichtigung der Qualitätsunterschiede, dem Richtpreis entspricht;
- b) Hafer, Buchweizen, Sorghum, Dari, Hirse und Kanariensaat, so, dass die Preise für die unter a) genannten Getreidearten, die mit diesen Erzeugnissen in Wettbewerb stehen, die Höhe des Richtpreises auf dem Markt in Duisburg erreichen;
- c) Mehl von Weizen und von Mengkorn, Mehl von Roggen, Grütze und Griess von Weichweizen, Grütze und Griess von Hartweizen.

Die Schwellenpreise werden für Rotterdam berechnet.

##### B. Standardqualität

Die Richtpreise, die Interventionspreise, der Referenzpreis, der Mindestgarantiepreis und die Schwellenpreise (A) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

Die Verordnung Nr. 768/69/EWG, ersetzt durch die Verordnung (EWG) Nr. 2731/75 und geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1150/77, bestimmt die Standardqualitäten für Weichweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen.

Die Standardqualitäten für die übrigen Getreidearten sowie für einige Mehle, Grütze und Griesse werden durch die Verordnung Nr. 1397/69/EWG, ersetzt durch die Verordnung (EWG) Nr. 2731/75, bestimmt.

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

a) Richtpreis und Grundinterventionspreis

Der Grundrichtpreis ist festgesetzt für Duisburg und der einzige Grundinterventionspreis für Ormes auf der Grosshandelsstufe bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen.

b) Mindestgarantiepreis für Hartweizen

Der Mindestgarantiepreis für Hartweizen ist festgesetzt für den Handelsplatz der Zone mit dem grössten Überschuss auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie der Richtpreis.

II. MARKTPREISE (INLANDSERZEUGNIS)

Die für die EWG Mitgliedstaaten aufgeführten Marktpreise sind nicht ohne weiteres vergleichbar, da ihnen zum Teil unterschiedliche Lieferbedingungen, Handelsstufen und Qualitäten zugrunde liegen.

A. Orte (Börsen) oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen

Siehe Anhang 1

B. Handelsstufe und Lieferungsbedingungen

Belgien : Grosshandelsabgabepreis, lose oder in Säcken, brutto für netto, verladen auf Transportmittel - ohne Steuern.

Dänemark : Grosshandelsankaufspreise, Lieferung Kopenhagen oder Umgebung, lose, ohne Steuern

B.R. Deutschland : Grosshandelsabgabepreis (lose) }  
(Würzburg: Grosshandelseinstandspreis) (lose) } ohne Steuern

Frankreich : Weichweizen )

Gerste )

Mais ) Preis ab Erfassungshändler, franko Transportmittel, ohne Steuern

Hartweizen )

Mahlroggen )

Hafer ) Grosshandelsabgabepreis Versandbahnhof, ohne Steuern

Irland : Grosshandelspreise, ab Lager, lose, ohne Steuern, Lieferung in die Handelszentren, ausser für Mais, ab Silo

Italien : Weichweizen : . Futterweizen: Neapel - frei Bestimmungsort, Lastwagen, lose, ohne Steuern

Udine - frei ab Mühle, lose, Zahlung bei Lieferung, ohne Steuern

. Brotherstellung: Neapel )

Udine ) - frei Grosshandel

Roggen : Bologna - frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

Gerste : Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Hafer : Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Mais : Bologna - frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

Hartweizen : Grosseto - frei Grosshandel

Catania - frei Waggon ab Produktionszone, ohne Verpackung, ohne Steuern

Luxembourg : Ankaufspreis des Landhandels frei Mühle, ohne Steuern

Gerste )

Hafer ) eingeführtes Produkt

Niederlande : Grosshandelsabgabepreis der lose auf Lastkähnen verladene Ware (boordvrij gestort), ohne Steuern

Vereinigtes Königreich : Grosshandelseinkaufspreis, Lieferung an bestimmte Häfen, lose, ohne Steuern

C. Qualität (Inlandserzeugnis)

Belgien : EWG-Standardqualität

Dänemark : Standardqualität; 16 % Feuchtigkeit

Spezifische Gewicht : BLT 75 )  
                                SEG 70 )  
                                ORG 67 ) kg/hl  
                                HAF 50 )

B.R. Deutschland : Weichweizen )

Roggen ) deutsche Standardqualität

Gerste )

Hafer ) Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Frankreich : Weichweizen : I. Preise der vermarkteten Qualitäten

II. Umgerechnet auf EWG-Standardqualität jedoch unter Berücksichtigung  
des Hektolitergewichtes

Andere Getreidesorten : Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Irland : bestehende Qualität

Italien : Weichweizen : . Futterweizen: Neapel  
Udine - Buono mercantile 78 kg/hl

. Brotherstellung : Neapel  
Udine - Nazionale

Roggen : Nazionale

Gerste : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Hafer : Nazionale 42 kg/hl

Mais : commune

Hartweizen : Grosseto : Fino

Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : EWG-Standardqualität

Niederlande : EWG-Standardqualität

Vereinigtes Königreich : bestehende Qualität

## C E R E A L S

### EXPLANATORY NOTE ON THE CEREAL PRICES SHOWN IN THIS PUBLICATION

#### (FIXED PRICES AND MARKET PRICES)

#### INTRODUCTION

Article 13 of Regulation No 19 / 1962 on the progressive establishment of a common organization of the market in cereals (Official Journal No 30, 20 April 1962) stipulated that, as cereal prices were aligned, measures should be taken to arrive at a single price system for the Community at the single market stage, viz :

- a) basic target price valid for the whole Community;
- b) single threshold price;
- c) single method of fixing intervention prices;
- d) single frontier crossing point for the Community to be used for determining c.i.f. prices for products from third countries.

The single market for cereals entered into force on 1st July 1967. This single market is governed by Regulation No 120/67/EEC of 13 June 1967 on the Common Organization of the market in cereals (Official Journal No 117; 19 June 1967-10th year). The Regulation (EEC) nr. 2727/75 of the Council of 29 October 1975 replaces the basic Regulation nr. 120/67/EEC.

The accession of Denmark, Ireland and the United Kingdom is regulated by the treaty relative to the accession of the new Member States to the European Economic Community and to the European Community of Atomic Energy, signed on 22 January 1972 (O.J. of 27.3.1972, 15th year N° L 73).

#### I. FIXED PRICES

##### A. Types of prices

Based on Regulation (EEC) nr. 2727/75 of the Council, modified by the Regulation (EEC) nr. 1143/76, modified by the Regulation (EEC) nr. 1254/78 of the Council target and intervention prices, a reference price, a guaranteed minimum price and threshold prices are fixed for the Community each year.

##### Target prices, intervention prices, reference price, guaranteed minimum price

Simultaneously the following prices are fixed for the Community for the marketing year beginning during the following calendar year:

- a target price for common wheat, durum wheat, barley, maize and rye;
- a single intervention price for feed wheat, maize, barley, and a single intervention price for durum wheat;
- a reference price for bread-making milling wheat;
- a guaranteed minimum price for durum wheat.

##### Threshold prices

These are fixed for the Community for the following :

- a) common wheat, durum wheat, barley, maize and rye, in such a way that the selling price for the imported product on the Duisburg market is the same as the target price, differences in quality being taken into account;
- b) oats, buckwheat, grain sorghum, millet and canary seed, in such a way that the price of the cereals mentioned in paragraph a), which are in competition with these products, is the same as the target price on the Duisburg market;
- c) wheat flour and meslin flour, rye flour, common wheat groats and meal, durum wheat groats and meal.

The threshold prices are calculated for Rotterdam.

##### B. Standard quality

The target and intervention prices, the reference price, the guaranteed minimum price and the threshold prices referred to in section A are fixed for standard qualities.

Regulation No. 768/69/EEC, replaced by the Regulation (EEC) nr. 2731/75 and modified by the Regulation (EEC) No. 1156/77, defines the standard qualities for common wheat, rye, barley, maize and durum wheat

Standard qualities for other cereals and for certain categories of flour, groats and meal are defined in Regulation No 1397/69/EEC, replaced by the Regulation (EEC) nr. 2734/75.

C. Places to which fixed prices relate

a) Target price and intervention price

The target price is fixed for Duisburg and the single intervention price for Ormes at the wholesale stage, goods delivered to warehouse, not unload.

b) Guaranteed minimum price for durum wheat

The guaranteed minimum price for durum wheat is fixed for the marketing centre of the region with the largest surplus, at the same stage and under the same conditions as the target price.

II. MARKET PRICES (NATIONAL PRODUCE)

Some of the market prices shown for individual Community countries are not automatically comparable because they relate to different delivery conditions, marketing stages and qualities.

A. Places (exchanges) or regions to which market prices relate

See annex 1.

B. Marketing stage and delivery conditions

Belgium : warehouse price, in bulk or in bags, weight for nett, loaded on means of transport, exclusive of taxes.

Denmark : wholesale purchase price, delivery to Copenhagen or neighbourhood, in bulk, exclusive of taxes.

Germany : wholesale selling price (in bulk) } taxes not included  
(Würzburg : wholesale purchase price) (in bulk) }

France : Common wheat )

Barley ) Prices ex-authorized merchant/co-op ("collecteur agréé"), loaded, exclusive of taxes.

Maize )

Durum wheat )

Rye (milling) ) Wholesale warehouse price, on wagon, exclusive of taxes

Oats )

Ireland : wholesale price, departure from warehouse, in bulk, exclusive of taxes, delivery at port centres except for maize : ex silo.

Italy : Common wheat : . Feed wheat : Naples - free to destination, on truck, in bulk, exclusive of taxes  
Udine - free ex mill, in bulk, immediate delivery and payment, exclusive of taxes

. Bread-making milling wheat : Naples } wholesale price  
Udine }

Rye : Bologna - free to destination, in bulk, exclusive of taxes

Barley : Foggia - ex producer, in bulk, exclusive of taxes

Oats : Foggia - ex producer, in bulk, exclusive of taxes

Maize : Bologna - free to destination, in bulk, exclusive of taxes

Durum wheat : Grosseto - wholesale price

Catania - free on wagon, ex production zone, unpacked, exclusive of taxes

Luxembourg : agricultural warehouse purchase price, delivered to mill, exclusive of taxes

Barley } imported goods  
Oats }

Netherlands : Wholesale price of goods loaded in bulk on barges (boordvrij gestort), exclusive of taxes

United Kingdom : Wholesale buyers price, delivery to specified ports, in bulk, exclusive of taxes.

C. Quality (national produce)

Belgium : EEC standard quality



Denmark : Standard quality, 16% moisture

specific weight : BLT 75 )

SEG 70 ) kg/hl

ORG 67 )

HAF 50 )

Germany : Common wheat )

Rye ) German standard quality

Barley ) Average quality of quantities traded

Oats )

France : Common wheat : I. Prices for qualities traded

II. Prices converted to EEC standard quality, specific weight only being taken into account

Other cereals: Average quality of quantities traded

Ireland : Effective quality

Italy : Common wheat : Feed wheat : Naples ) Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine )

: Bread-making  
milling wheat: Naples ) Nazionale  
Udine )

Rye : Nazionale

Barley : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Oats : Nazionale 42 kg/hl

Maize : Commune

Durum wheat : Grosseto : Fino

Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : EEC standard quality

Netherlands : EEC standard quality

United Kingdom : Effective quality.

## C E R E A L E S

### EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DES CEREALES CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION (PRIX FIXES ET PRIX DE MARCHE)

#### INTRODUCTION

Dans l'article 13 du règlement no. 19/162 portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 20.4.1962 - 5ème année no. 30) est stipulé qu'au fur et à mesure du rapprochement des prix des céréales, des mesures devraient être prises pour aboutir à un système de prix unique pour la Communauté au stade du marché unique à savoir :

- a) un prix indicatif de base valable pour toute la Communauté;
- b) un prix de seuil unique;
- c) un mode de détermination unique des prix d'intervention;
- d) un lieu de passage en frontière, unique pour la Communauté, servant de base pour la détermination du prix CAF des produits en provenance des pays tiers.

Le 1er juillet 1967 le marché unique des céréales est entré en vigueur. Ce marché unique est réglé par le règlement no. 120/67/CEE du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 19 juin 1967 - 10e année no. 117). Le règlement (CEE) no. 2727/75 du Conseil du 29 octobre 1975 remplace le règlement de base no. 120/67/CEE.

L'adhésion du Danemark, de l'Irlande, du Royaume-Uni est réglée par le traité relatif à l'adhésion de nouveaux Etats membres à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique, signé le 22 janvier 1972 (J.O. du 27.3.1972 - 15e année no. L 73).

#### I. PRIX FIXES

##### A. Nature des prix

Basé sur le règlement (CEE) no. 2727/75 du Conseil, modifié par le règlement (CEE) no. 1143/76, modifié par le règlement (CEE) no. 1254/78 du Conseil, il est fixé chaque année, pour la Communauté, des prix indicatifs et d'intervention, un prix de référence, un prix minimum et des prix de seuil.

##### Prix indicatifs, prix d'intervention, prix de référence, prix minimum garanti

Il a été fixé pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, simultanément :

- un prix indicatif pour le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle;
- un prix d'intervention unique pour le froment tendre fourrager, le seigle, l'orge, le maïs et le froment dur;
- un prix de référence pour le froment tendre panifiable;
- un prix minimum garanti pour le froment dur.

##### Prix de seuil

Ceux-ci sont fixés pour la Communauté pour :

- a) le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle de façon que, sur le marché de Duisbourg, le prix de vente du produit importé se situe, compte tenu des différences de qualité, au niveau du prix indicatif;
- b) avoine, sarrasin, graines de sorgho et dari, millet et alpiste de façon que le prix des céréales visées sub a) qui sont concurrentes de ces produits atteigne sur le marché de Duisbourg le niveau du prix indicatif;
- c) farine de froment et de méteil, farine de seigle, gruaux et semoules de froment tendre, gruaux et semoules de froment dur.

Les prix de seuil sont calculés pour Rotterdam.

##### B. Qualité type

Les prix indicatifs, les prix d'intervention, le prix de référence, le prix minimum garanti et les prix de seuil mentionnés sub A sont fixés pour des qualités types.

Le règlement 768/69/CEE, remplacé par le règlement (CEE) no. 2731/75 et modifié par le règlement (CEE) no. 1156/77, détermine les qualités types pour le froment tendre, le seigle, l'orge, le maïs et le froment dur.

Les qualités types pour les autres céréales ainsi que pour certaines catégories de farines, gruaux et semoules sont déterminées par le règlement 1397/69/CEE, remplacé par le règlement (CEE) no. 2734/75.

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

a) Prix indicatif et prix d'intervention

Le prix indicatif est fixé pour Duisbourg et les prix d'intervention uniques pour Ormes au stade du commerce de gros, marchandise rendue magasin non déchargée.

b) Prix minimum garanti pour le froment dur

Le prix minimum garanti pour le froment dur est fixé pour le centre de commercialisation de la zone la plus excédentaire au même stade et aux mêmes conditions que le prix indicatif.

II. PRIX DE MARCHÉ (PRODUIT NATIONAL)

Certains prix de marché indiqués pour chaque pays de la CEE ne sont pas automatiquement comparables en raison de divergences dans les conditions de livraison, les stades commerciaux et les qualités.

A. Lieux (bourses) ou régions auxquels se rapportent les prix de marché

Voir annexe 1.

B. Stade commercial et conditions de livraison

Belgique : Prix départ négoce, en vrac ou en sacs, brut pour net, chargé sur le moyen de transport - impôts non compris.

Danemark : Prix d'achat commerce de gros, livraison Copenhague ou environs, en vrac, hors taxes.

R.F. d'Allemagne : Prix de vente, commerce de gros (en vrac) } impôts non compris  
(Würzburg : prix d'achat commerce de gros) (en vrac) }

France : Froment tendre )

Orge )

Maïs )

Froment dur )

Seigle (de meunerie) )

Avoine ) Prix départ négoce au stade du gros sur wagon, hors taxes

Irlande : Prix commerce de gros, départ magasin, en vrac, hors taxes, livraison dans les centres de commercialisation sauf pour le maïs : ex silo

Italie : Froment tendre : . fourrager : Naples - franco camion arrivé, en vrac, impôts non compris  
Udine - franco départ moulin, en vrac, livraison et paiement immédiat, impôts exclus  
. panifiable: Naples ) franco grossiste  
Udine )

Seigle : Bologna - franco arrivée, en vrac, impôts non compris

Orge : Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris

Avoine : Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris

Maïs : Bologna - franco arrivée, en vrac, impôts non compris

Froment dur : Grosseto - franco grossiste

Catania - franco départ zone de production, marchandise nue, impôts exclus

Luxembourg : Prix d'achat du négoce agricole, rendu moulin, impôts non compris

Orge )

Avoine ) produits importés

Pays-Bas : Prix de gros de la marchandise embarquée en vrac à bord de péniches (boordvrij gestort) impôts non compris

Royaume-Uni : Prix d'achat commerce de gros, livraison aux ports déterminés, en vrac, hors taxes

C. Qualité (produit national)

Belgique : Standard de qualité CEE

Danemark : Qualité standard; 16 % d'humidité

Poids spécifique : BLT 75 )  
 SEG 70 ) kg/hl  
 ORG 67 )  
 HAF 50 )

R.F. d'Allemagne : Froment tendre )  
 Seigle ) Standard de qualité allemande  
 Orge )  
 Avoine ) Qualité moyenne des quantités négociées

France : Froment tendre : I. Prix pour les qualités commercialisées  
 II. Prix ramenés au standard de qualité CEE compte tenu uniquement du poids spécifique  
 Autres céréales : Qualité moyenne des quantités négociées

Irlande : Qualité effective

Italie : Froment tendre : . fourrager : Naples ) Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine )  
 . panifiable : Naples ) Nazionale  
Udine )

Seigle : Nazionale  
 Orge : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl  
 Avoine : Nazionale 42 kg/hl  
 Maïs : comune  
 Froment dur : Grosseto : Fino  
Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : Standard de qualité CEE

Pays-Bas : Standard de qualité CEE

Royaume-Uni : Qualité effective.

## C E R E A L I

### SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEI CEREALI CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE (PREZZI FISSATI E PREZZI DI MERCATO)

#### INTRODUZIONE

Nell'articolo 13 del regolamento n. 19/1962 relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 20.4.1962 - 5° anno n. 30) è stabilito che, in funzione del ravvicinamento dei prezzi dei cereali, delle disposizioni dovranno essere prese per giungere ad un sistema di prezzo per la Comunità nella fase del mercato unico, a prevedere :

- a) un prezzo indicativo di base valevole per tutta la Comunità;
- b) un prezzo di entrata unico;
- c) un metodo unico di determinazione dei prezzi d'intervento;
- d) un luogo di transito di frontiera unico per la Comunità, cui riferirsi per la determinazione del prezzo Cif dei prodotti provenienti dai paesi terzi.

Il 1° luglio 1967 il mercato unico dei cereali è entrato in vigore. Questo mercato unico è disciplinato dal regolamento n. 120/67/CEE del 13 giugno 1967 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 19 giugno 1967 - 10° anno n. 117). Il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975 sostituisce il regolamento di base n. 120/67/CEE.

L'adesione della Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito è disciplinata dal trattato relativo alla adesione dei nuovi stati membri alla Comunità economica europea ed alla Comunità europea dell'energia atomica, firmato il 22 gennaio 1972 (G.U. del 27.3.1972 - 15a annata n. L 73).

#### I. PREZZI FISSATI

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, modificato dal regolamento (CEE) n. 1143/76, modificato dal regolamento (CEE) n. 1254/78 del Consiglio, vengono fissati per la Comunità, ogni anno, dei prezzi indicativi e d'intervento, un prezzo di riferimento, un prezzo minimo garantito e dei prezzi di entrata.

##### Prezzi indicativi, prezzi d'intervento, prezzo di riferimento, prezzo minimo garantito

Vengono simultaneamente fissati per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo :

- un prezzo indicativo per il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala;
- un prezzo d'intervento unico per il frumento tenero da foraggio, la segala, l'orzo, il granoturco e per il frumento duro;
- un prezzo di riferimento per il frumento tenero panificabile;
- un prezzo minimo garantito per il frumento duro.

##### Prezzi di entrata

I prezzi di entrata sono fissati dalla Comunità per :

- a) il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala in modo che, sul mercato di Duisburg, il prezzo di vendita del prodotto importato, tenuto conto delle differenze di qualità, raggiunga il livello del prezzo indicativo;
- b) l'avena, il grano saraceno, il sorgo e la durra, il miglio e la scagliola in modo che il prezzo dei cereali di cui al punto a) che sono loro concorrenti raggiunga sul mercato di Duisburg il livello del prezzo indicativo;
- c) la farina di frumento e di frumento segalato, la farina di segala, le semole e i semolini di frumento tenero, le semole e i semolini di frumento duro.

I prezzi di entrata sono calcolati per Rotterdam.

##### B. Qualità tipo

I prezzi indicativi, i prezzi d'intervento, il prezzo di riferimento, il prezzo minimo garantito ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A sono fissati per delle qualità tipo.

Il regolamento 768/69/CEE, sostituito dal regolamento (CEE) n. 2731/75 e modificato dal regolamento (CEE) n. 1156/77, fissa la qualità tipo del frumento tenero, della segala, dell'orzo, del granoturco e del frumento duro.

Le qualità tipo per gli altri cereali come per alcune categorie di farine, semole e semolini sono fissate dal regolamento 1397/69/CEE, sostituito dal regolamento (CEE) n. 2734/75.

C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

a) Prezzo indicativo e prezzo di intervento

Il prezzo indicativo è fissato per Duisburg e il prezzo d'intervento unico per Ormes nella fase del commercio all'ingrosso, merce resa al magazzino, non scaricata.

b) Prezzo minimo garantito per il frumento duro

Il prezzo minimo garantito per il frumento duro è fissato per il centro di commercializzazione della zona più eccedentaria nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per il prezzo indicativo.

II. PREZZI DI MERCATO (PRODOTTO NAZIONALE)

Alcuni prezzi di mercato indicati per ciascun paese della CEE non sono automaticamente comparabili a causa delle divergenze nelle condizioni di consegna, nelle fasi commerciali e nelle qualità.

A. Piazza (borse) o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato

Vedere Allegato 1.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Belgio : prezzo di vendita commercio all'ingrosso, merce nuda o in sacchi, lordo per netto, su mezzo di trasporto, imposte escluse

Danimarca : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso, consegna Copenhagen o dintorni, merce nuda, imposte escluse

R.F. di Germania : prezzo di vendita commercio all'ingrosso (merce nuda) ) imposte escluse  
(Würzburg : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso)(merce nuda) )

Francia : Frumento tenero )

Orzo ) Prezzo partenza organismo raccogliatore autorizzato, su mezzo di trasporto, imposte escluse

Granoturco )

Frumento duro )

Segala (da molino) ) Prezzo di vendita commercio all'ingrosso, su vagone, imposte escluse

Avena )

Irlanda : prezzo commercio all'ingrosso, partenza magazzino, merce nuda, imposte escluse, consegna nei centri di commercializzazione, eccezione per il granoturco: ex silo

Italia : Frumento tenero : . da foraggio : Napoli - franco camion arrivo, merce nuda, imposte escluse

Udine - prezzo al molino franco partenza, merce nuda, pronta consegna e pagamento, imposte escluse

. panificabile: Napoli

Udine - franco grossista

Segala : Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

Orzo : Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse

Avena : Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse

Granoturco : Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

Frumento duro : Grosseto - franco grossista

Catania - franco vagone partenza zona produzione, merce nuda, imposte escluse

Lussemburgo : prezzo d'acquisto commercio agricolo, resa molino, imposte escluse

Orzo ) prodotti importati

Avena )

Paesi Bassi : prezzo di vendita del commercio all'ingrosso, a bordo (boordvrij gestort) imposte escluse

Regno Unito : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso, consegna nei centri determinati, merce nuda, imposte escluse.

C. Qualità (prodotto nazionale)

Belgio : qualità tipo CEE

Danimarca : qualità standard; 16 % d'umidità

Peso specifico BLT 75 )

SEG 70 ) kg/hl

ORG 67 )

HAF 50 )

R.F. di Germania : Frumento tenero ) qualità tipo tedesca

Segala )

Orzo ) qualità media delle quantità negoziate

Avena )

Francia : Frumento tenero : I. Prezzo dei prodotti commercializzati

II. Prezzo convertito nella qualità tipo CEE tenuto conto esclusivamente del peso specifico

Altri cereali : qualità media delle quantità negoziate

Irlanda : qualità esistente

Italia : Frumento tenero . da foraggio : Napoli )

Udine ) Buono mercantile 78 kg/hl

. panificabile: Napoli )

Udine ) Nazionale

Segala : Nazionale

Orzo : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Avena : Nazionale 42 kg/hl

Granoturco : comune

Frumento duro : Grosseto: Fino

Catania : 78/81 kg/hl

Lussemburgo : qualità tipo CEE

Paesi Bassi : qualità tipo CEE

Regno Unito : qualità esistente

## G R A N E N

### TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN (VASTGESTELDE PRIJZEN, MARKTPRIJZEN)

#### INLEIDING

In artikel 13 van Verordening nr. 19/1962 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 20.4.1962 - 5 e jaargang nr. 30) werd bepaald dat naarmate de graanprijzen nader tot elkaar zouden zijn gebracht, bepalingen dienden te worden vastgesteld om te komen tot één prijsstelsel voor de Gemeenschap in het eindstadium van de gemeenschappelijke markt t.w. :

- a) een voor de gehele Gemeenschap geldende basisrichtprijs;
- b) een enkele drempelprijs;
- c) een enkele methode voor het bepalen van de interventieprijzen;
- d) een enkele plaats van grensoverschrijding voor de Gemeenschap, als grondslag dienend voor de vaststelling van de c.i.f.-prijs van de uit derde landen afkomstige produkten.

Op 1 juli 1967 trad de gemeenschappelijke graanmarkt in werking. Deze gemeenschappelijke graanmarkt wordt geregeld in Verordening nr. 120/67/EEG van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (P.B. dd. 19 juni 1967, 10e jaargang nr. 117). Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 vervangt de basisverordening nr. 120/67/EEG.

De toetreding van Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk, werd door het op 22 januari 1972 ondertekende verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor atoomenergie geregeld (P.B. dd. 27.03.1972, 15e jaargang nr. L 73).

#### I. VASTGESTELDE PRIJZEN

##### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad, gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1143/76, gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1254/78 van de Raad, worden jaarlijks voor de Gemeenschap richtprijzen, interventieprijzen, een referentieprijs, een gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen vastgesteld.

##### Richtprijzen, interventieprijzen, referentieprijs, gegarandeerde minimumprijs

Voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt wordt gelijktijdig vastgesteld :

- een richtprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge;
- een enige interventieprijs voor zachte tarwe, voedertarwe, rogge, gerst, maïs en durum tarwe;
- een referentieprijs voor zachte broodtarwe;
- een gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe.

##### Drempelprijzen

Deze worden voor de Gemeenschap vastgesteld voor :

- a) zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge en wel op zodanige wijze dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt op de markt van Duisburg, rekening houdende met de kwaliteitsverschillen, op het niveau van de richtprijs komt te liggen;
- b) haver, boekweit, gierst (pluimgierst, trosgierst), sorgho of doerra, millet en kanariezaad en wel op zodanige wijze dat de onder a) genoemde granen, die met deze produkten in concurrentie staan op de markt van Duisburg het niveau van de richtprijs bereiken;
- c) meel van tarwe en van mengkoren, meel van rogge, grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe, grutten, gries en griesmeel van durum tarwe.

De drempelprijzen worden berekend voor Rotterdam.

##### B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde richtprijzen, interventieprijzen, referentieprijs, gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten.



Verordening nr. 768/69/EEG, vervangen door Verordening (EEG) nr. 2731/75, en gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1156/77 bevat de standaardkwaliteiten voor zachte tarwe, rogge, gerst, maïs en durum tarwe.

De standaardkwaliteiten voor de andere graansoorten en bepaalde soorten meel, grutten, gries en griesmeel zijn vermeld in Verordening nr. 1397/69/EEG, vervangen door Verordening (EEG) nr. 2734/75.

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

a) Richtprijs en interventieprijs

De richtprijs is vastgesteld voor Duisburg en de enige interventieprijs voor Ormes in het stadium van de groothandel, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

b) Gegarandeerde minimumprijs voor tarwe

Deze wordt voor het commercialisatiecentrum van het gebied met het grootste overschot vastgesteld in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als de richtprijs.

II. MARKTPRIJZEN (BINNENLANDS PRODUKT)

Niet alle van de voor elk land van de EEG vermelde marktprijzen zijn zonder meer vergelijkbaar als gevolg van verschillen in leveringsvoorwaarden, handelsstadia en kwaliteit.

A. Plaatsen (beurzen) of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben

Zie bijlage 1.

B. Handelsstadium en leveringsvoorwaarden

België : Verkoopprijs groothandel, los of gezakt, bruto voor netto, geleverd op transportmiddel, exclusief belastingen.

Denemarken : Groothandelsaankoopprijs, levering Kopenhagen of omgeving, los, exclusief belastingen.

B.R. Duitsland : Verkoopprijs groothandel (los) )  
(Würzburg : aankoopprijs groothandel) (los) ) exclusief belastingen

Frankrijk : Zachte tarwe )

Gerst )

Maïs ) Prijs vertrek erkende verzamelaar, geleverd op transportmiddel, exclusief belastingen

Durum tarwe )

Maalrogge )

Haver ) Prijs af groothandel op wagon, exclusief belastingen

Ierland : Groothandelsprijs, af opslagplaats, los, exclusief belastingen, levering in de handelscentra, uitgezonderd voor maïs : ex silo.

Italië : Zachte tarwe - voedertarwe : Napels - los, franco plaats van bestemming, vrachtwagen, exclusief belastingen

: Udine - franco vertrek molen, los, betaling bij levering, exclusief belastingen

- broodtarwe : Napels -

: Udine - franco groothandel

Rogge : - Bologna - los, franco plaats van bestemming, exclusief belastingen

Gerst : - Foggia - los, af producent, exclusief belastingen

Haver : - Foggia - los, af producent, exclusief belastingen

Maïs : - Bologna - los, franco plaats van bestemming, exclusief belastingen

Durum tarwe : - Grosseto - franco groothandel

- Catania - franco wagon, vertrek productiegebied, los, exclusief belastingen

Luxemburg : Inkoopprijs agrarische handel, geleverd molen, exclusief belastingen

Gerst )

Haver ) geïmporteerde produkten

Nederland : Groothandelsverkoopprijs, boordvrij gestort, exclusief belastingen

Verenigd Koninkrijk : Groothandelsaankoopprijs, levering aan bepaalde havens, los, exclusief belastingen.

C. Kwaliteit (inlands produkt)

België : EEG-standaardkwaliteit.

Denemarken : Standaardkwaliteit : 16 % vochtgehalte

Specifiek gewicht : BLT 75 )  
SEG 70 ) kg/hl  
ORG 67 )  
HAF 50 )

B.R. Duitsland : Zachte tarwe ) Duitse standaardkwaliteit

Rogge )  
Gerst ) Gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden  
Haver )

Frankrijk : Zachte tarwe : I. Prijzen van de verhandelde kwaliteiten

II. Omgerekend op EEG-Standaardkwaliteit, waarbij echter slechts met het hl-gewicht werd rekening gehouden

Andere granen : gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden

Ierland : Effectieve kwaliteit

Italië : Voedertarwe : Napels : Buono mercantile 78 kg/hl

Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Broodtarwe : Napels : Franco groothandel

Udine : Franco groothandel

Rogge : Nazionale

Gerst : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Haver : Nazionale 42 kg/hl

Maïs : Comune

Durum tarwe : Grosseto - Fino

Catania : 78/81 kg/hl

Luxemburg : EEG-standaardkwaliteit

Nederland : EEG-standaardkwaliteit

Verenigd Koninkrijk : Effectieve kwaliteit.

Bilag 1, Anhang 1, Annex 1, Annexe 1, Allegato 1, Bijlage 1

**Steder, boerser eller områder, som markedspriserne angår**  
**Orte, Börsen oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen**  
**Centres, markets or regions to which market prices relate**  
**Lieux, bourses ou régions sur lesquels portent les prix de marché**  
**Piazze, borse o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato**  
**Plaatsen, beurzen of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben**

Produits/Produkte Products/Prodotti Produkten/Produkter	BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND (BR)	FRANCE
BLT Four	Ø arith. 4 bourses Arithmetisches Ø 4 börsen: Arithm. Ø 4 markets: Media arit. 4 borse: Rekenkundig Ø 4 beurzen: Det aritmetiske gennemsnit af noteringerne på de 4 kornboerser: Bruxelles, Kortrijk, Liège Antwerpen	København	Dortmund Mannheim	Dép. Seine et Marne Dép. Ile de France
BLT Pan		København	Duisburg Wurzburg	Dép. Isère Dép. Loir-et-Cher
SEG		København	Duisburg Würzburg	Dép. Loiret
ORG		København	Duisburg Wurzburg	Dép. Sarthe Rég. du Centre
HAF		København	Hannover	Dép. Eure et Loire
MAI	Maïs d'importation Einfuhrmais Imported maize Granoturco d'importazione Importmais Indføert majs  Calculé sur base des prix CAF- Errechnet auf Grundlage des cif-Preises-Calculated on the basis of prices c.i.f.-Calcolato sulla base del prezzo cif-Berekend op basis van de prijs cif-Beregnet på grundlag af cif-priser Antwerpen-Rotterdam	-	Maïs d'importation Einfuhrmais Imported maize Granoturco d'importazione Importmais Indføert majs  USA YC III Duisburg	Région du Centre
DUR	-	-	-	Dép. Bouche du Rhône Rég. Sud-Ouest

Produits/Produkte Products/Prodotti Produkten/Produkter	IRELAND	ITALIA	LUXEMBOURG	NEDERLAND	UNITED KINGDOM
BLT Four	Cork Enniscorthy	-	Luxembourg	Rotterdam	* London/Tilbury Cambridge
BLT Pan	Cork Enniscorthy	Napoli Udine	Luxembourg	Rotterdam	London/Tilbury Cambridge
SEG	Enniscorthy	Bologna	Luxembourg	Rotterdam	Cambridge
ORG	Enniscorthy	Foggia	Luxembourg	Rotterdam	Cambridge
HAF	Enniscorthy	Foggia	Luxembourg	Rotterdam	Cambridge
MAI	Maïs d'importation Einfuhrmais Imported maize Granoturco d'importazione Importmais Indføert majs	Bologna	USA YC III Maïs d'impor- tation . Einfuhrmais: Imported maize: Granoturco d'importazione Importmais Indføert majs: Ø Luxembourg	USA YC III Maïs d'impor- tation . Einfuhrmais: Imported maize: Granoturco d'importazione Importmais . Indføert majs. Rotterdam	-
DUR	-	Grosseto Catania	-	-	-

**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979					1980						Ø	
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN		JUL
<b>BLT</b>														
<b>A. Foderhvede, Futterweizen, Feed wheat, fourrages, da foraggio, voedertarwe.</b>														
BELGIQUE/ BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	BFR	605,6	612,8										
	Prix de marché / Marktprijzen	ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège - Antwerpen	BFR	690,0	692,5										
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	DKR	105,70	106,97										
	Markedspriser - København	ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		DKR	-	-										
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	41,52	42,02										
	Marktpreise - Dortmund	ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Marktpreise - Mannheim	DM	47,85	47,21										
		DM	-	44,58										
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	82,19	83,17										
	Prix de marché - Dép. Seine-et-Marne	ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Prix de marché - Dép. Ile-de-France	FF	-	91,66										
		ECU	-	16,636										
IRELAND	Single intervention prices	IRL	9,74	9,86										
	Market prices - Cork	ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Market prices - Enniscorthy	IRL	-	-										
		ECU	-	-										
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	15,646	15,833										
	Prezzi di mercato - Napoli	ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Prezzi di mercato - Udine	LIT	-	-										
		ECU	-	-										
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	605,6	612,8										
	Prix de marché - Ø pays	ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		LFR	-	-										
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	41,75	42,26										
	Marktprijzen - Rotterdam	ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		HFL	-	-										
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	8,67	8,77										
	Market prices - London/Tilbury	ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Market prices - Cambridge	UKL	9,49	9,48										
		ECU	16,327	16,309										
		UKL	9,36	9,48										
	ECU	16,103	16,309											

**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

/100 kg

Land Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Descrizione Omschrijving		1979										
			AUG					SEP					OCT
			29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-29		
<b>BLT</b>													
A. Foderhvede, Futterweizen, Feed wheat, fourrages, da foraggio, voedertarwe.													
BELGIQUE/ BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	BFR	605,6					612,8					
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen		-	-	-	690,0	690,0	690,0	690,0	695,0	695,0		
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	DKR	105,70					106,97					
	Markedspriser - København		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	41,52					42,02					
	Marktpreise - Dortmund		49,65	49,65	46,65	46,65	46,65	47,15	47,15	47,15	47,40		
	Marktpreise - Mannheim		-	-	-	-	-	-	44,50	44,50	44,75		
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	82,19					83,17					
	Prix de marché - Dép. Seine-et-Marne		-	-	-	-	-	91,49	-	-	-		
	Prix de marché - Dép. Ile-de-France		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
IRELAND	Single intervention prices	IRL	9,74					9,86					
	Market prices - Cork		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Market prices - Enniscorthy		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	15,646					15,833					
	Prezzi di mercato - Napoli		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Prezzi di mercato - Udine		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	605,6					612,8					
	Prix de marché - Ø pays		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	41,75					42,26					
	Marktprijzen - Rotterdam		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	8,67					8,77					
	Market prices - London/Tilbury		9,77	9,79	9,34	9,38	9,43	9,26	9,36	9,49	9,82		
	Market prices - Cambridge		9,43	9,41	9,34	9,36	9,33	9,30	9,39	9,55	9,67		

REFERENCEPRIS  
REFERENZPREIS  
REFERENCE PRICE  
PRIX DE REFERENCE  
PREZZI DI RIFERIMENTO  
REFERENTIEPRIJS

MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979					1980					Ø	
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI		JUN
<b>BLT</b>													
<b>B. Brødfremstilling, Brotherstellung, Bread-making, panificabile, brood bereiding.</b>													
BELGIQUE / BELGIE	Prix de référence/ Referentieprij Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen	BFR	682,2	689,5									
		ECU	16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417	
		BFR	697,9	698,3									
DANMARK	Referencepris	DKR	119,09	120,35									
	Markedspriiser - København	DKR	-	118,25									
		ECU	-	16,688									
BR DEUTSCHLAND	Referenzpreis	DM	46,78	47,28									
	Marktpreise - Duisburg	ECU	16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417	
		DM	47,33	48,25									
	Marktpreise - Würzburg	ECU	17,004	17,335									
		DM	47,07	47,76									
FRANCE	Prix de référence	FF	92,59	93,58									
		ECU	16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417	
	Prix de marché I } Département Isère	FF	95,21	97,73									
	Prix de marché II } Département Loir-et-Cher	ECU	17,281	17,738									
		FF	89,65	92,17									
		ECU	16,272	16,729									
		FF	93,23	93,51									
		ECU	16,921	16,972									
		FF	93,23	93,51									
	ECU	16,921	16,972										
IRELAND	Reference price	IRL	10,97	11,09									
	Market prices - Cork	ECU	16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417	
	Market prices - Enniscorthy	IRL	-	-									
		ECU	-	-									
ITALIA	Prezzi di riferimento	LIT	17.627	17.815									
		ECU	16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417	
	Prezzi di mercato - Napoli	LIT	20.600	20.690									
	Prezzi di mercato - Udine	ECU	19,641	19,727									
		LIT	19,894	20,260									
LUXEMBOURG	Prix de référence	LFR	682,2	689,5									
		ECU	16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417	
	Prix de marché - Ø pays	LFR	•	•									
	ECU	•	•										
NEDERLAND	Referentieprij	HFL	47,04	47,54									
	Marktprijzen - Rotterdam	ECU	16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417	
		HFL	46,58	46,50									
UNITED KINGDOM	Reference price	UKL	9,77	9,87									
	Market prices - London/Tilbury	ECU	16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417	
		UKL	9,58	9,91									
	Market prices - Cambridge	ECU	16,481	17,049									
		UKL	9,56	9,71									
	ECU	16,447	16,705										

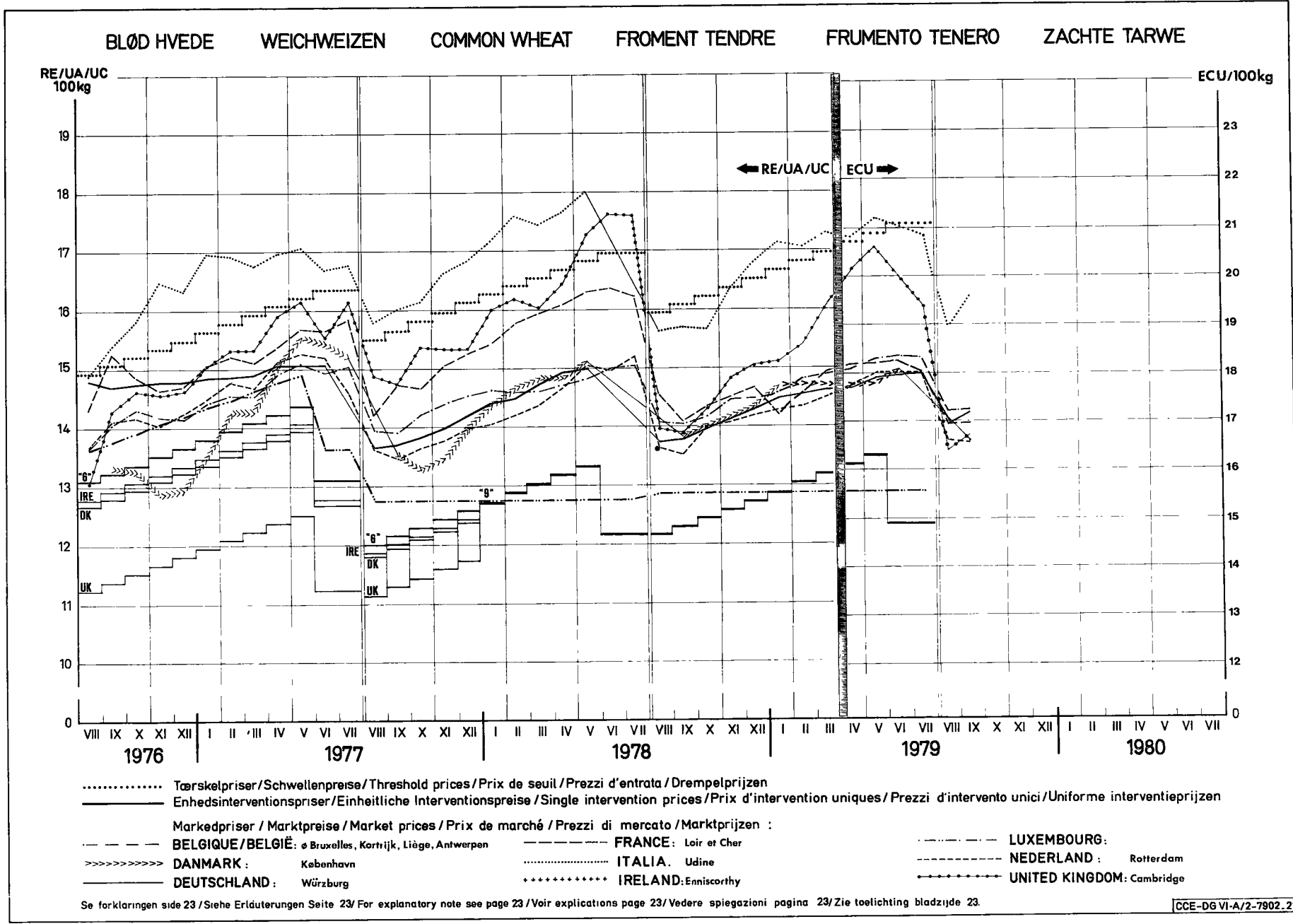
**REFERENCEPRIS  
REFERENZPREIS  
REFERENCE PRICE  
PRIX DE REFERENCE  
PREZZI DI RIFERIMENTO  
REFERENTIEPRIJS**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Descrizione Omschrijving		1979													
			AUG					SEP				OCT				
			29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-29					
<b>BLT</b>																
<b>B. Brødfremstilling, Brotherstellung, bread-making, panifiable, panificabili, brood bereiding.</b>																
BELGIQUE / BELGIE	Prix de référence/ Referentieprij Prix de marche / Marktprijzen Ø Bruxelles Kortrijk-Liege-Antwerpen	BFR	682,2					689,5								
			720,0	715,0	715,0	696,3	697,5	699,1	701,9	696,9	695,4					
DANMARK	Referencepris Markedspriser København	DKR	119,09					120,35								
			-	-	-	-	-	118,00	118,00	118,00	119,00					
BR DEUTSCHLAND	Referenzpreis Marktpreise - Duisburg Marktpreise - Wurzburg	DM	46,78					47,28								
			-	-	47,25	-	47,40	-	48,25	-	48,25					
			-	-	46,90	46,90	47,40	47,50	47,65	47,65	48,25					
FRANCE	Prix de référence	FF	92,59					93,58								
	Prix de marche I } Département Isère		94,90	96,00	95,00	95,00	95,00	-	96,49	98,99	97,99					
	Prix de marche II }		89,34	90,44	89,44	89,44	89,44	-	90,93	93,43	92,43					
	Prix de marche I } Département Loir-et-Cher		93,35	93,50	93,20	93,00	93,15	-	93,49	93,34	93,59					
Prix de marche II }	93,35	93,50	93,20	93,00	93,15	-	93,49	93,34	93,59							
IRELAND	Reference price Market prices - Cork Market prices - Enniscorthy	IRL	10,97					11,09								
			-	-	-	-	-	-	-	-	-					
			-	-	-	-	-	-	-	-	-					
ITALIA	Prezzi di riferimento Prezzi di mercato - Napoli Prezzi di mercato - Udine	LIT	17.627					17.815								
			20.600	-	-	-	20.600	20.600	20.750	20.750	20.750					
			19.875	19.900	19.900	19.900	20.100	20.300	20.300	20.300	20.300					
LUXEMBOURG	Prix de référence Prix de marche - Ø pays	LFR	682,2					689,5								
			.	.	.	.	.	.	.	.	.					
NEDERLAND	Referentieprij Marktprijzen - Rotterdam	HFL	47,04					47,54								
			47,00	.	.	46,25	46,50	46,25	46,25	46,50	47,00					
UNITED KINGDOM	Reference price Market prices - London/Tilbury Market prices - Cambridge	UKL	9,77					9,87								
			-	-	9,45	9,55	9,75	9,83	9,79	9,94	10,07					
			9,73	9,81	9,39	9,51	9,54	9,49	9,61	9,73	10,02					





**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONS PREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

/100 kg

Land Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Descrizione Omschrijving	1979					1980					Ø						
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI		JUN	JUL				
		SEG																
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen	BFR	648,8	656,1														
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593						
		BFR	660,0	641,3														
		ECU	16,258	15,797														
DANMARK	Enhedsinterventionspriser Markedspriser - København	DKR	113,25	114,52														
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593						
		DKR	-	114,63														
		ECU	-	16,177														
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise Marktpreise - Duisburg Marktpreise - Würzburg	DM	44,48	44,98														
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593						
		DM	46,40	-														
		ECU	16,670	-														
		DM	46,56	47,00														
FRANCE	Prix d'intervention uniques Prix de marché - Département Loiret	FF	88,05	89,04														
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593						
		FF	-	-														
		ECU	-	-														
IRELAND	Single intervention prices Market prices - Enniscorthy	IRL	10,43	10,55														
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593						
		IRL	-	-														
		ECU	-	-														
ITALIA	Prezzi d'intervento unici Prezzi di mercato - Bologna	LIT	16,763	16,950														
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593						
		LIT	-	-														
		ECU	-	-														
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques Prix de marché - Ø pays	LFR	648,8	656,1														
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593						
		LFR	*	*														
		ECU	*	*														
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen Marktprijzen - Rotterdam	HFL	44,74	45,24														
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593						
		HFL	46,00	46,38														
		ECU	16,434	16,569														
UNITED KINGDOM	Single intervention prices Market prices - Cambridge	UKL	9,29	9,39														
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593						
		UKL	-	-														
		ECU	-	-														

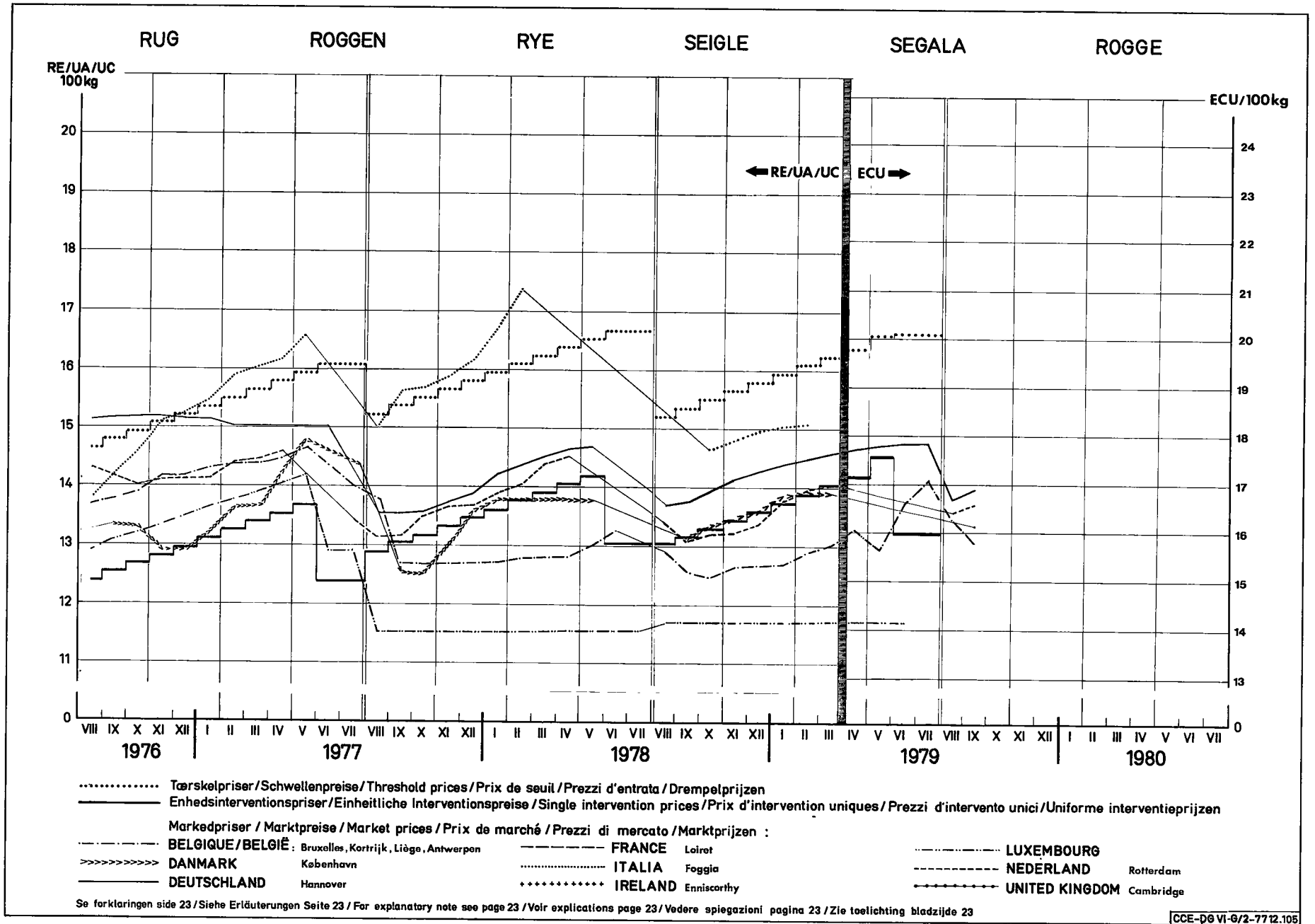
**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving		1 9 7 9										
			AUG					SEP					
			29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-29		
<b>SEG</b>													
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	BFR	648,8					656,1					
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liege - Antwerpen		-	-	-	660,0	660,0	640,0	640,0	642,5	642,5		
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	DKR	113,25					114,52					
	Markedspriser - København		-	-	-	-	-	114,00	114,00	114,00	116,50		
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	44,48					44,98					
	Marktpreise - Dursburg		-	-	46,40	-	-	-	-	-	-		
	Marktpreise - Würzburg		-	46,50	46,50	46,50	46,75	46,75	47,00	47,00	47,25		
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	88,05					89,04					
	Prix de marché - Departement Loiret		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
IRELAND	Single intervention prices	IRL	10,43					10,55					
	Market prices - Enniscorthy		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	16.763					16.950					
	Prezzi di mercato - Bologna		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	648,8					656,1					
	Prix de marche - Ø pays		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	44,74					45,24					
	Marktprijzen - Rotterdam		46,00	.	.	46,00	46,00	46,25	46,25	46,50	46,50		
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	9,29					9,39					
	Market prices - Cambridge		-	-	-	-	-	-	-	-	-		



**INTERVENTIONSPRISE  
INTERVENTIONSPRISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISE  
MARKTPRISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALI  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Descrizione Omschrijving	1 9 7 9					1 9 8 0							Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
<b>ORG</b>														
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	BFR	605,8	612,8										
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen	BFR	631,4	639,5										
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	DKR	105,70	106,97										
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Markedspriser - København	DKR	-	107,13										
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	41,52	42,02										
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Marktpreise - Duisburg	DM	42,50	43,50										
	Marktpreise - Würzburg	DM	42,15	42,55										
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	82,19	83,17										
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Prix de marché - Département Sarthe	FF	87,00	86,99										
	Prix de marché - Région du Centre	FF	86,54	86,24										
IRELAND	Single intervention prices	IRL	9,74	9,86										
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Market prices - Enniscorthy	IRL	11,50	11,50										
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	15,646	15,833										
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Prezzi di mercato - Foggia	LIT	19,750	19,750										
		ECU	18,830	18,830										
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	605,8	612,8										
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Prix de marché - Ø pays	LFR	*	*										
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	41,75	42,26										
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Marktprijzen - Rotterdam	HFL	44,15	44,80										
		ECU	15,773	15,933										
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	8,67	8,77										
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
	Market prices - Cambridge	UKL	8,70	9,01										
	ECU	14,967	15,501											

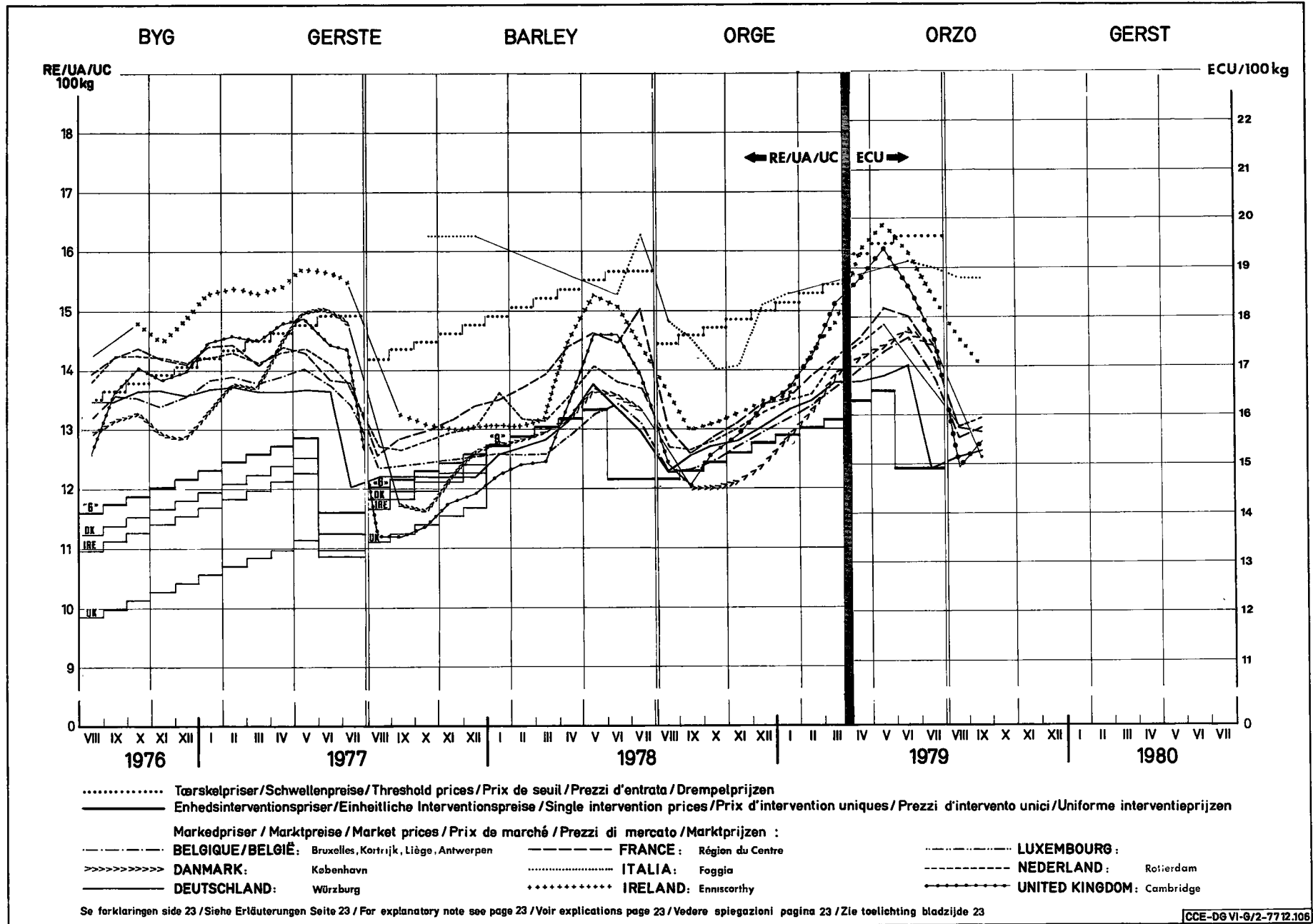
**INTERVENTIONSPRISE  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISE  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREAJI  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Descrizione Omschrijving		1979											
			AUG					SEP.						
			29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-29			
<b>ORG</b>														
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen Prix de marche / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liege - Antwerpen	BFR	605,6					612,8						
			625,0	625,0	630,0	634,0	635,0	636,7	639,2	640,7	642,1			
DANMARK	Enhedsinterventionspriser Markedspriser - København	DKR	105,70					106,97						
			-	-	-	-	-	107,00	107,00	107,00	107,50			
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	41,52					42,02						
	Marktpreise - Duisburg		-	-	42,25	-	42,75	-	43,25	-	43,75			
	Marktpreise - Würzburg		42,00	42,00	42,25	42,25	42,25	42,25	42,65	42,65	42,65			
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	82,19					83,17						
	Prix de marche - Departement Sarthe		-	-	-	87,00	-	-	-	86,99	-			
	Prix de marché - Région du Centre		87,08	84,88	85,50	88,25	87,35	85,99	86,24	86,24	86,24			
IRELAND	Single intervention prices	IRL	9,74					9,86						
	Market prices - Enniscorthy		11,50	-	-	-	-	-	-	-	11,10			
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	15.646					15.833						
	Prezzi di mercato - Foggia		19.750	19.750	-	19.750	19.750	19.750	19.750	19.750	19.750			
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	605,6					612,8						
	Prix de marche - Ø pays		.	.	.	.	.	.	.	.	.			
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	41,75					42,26						
	Marktprijzen - Rotterdam		44,10	.	.	44,25	44,10	44,30	44,60	44,75	44,75			
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	8,67					8,77						
	Market prices - Cambridge		8,81	8,69	8,68	8,74	8,68	8,71	8,87	9,14	9,31			



**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALI  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Omschrijving	1979					1980					Ø	
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI		JUN
<b>MAF</b>													
BELGIQUE / BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen ø Bruxelles-Kortrijk-Liège- Antwerpen	BFR	626,3	610,0									
		ECU	15,428	15,026									
DANMARK	Markedspriser - København	DKR	-	-									
		ECU	-	-									
BR DEUTSCHLAND	Marktpreise - Hannover	DM	38,25	38,06									
		ECU	13,742	13,674									
FRANCE	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loir	FF	80,13	80,00									
		ECU	14,544	14,520									
IRELAND	Market prices - Enniscorthy	IRL	-	-									
		ECU	-	-									
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia	LIT	16,917	17,930									
		ECU	16,129	17,095									
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays	LFR	-	-									
		ECU	-	-									
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam	HFL	41,50	41,56									
		ECU	14,826	14,847									
UNITED KINGDOM	Market prices - Cambridge	UKL	8,69	8,75									
		ECU	14,950	15,053									
<b>MAI</b>													
BELGIQUE / BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	BFR	775,7	775,9									
		ECU	19,108	19,113									
DANMARK	Markedspriser	DKR	-	-									
		ECU	-	-									
BR DEUTSCHLAND	Marktpreise	DM	51,15	51,53									
		ECU	18,377	18,513									
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	82,19	83,17									
		ECU	14,917	15,096									
		FF	93,92	94,57									
FRANCE	Prix de marché - Région du Centre	FF	17,047	17,165									
		ECU	17,047	17,165									
		FF	17,047	17,165									
IRELAND	Market prices	IRL	13,56	12,98									
		ECU	20,771	19,882									
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	15,646	15,833									
		ECU	14,917	15,096									
	Prezzi di mercato - Bologna	LIT	19,100	18,440									
		ECU	18,211	17,581									
LUXEMBOURG	Prix de marché	LFR	.	.									
		ECU	.	.									
NEDERLAND	Marktprijzen	HFL	49,35										
		ECU	17,630										
UNITED KINGDOM	Market prices	UKL	-	-									
		ECU	-	-									
<b>DUR</b>													
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	137,26	138,31									
		ECU	24,912	25,103									
	Prix de marché - Dép. Bouches-du-Rhône	FF	-	-									
		ECU	-	-									
FRANCE	Prix de marché - Rég. Sud-Ouest	FF	-	-									
		ECU	-	-									
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	26,129	26,329									
		ECU	24,912	25,103									
	Prezzi di mercato - Palermo	LIT	26,600	27,420									
		ECU	25,361	26,143									
	Prezzi di mercato - Catania	LIT	26,425	27,950									
		ECU	25,194	26,648									

**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

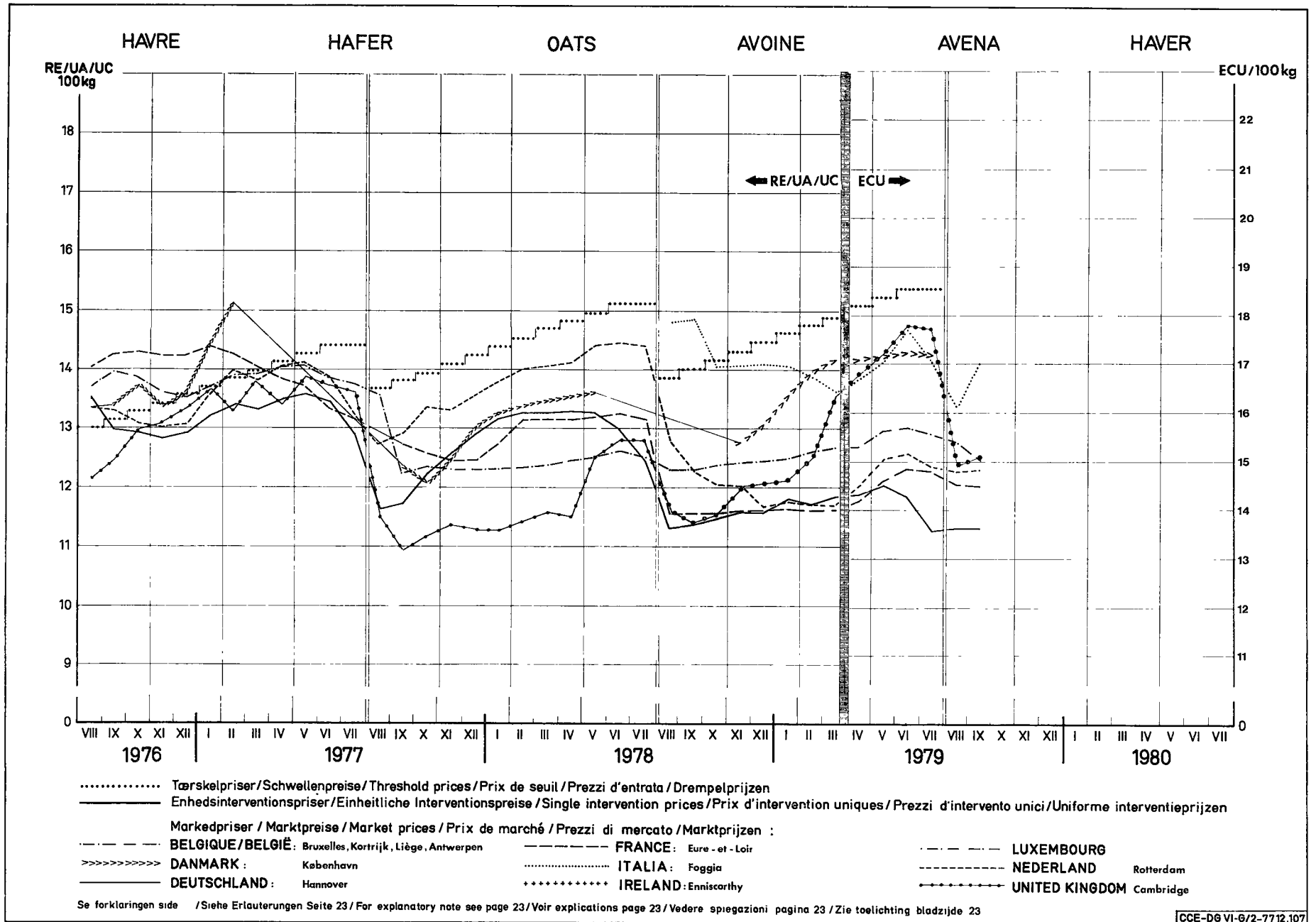
**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

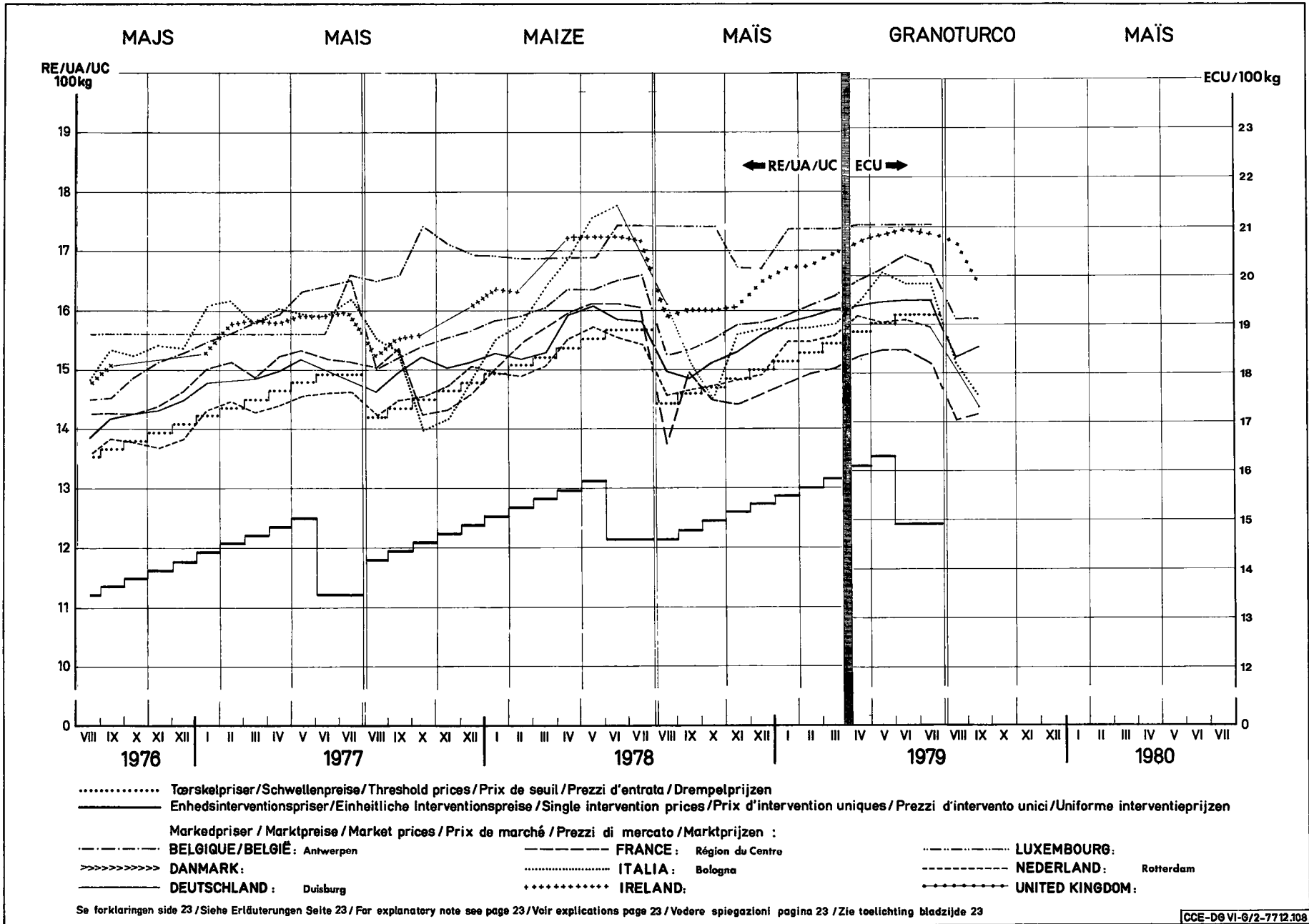
**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALI  
GRANEN**

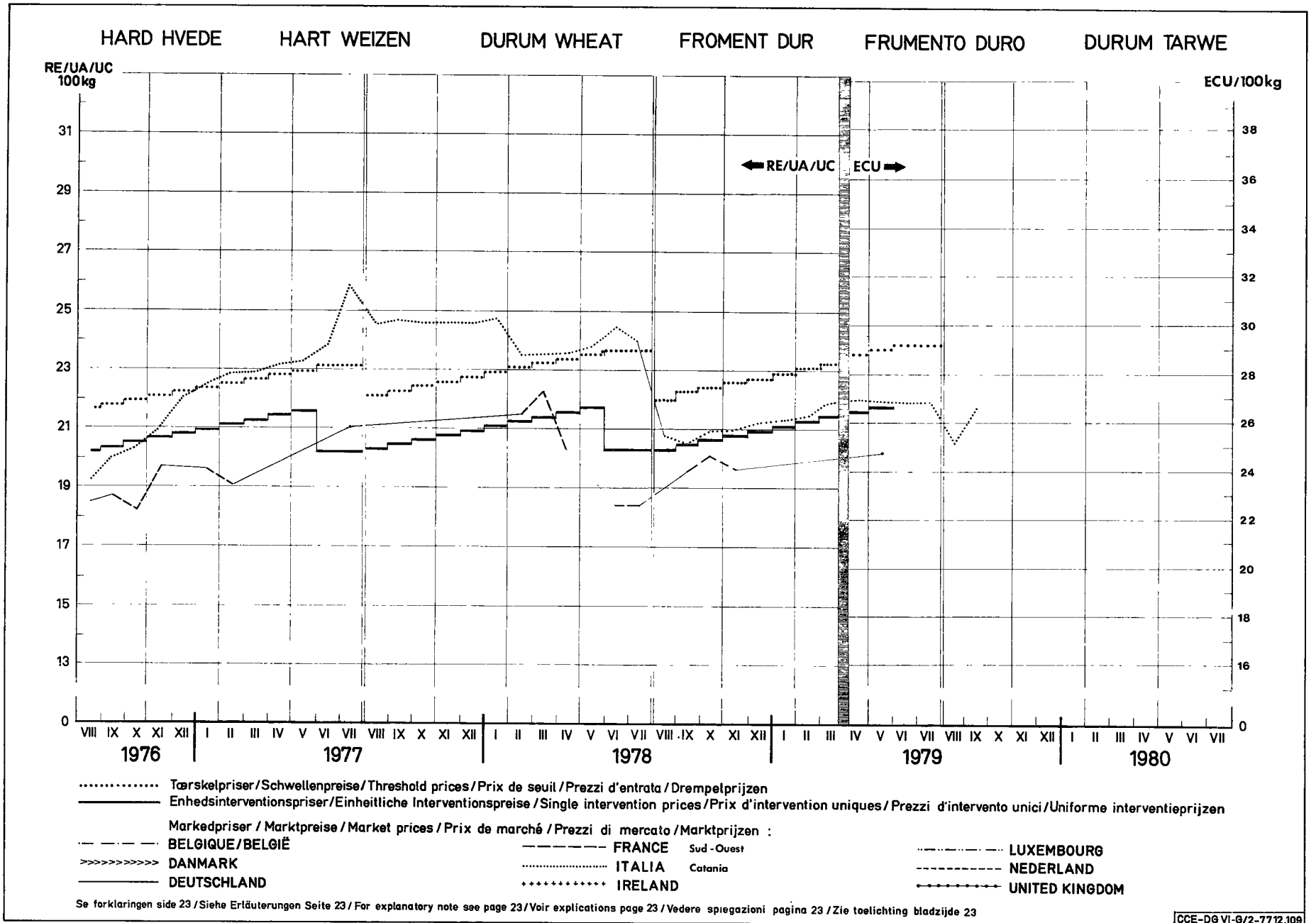
/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving															
			AUG					SEP								
			29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-29					
<b>HAF</b>																
BELGIQUE / BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen ø Bruxelles - Kortrijk - Liège - Antwerpen	BFR	636,7	635,0	635,0	620,0	620,0	611,7	610,0	610,0	608,3					
DANMARK	Markedspriser - København	DKR	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
BR DEUTSCHLAND	Marktpreise - Hannover	DM	38,00	38,25	-	38,25	38,25	38,25	38,00	38,00	38,00					
FRANCE	Prix de marché - Dep Eure-et-Loir	FF	81,00	80,00	80,00	80,00	80,00	80,00	80,00	80,00	80,00					
IRELAND	Market prices - Enniscorthy	IRL	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia	LIT	16.750	16.750	-	17.250	17.250	17.250	18.950	17.250	18.950					
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays	LFR	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam	HFL	41,50	.	.	41,50	41,50	41,50	41,50	41,50	41,75					
UNITED KINGDOM	Market prices - Cambridge	UKL	-	-	-	-	8,69	8,47	8,57	8,78	9,19					
<b>MAI</b>																
BELGIQUE / BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	BFR	786,2	731,4	773,3	785,6	776,7	775,3	778,1	778,4	772,8					
DANMARK	Markedspriser	DKR	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
BR DEUTSCHLAND	Marktpreise	DM	-	-	51,15	-	51,15	-	51,40	-	51,65					
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	82,19					83,17								
	Prix de marché - Région du Centre		93,45	93,45	94,66	93,91	93,91	94,36	94,36	94,81	95,06					
IRELAND	Market prices	IRL	13,60	13,60	13,55	13,50	13,00	13,00	13,00	12,90	13,00					
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	15.666					15.833								
	Prezzi di mercato - Bologna		19.350	-	-	18.850	19.350	18.450	18.100	18.150	18.150					
LUXEMBOURG	Prix de marché	LFR	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
NEDERLAND	Marktprijzen	HFL	49,25	49,25	49,25	49,15	49,85	50,30	50,30	50,50						
UNITED KINGDOM	Market prices	UKL	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
<b>DUR</b>																
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	137,26					138,31								
	Prix de marché - Dep Bouches-du-Rhône		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	Prix de marché - Reg Sud-Ouest		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	26.129					26.329								
	Prezzi di mercato - PaLermo		26.600	26.600	26.600	26.600	26.900	27.400	27.400	27.600	27.800					
	Prezzi di mercato - Catania		26.500	26.300	26.450	26.450	26.450	27.500	28.200	28.600	29.000					









**TÆRSKELPRISER  
PRIX DE SEUIL**

**SCHWELLENPREISE  
PREZZI DI ENTRATA**

**THRESHOLD PRICES  
DREMPELPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALI  
GRANEN**

CIF Pris fastsat af Kommissionen / Afgifter ved indførsel fra tredjelande / Eksportafgifter  
 CIF-Preise von der Kommission festgesetzt / Abschöpfungen bei der Einfuhr aus Drittländern / Abschöpfungen bei der Ausfuhr  
 CIF prices fixed by the Commission / Levies on imports from third countries / Export levies  
 Prix caf fixés par la Commission / Prélèvements à l'importation des pays tiers / Prélèvements à l'exportation  
 Prezzi CIF fissati dalla Commissione / Prelevi all'importazione dai paesi terzi / Prelevi all'esportazione  
 CIF prijzen door de Commissie vastgesteld / Heffingen bij invoer uit derde landen / Uitvoerheffingen

ECU/TM

Produkte Produkte Products Prodotti Produkten	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979					1980							Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
BLT	Prix de seuil	197,45	199,24	201,03	202,82	204,61	206,40	208,19	209,98	211,77	213,56	215,35	215,35	
	Prix caf	126,94	128,82											
	Prélevements a l'importation	70,57	70,41											
	Prélevements a l'exportation	-	-											
SEG	Prix de seuil	188,50	190,29	192,08	193,87	195,66	197,45	199,24	201,03	202,82	204,61	206,40	206,40	
	Prix caf	128,18	138,91											
	Prélevements a l'importation	60,32	51,38											
	Prélevements a l'exportation	-	-											
ORG	Prix de seuil	178,90	180,69	182,48	184,27	186,06	187,85	189,64	191,43	193,22	195,01	196,80	196,80	
	Prix caf	118,71	120,15											
	Prélevements a l'importation	60,19	60,57											
	Prélevements a l'exportation	-	-											
HAF	Prix de seuil	172,10	173,89	175,68	177,47	179,24	181,05	182,84	184,63	186,42	188,21	190,00	190,00	
	Prix caf	99,24	103,54											
	Prélevements a l'importation	72,86	70,29											
	Prélevements a l'exportation	-	-											
MAI	Prix de seuil	178,90	180,69	182,48	184,27	186,06	187,85	189,64	191,43	193,22	195,01	196,80	196,80	
	Prix caf	100,32	100,45											
	Prélevements a l'importation	78,78	80,27											
	Prélevements a l'exportation	-	-											
BKW	Prix de seuil	176,10	177,89	179,68	181,47	183,26	185,05	186,84	188,63	190,42	192,21	194,00	194,00	
	Prix caf	187,92	186,17											
	Prélevements a l'importation	0	0											
	Prélevements a l'exportation	-	-											
SOR	Prix de seuil	176,10	177,89	179,68	181,47	183,26	185,05	186,84	188,63	190,42	192,21	194,00	194,00	
	Prix caf	103,80	102,07											
	Prélevements a l'importation	72,33	75,85											
	Prélevements a l'exportation	-	-											

**TÆRSKELPRISER  
PRIX DE SEUIL**

**SCHWELLENPREISE  
PREZZI DI ENTRATA**

**THRESHOLD PRICES  
DREMPELPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

CIF Pris fastsat af Kommissionen / Afgifter ved indførsel fra tredjelande / Eksportafgifter  
 CIF-Preise von der Kommission festgesetzt / Abschöpfungen bei der Einfuhr aus Drittländern / Abschöpfungen bei der Ausfuhr  
 CIF prices fixed by the Commission / Levies on imports from third countries / Export levies  
 Prix caf fixés par la Commission / Prélèvements à l'importation des pays tiers / Prélèvements à l'exportation  
 Prezzi CIF fissati dalla Commissione / Prelevi all'importazione dai paesi terzi / Prelevi all'esportazione  
 CIF prijzen door de Commissie vastgesteld / Heffingen bij invoer uit derde landen / Uitvoerheffingen

ECU/7M

Produkt Produkte Products Produits Prodotti Produkten	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979					1980							Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
MIL	Prix de seuil	176,10	177,89	179,68	181,47	183,26	185,05	186,84	188,63	190,42	192,21	194,00	194,00	
	Prix caf	148,64	141,71											
	Prelevements à l'importation	27,46	36,16											
	Prelevements à l'exportation	-	-											
AUT CER	Prix de seuil	176,10	177,89	179,68	181,47	183,26	185,05	186,84	188,63	190,42	192,21	194,00	194,00	
	Prix caf	262,84	268,74											
	Prelevements à l'importation	0	0											
DUR	Prix de seuil	273,40	275,31	277,22	279,13	281,04	282,95	284,86	286,77	288,68	290,59	292,50	292,50	
	Prix caf	160,42	171,94											
	Prelevements à l'importation	113,17	103,40											
	Prelevements à l'exportation	-	-											
FBL	Prix de seuil	303,20	305,89	308,58	311,27	313,96	316,65	319,34	322,03	324,72	327,41	330,10	330,10	
	Prix caf	191,46	194,09											
	Prelevements à l'importation	111,75	111,78											
	Prelevements à l'exportation	-	-											
FRO	Prix de seuil	292,90	295,59	298,28	300,97	303,66	306,35	309,04	311,73	314,42	317,11	319,81	319,81	
	Prix caf	195,45	210,47											
	Prelevements à l'importation	97,45	85,12											
GBL	Prix de seuil	327,45	330,14	332,83	335,52	338,21	340,90	343,59	346,28	348,97	351,66	354,35	354,35	
	Prix caf	206,78	209,61											
	Prelevements à l'importation	120,69	120,50											
	Prelevements à l'exportation	-	-											
GDU	Prix de seuil	432,55	435,57	438,59	441,61	444,63	447,65	450,67	453,69	456,71	459,73	462,75	462,75	
	Prix caf	244,44	262,30											
	Prelevements à l'importation	188,07	173,29											
	Prelevements à l'exportation	-	-											

**TÆRSKELPRISER  
PRIX DE SEUIL**

**SCHWELLENPREISE  
PREZZI DI ENTRATA**

**THRESHOLD PRICES  
DREMPELPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALES  
CEREALES  
CEREALES  
GRANEN**

CIF Pris fastsat af Kommissionen / Afgifter ved indførsel fra tredjelande / Eksportafgifter  
 CIF-Preise von der Kommission festgesetzt / Abschöpfungen bei der Einfuhr aus Drittländern / Abschöpfungen bei der Ausfuhr  
 CIF prices fixed by the Commission / Levies on imports from third countries / Export levies  
 Prix caf fixés par la Commission / Prélèvements à l'importation des pays tiers / Prélèvements à l'exportation  
 Prezzi CIF fissati dalla Commissione / Prelevi all'importazione dai paesi terzi / Prelevi all'esportazione  
 CIF prijzen door de Commissie vastgesteld / Heffingen bij invoer uit derde landen / Uitvoerheffingen

ECU/TM

Produkt Produkte Products Produits Prodotti Produkten	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979											
		AUG					SEP					OCT	
		29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-		
BLT	Prix de seuil	197,45					199,24						
	Prix caf	124,86	123,90	125,75	130,26	130,98	129,77	128,23	130,79	126,54			
	Prélèvements à l'importation	78,07	73,60	71,64	67,39	66,83	69,36	71,09	68,45	72,70			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
SEG	Prix de seuil	188,50					190,29						
	Prix caf	132,40	128,17	127,86	128,38	128,38	133,04	137,18	142,00	144,75			
	Prélèvements à l'importation	61,83	60,33	60,64	60,12	60,38	57,25	53,11	48,29	45,54			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
ORG	Prix de seuil	178,90					180,69						
	Prix caf	118,81	118,15	118,15	118,99	120,04	120,04	120,23	121,75	118,85			
	Prélèvements à l'importation	65,81	60,75	60,75	59,91	59,12	60,65	60,46	58,94	61,99			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
HAF	Prix de seuil	172,10					173,89						
	Prix caf	95,24	97,07	100,28	100,82	101,97	103,70	103,91	104,14	102,64			
	Prélèvements à l'importation	82,60	74,99	71,91	71,28	70,38	70,09	69,88	69,74	71,18			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
MAI	Prix de seuil	178,90					180,69						
	Prix caf	105,30	101,31	99,11	98,68	100,47	100,16	98,90	101,63	100,88			
	Prélèvements à l'importation	79,23	77,53	79,95	80,73	78,94	80,43	81,87	79,19	79,84			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
BKW	Prix de seuil	176,10					177,89						
	Prix caf	187,04	187,97	184,97	187,97	187,97	187,97	187,97	187,38	182,02			
	Prélèvements à l'importation	1,03	0	0	0	0	0	0	0	0			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
SOR	Prix de seuil	176,10					177,89						
	Prix caf	106,87	105,87	103,75	101,97	102,39	102,81	102,28	101,80	101,48			
	Prélèvements à l'importation	74,95	70,34	72,35	74,13	73,97	75,08	75,61	76,09	76,55			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			

**TÆRSKELPRISER  
PRIX DE SEUIL**

**SCHWELLENPREISE  
PREZZI DI ENTRATA**

**THRESHOLD PRICES  
DREMPELPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CERALI  
GRANEN**

CIF Pris fastsat af Kommissionen / Afgifter ved indførsel fra tredjelande / Eksporthæfter  
 CIF-Preise von der Kommission festgesetzt / Abschöpfungen bei der Einfuhr aus Drittländern / Abschöpfungen bei der Ausfuhr  
 CIF prices fixed by the Commission / Levies on imports from third countries / Export levies  
 Prix caf fixés par la Commission / Prélèvements à l'importation des pays tiers / Prélèvements à l'exportation  
 Prezzi CIF fissati dalla Commissione / Prelevi all'importazione dai paesi terzi / Prelevi all'esportazione  
 CIF prijzen door de Commissie vastgesteld / Heffingen bij invoer uit derde landen / Uitvoerheffingen

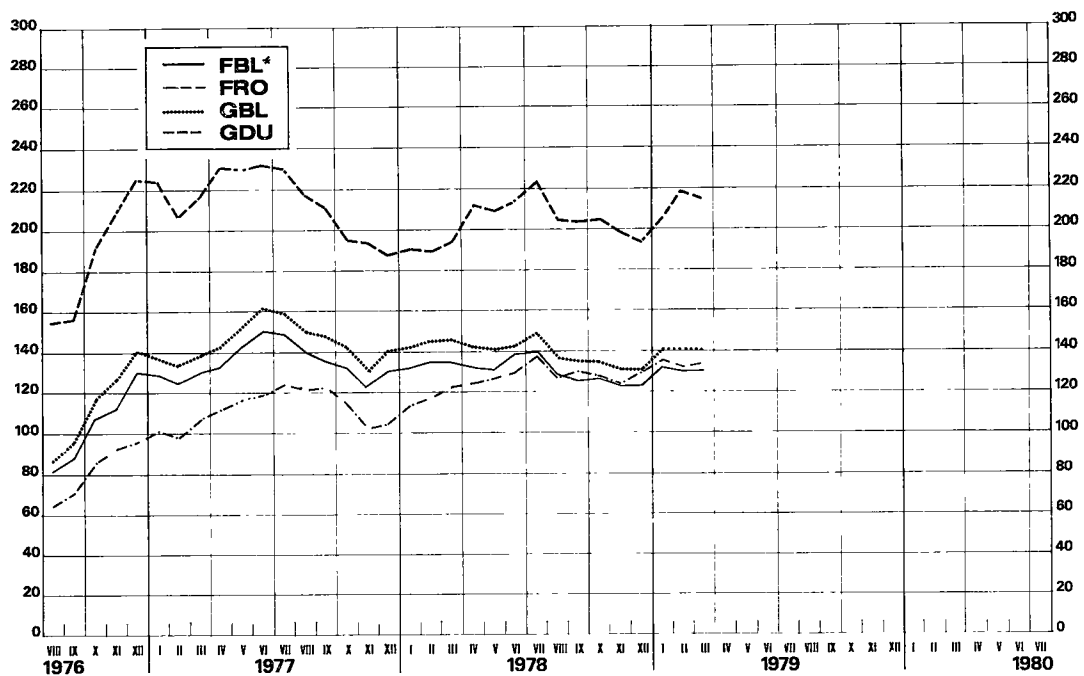
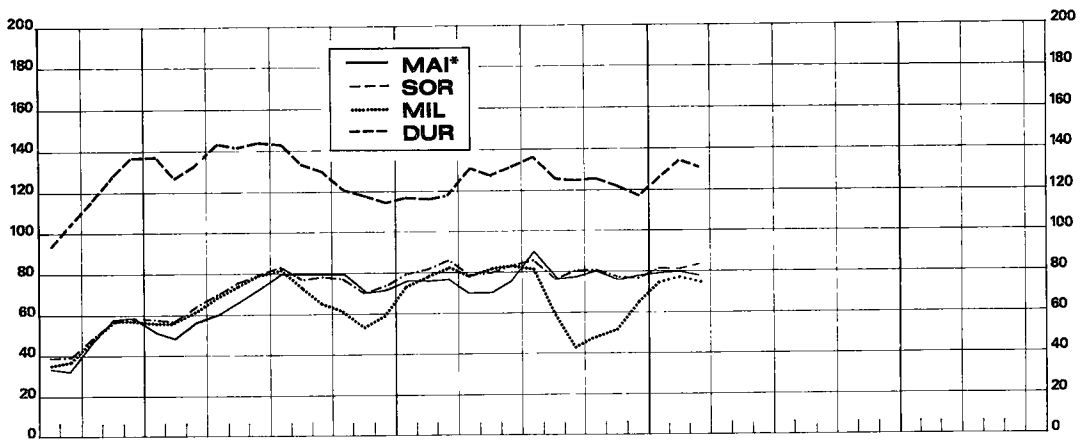
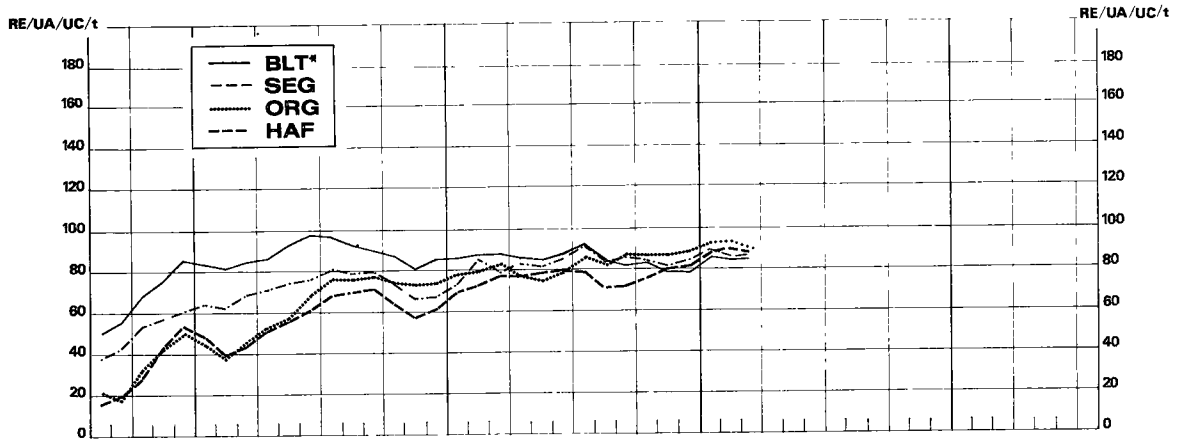
ECU/MT

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979											
		AUG					SEP				OCT		
		29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-		
MIL	Prix de seuil	176,10					177,89						
	Prix caf	148,16	148,92	148,92	149,34	146,83	144,93	143,62	141,07	137,67			
	Prélèvements à l'importation	33,39	27,18	27,18	26,76	29,53	32,96	34,27	36,67	40,30			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
AUT CER	Prix de seuil	176,10					177,89						
	Prix caf	260,14	260,43	262,52	264,09	267,24	271,43	271,43	170,54	263,13			
	Prélèvements à l'importation	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
	Prélèvements à l'exportation												
DUR	Prix de seuil	273,40					275,31						
	Prix caf	163,91	159,40	159,34	159,92	162,72	167,22	171,10	174,56	174,79			
	Prélèvements à l'importation	114,91	114,09	114,72	113,62	110,88	108,09	104,21	100,75	100,67			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
FBL	Prix de seuil	303,20					305,89						
	Prix caf	188,55	187,22	189,80	196,11	197,12	195,43	193,27	196,86	190,90			
	Prélèvements à l'importation	123,07	116,05	113,32	107,09	106,61	110,31	112,73	109,03	114,98			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
FRO	Prix de seuil	292,90					295,59						
	Prix caf	201,36	195,44	195,00	195,73	195,73	202,26	208,05	214,80	218,64			
	Prélèvements à l'importation	99,90	97,46	97,90	97,17	97,55	93,33	87,54	80,79	76,95			
	Prélèvements à l'exportation												
GBL	Prix de seuil	327,45					330,14						
	Prix caf	203,64	202,20	204,99	211,80	212,89	211,02	208,74	212,61	206,17			
	Prélèvements à l'importation	131,99	125,33	122,38	115,65	115,10	118,92	121,53	117,53	123,96			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
GDU	Prix de seuil	432,55					435,57						
	Prix caf	250,16	242,86	242,77	243,67	248,01	254,98	260,99	266,36	266,71			
	Prélèvements à l'importation	191,57	189,69	189,78	188,81	184,86	180,59	174,58	169,21	168,94			
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-			

BLT MIL  
 SEG DUR  
 ORG FBL  
 HAF FRO  
 MAI GBL  
 SOR GDU

**Importafgifter over for tredjeland**  
**Abschöpfungen bei der Einfuhr gegenüber Drittländern**  
**Levies on imports from and to third countries**  
**Prélèvements à l'importation envers les Pays-tiers**  
**Prelievi all'importazione verso paesi terzi**  
**Heffingen bij invoer tegenover derde landen**

**KORN**  
**GETREIDE**  
**CEREALS**  
**CEREALES**  
**CEREALI**  
**GRANEN**



\*Forkortelser side 1//Abkürzungen Seite 1// Abbreviations page 1//Abréviations page 1// Abbreviazioni pagina 1//Afkortingen biz. 1







**Indførselspriser  
Einfuhrpreise  
Import prices  
Prix à l'importation  
Prezzi all'importazione  
Invoerprijzen**

**Direkte levering  
Sofortige Lieferung  
Immediate delivery  
Livraison rapprochée  
Pronta consegna  
Direkte levering**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

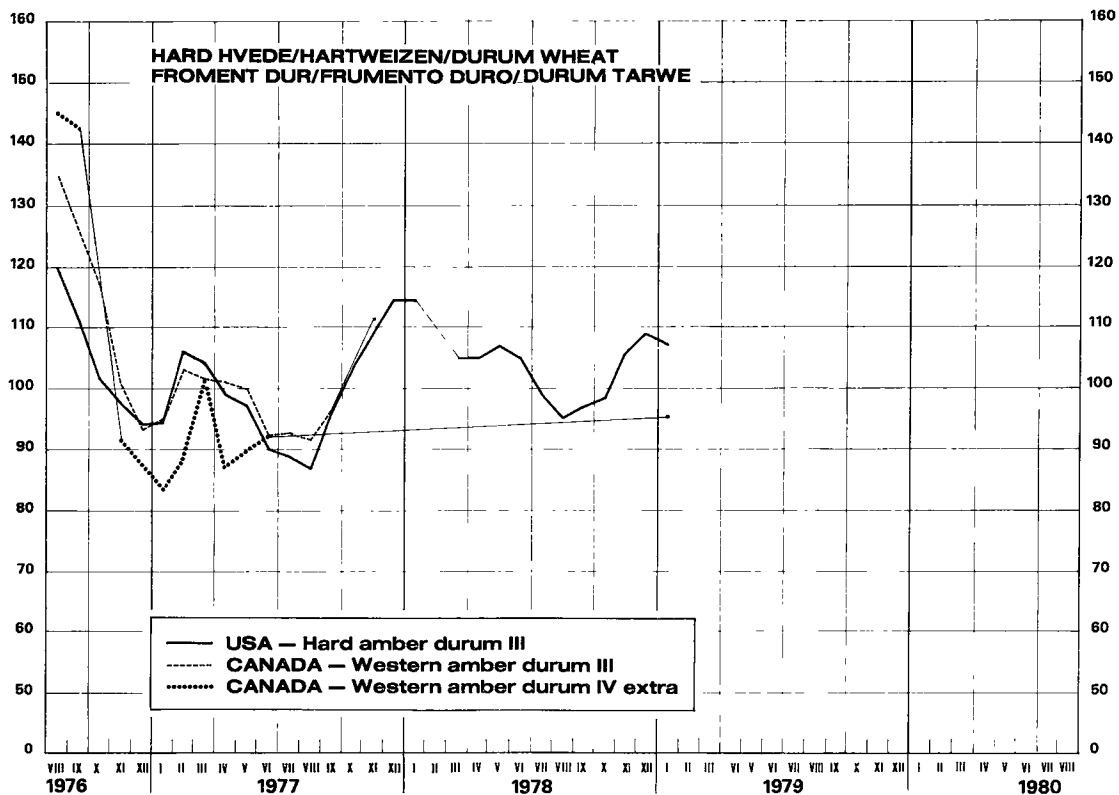
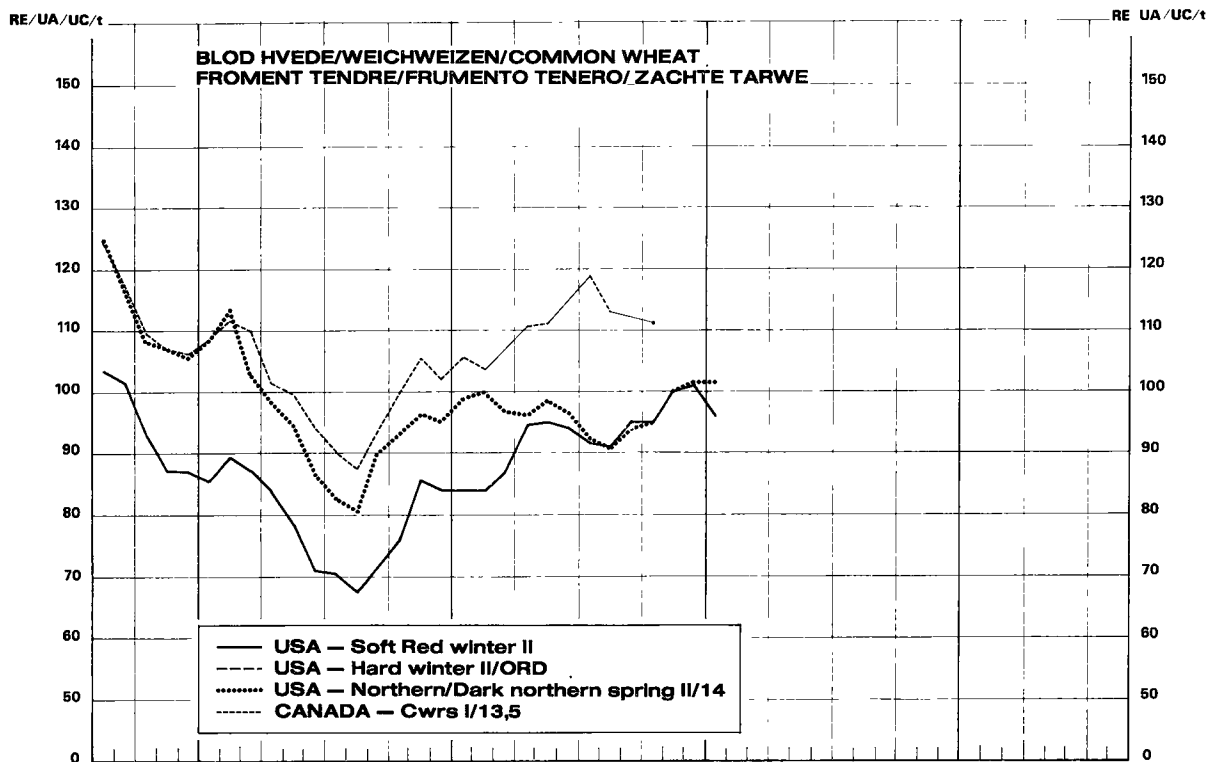
CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

ECU / TM

Dyrningsstedet Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Kvaliteten Qualitäten Qualities Qualites Qualita Kwaliteiten	1979					1980					Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	
<b>HAF</b>												
U S A	Extra heavy white II 38 lbs	100,99	104,27									
	Extra heavy white II 40 lbs	-	103,44									
CANADA	Feed I	100,99	104,27									
	Feed extra I	-	-									
ARGENTINE	Plata	101,24	104,97									
AUSTRALIA	Western I	-	-									
	Victorian feed I	-	-									
SWEDEN		100,42	104,34									
<b>MAI</b>												
U S A	Yellow corn II	-	-									
	Yellow corn III	103,18	101,74									
	White corn II	-	-									
ARGENTINE	Plata	129,91	128,08									
SOUTH AFRICA	Yellow flint	-	-									
	White dent I	-	-									
ROUMANIA		-	-									
<b>SOR</b>												
U S A	Grain sorghum yellow II	108,02	104,40									
ARGENTINE	Granifero	106,56	104,46									
<b>MIL</b>												
ARGENTINE		150,80	143,27									
<b>DUR</b>												
U S A	Hard amber durum III	162,38	171,48									
CANADA	Western amber durum I	173,76	182,31									
	II	173,24	182,28									
	III	-	-									
	IV	-	-									
	IV extra	-	-									
ARGENTINE	Candéal taganrog	-	-									
		-	-									

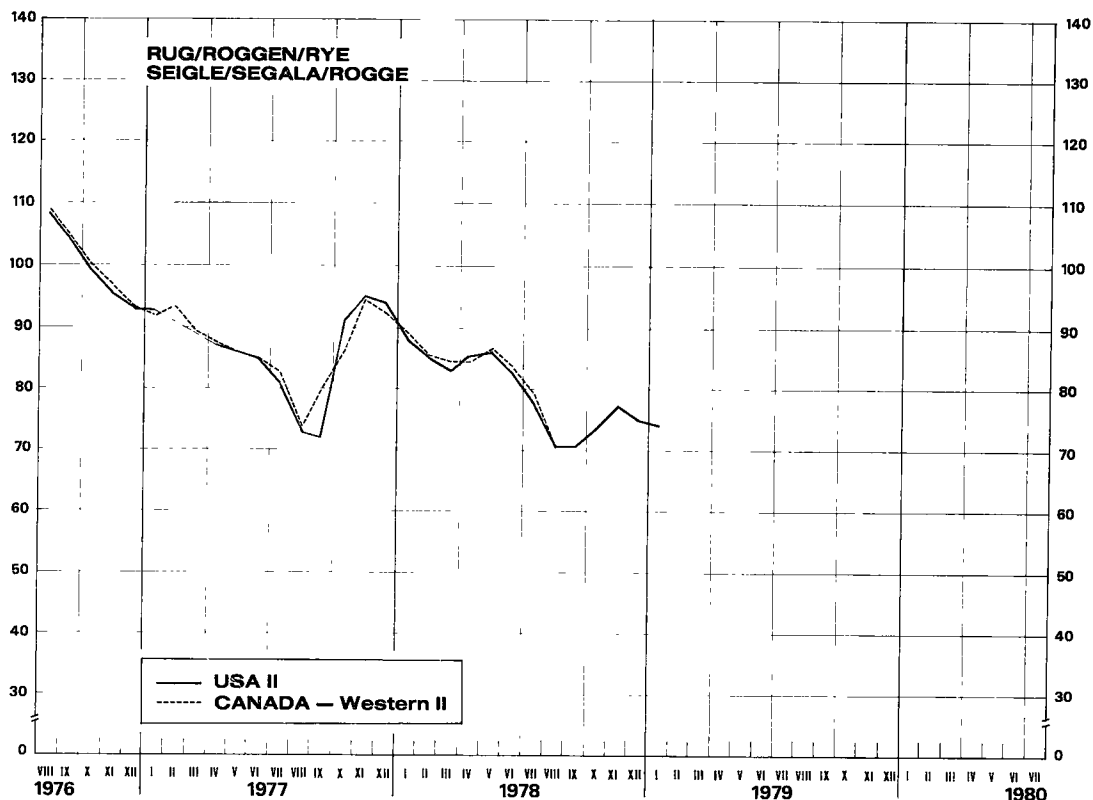
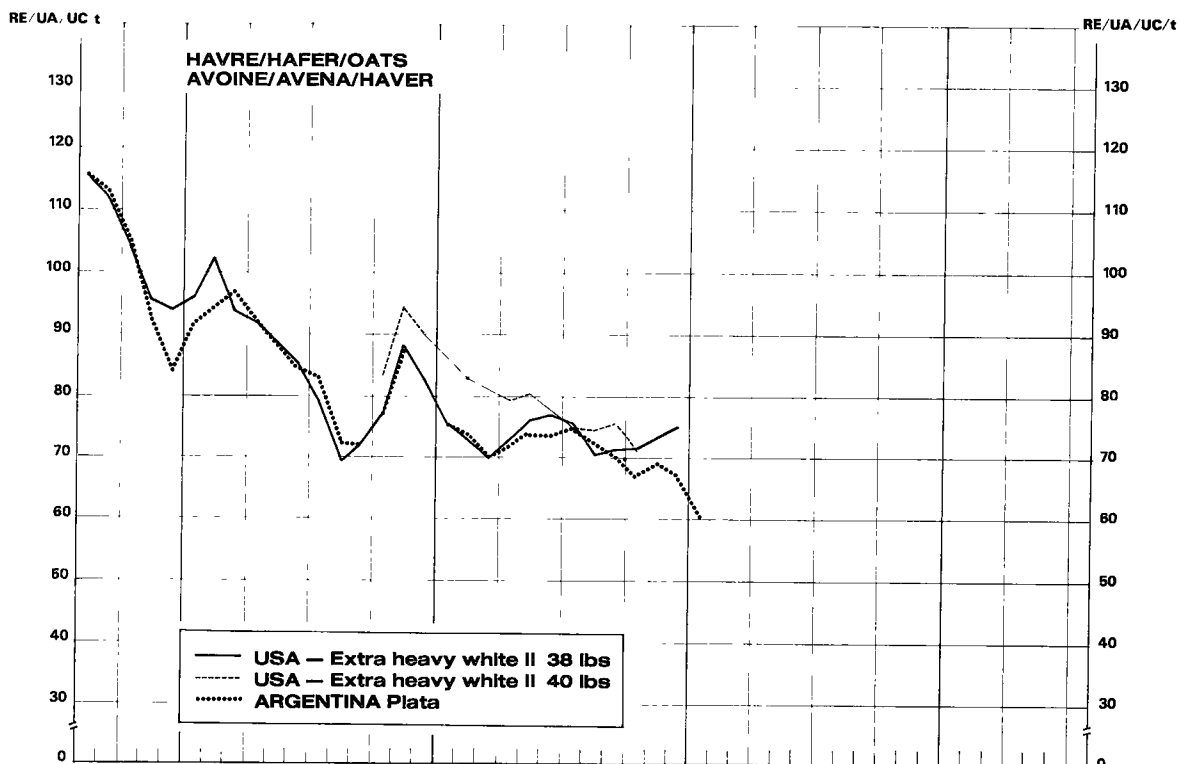
Importpriser for visse kvaliteter\*  
Einfuhrpreise für ausgewählte Qualitäten\*  
Import prices for certain qualities\*  
Prix à l'importation pour quelques qualités\*  
Prezzi all'importazione per alcune qualità\*  
Invoerprijzen voor enkele kwaliteiten\*

KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN

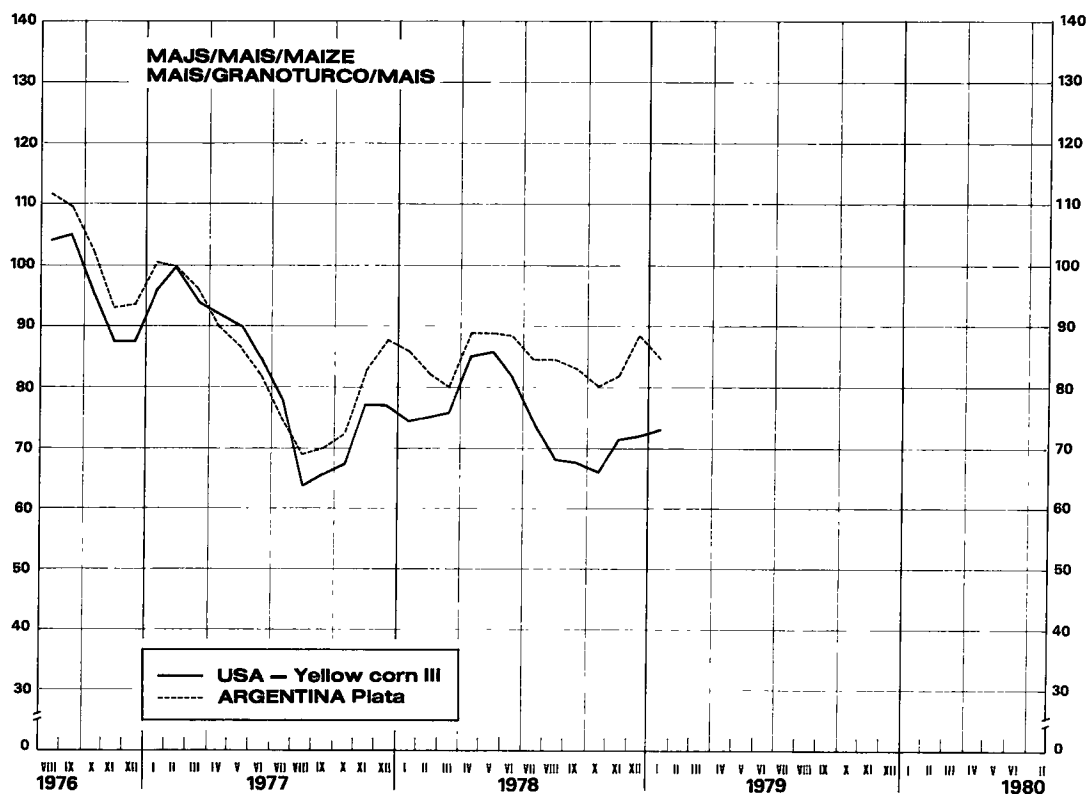
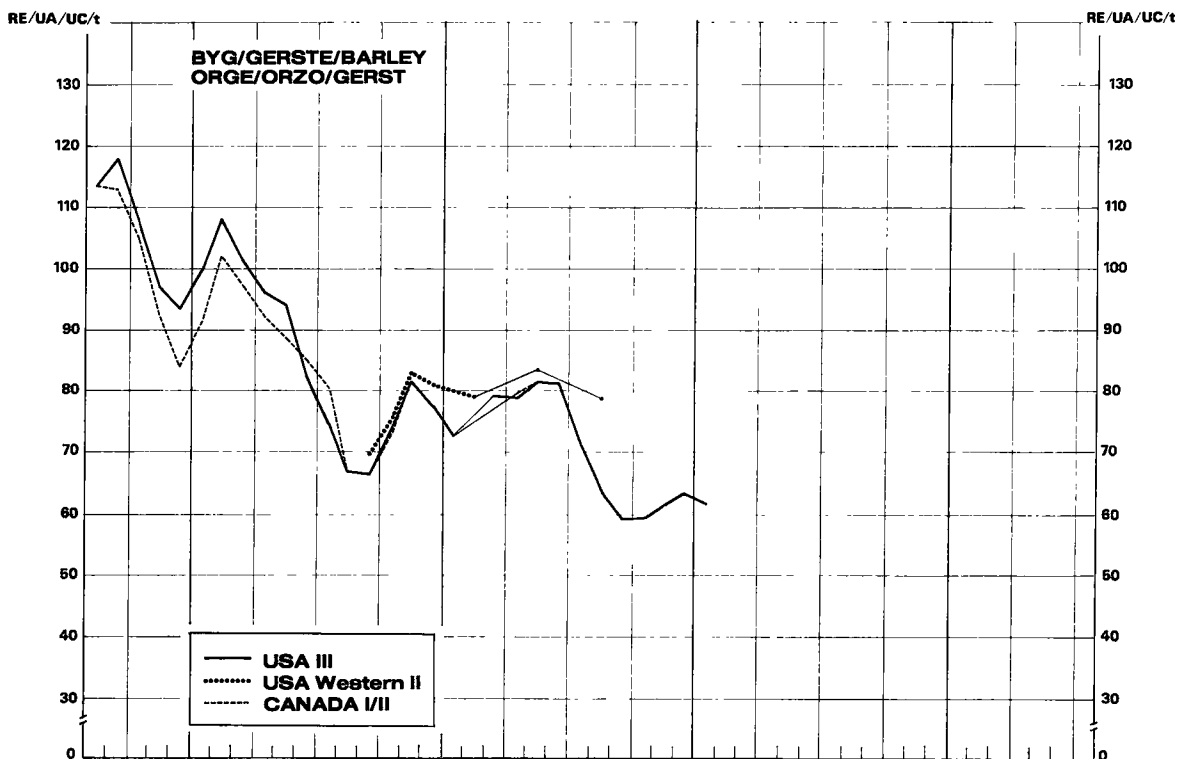


\*Cif-priser for ojeblikkelig levering Rotterdam/Antwerpen - Cif-Preise für sofortige Lieferung Rot'dam/Antw.  
Cif prices for immediate delivery Rotterdam/Antwerp - Prix CAF pour livraison rapprochée Rot'dam/Anvers  
Pronta consegna cif-Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering c.i.f. Rotterdam/Antwerpen

CCE DG VI A/2-7712 112a



\*Cif-priser for ojblikkelig levering Rotterdam/Antwerpen - Cif-Preise für sofortige Lieferung Rot'dam/Antw.  
Cif prices for immediate delivery Rotterdam/Antwerp - Prix CAF pour livraison rapprochée Rot'dam/Anvers  
Pronta consegna cif-Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering c.l.f. Rotterdam/Antwerpen



\* Cif-priser for ojeblikkelig levering Rotterdam/Antwerpen - Cif-Preise für sofortige Lieferung Rot'dam/Antw.  
Cif prices for immediate delivery Rotterdam/Antwerp - Prix CAF pour livraison rapprochée Rot'dam/Anvers  
Pronta consegna cif-Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering c.i.f. Rotterdam/Antwerpen

CCE-DG VI-A/2-7712 112c.

Forklaringer til de i denne publikation indeholdte priser

INDLEDNING

I artikel 20 i forordning nr. 16/1964/EØF om den gradvise gennemførelse af en fælles markedsordning for ris (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 27. februar 1964 - 7. årgang nr. 34) er der for overgangstiden fastsat en gradvis tilnærmelse af tærskelpriserne og indikativpriserne, således at der ved overgangsperiodens udløb består en tærskelpris og en indikativpris.

Dette enhedsmarked for ris er indført ved forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 31. juli 1967 - 10. årgang nr. 174); ordningen gælder fra den 1. september 1967. Den 2. juni 1976 blev denne forordning ændret ved forordning (EØF) nr. 1418/76 (EFT nr. L 166 af 25.6.1976).

I. Fastsatte priser

A. Prisernes art

I henhold til forordning (EØF) nr. 1418/76, artikel 3, 4, 14 og 15 fastsættes der årligt for Fællesskabet en indikativpris, en interventionspris og tærskelpriser.

Interventionspris

Hvert år inden 1. august fastsættes for det høstår, der begynder det følgende år, en interventionspris for rundkornet uafskallet ris.

Indikativpris

For Fællesskabet fastsættes årligt inden 1. august en indikativpris for afskallet rundkornet ris for det høstår, der begynder i det følgende år.

Tærskelpriser

Hvert år inden 1. august fastsættes for det følgende høstår:

- en tærskelpris for afskallet rundkornet ris, og for afskallet langkornet ris
- en tærskelpris for sleben rundkornet ris og for sleben langkornet ris
- en tærskelpris for brudris.

B. Standardkvalitet

Indikativprisen, interventionsprisen og tærskelpriserne (se A) fastsættes for standardkvaliteterne (forordning (EØF) nr. 1423/76 af 21. juni 1976 - EFT L 166 af 25.6.1976).

C. Steder, som de fastsatte priser vedrører

Interventionsprisen for rundkornet uafskallet ris fastsættes for Vercelli (Italien) i engrosledet for styrtgods, franko lager, ikke aflæst.

Indikativprisen for afskallet rundkornet ris fastsættes for Duisburg i engrosledet for styrtgods, franko lager, ikke aflæst.

Tærskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris beregnes for Rotterdam (aflæst vare, leveret som styrtgods).

II. Markedspriser

- A. I Frankrig gælder disse priser for Rhônemundingen, i Italien for Milano og Vercelli.

B. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Frankrig: pris ab lager, franko transportmiddel - uden afgifter

Uafskallet ris: løs vægt

Ris og brudris: i sække

Italien: Milano: franko lastvogn i Milano, løs vægt, betaling ved levering - uden afgifter

Vercelli: franko lager på transportmiddel, lærred

Uafskallet ris: løs vægt

Ris og brudris: i sække

III. Cif-priser

Cif-priserne beregnes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76 (cif Rotterdam, styrtgods, pris reguleret i forhold til standardkvaliteten (rundkornet ris) eller til den kvalitet af langkornet ris, som er mest repræsentativ for Fællesskabets produktion.)

IV. Importafgifter

Ved import af uafskallet ris, afskallet ris, delvis sleben ris, sleben ris eller brudris opkræves der en importafgift.

Denne fastsættes af Kommissionen (artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76).



ERLAUTERUNG DER IN DIESER VERÖFFENTLICHUNG ANGEFÜHRTEN REISPREISE

EINLEITUNG

Im Artikel 20 der Verordnung Nr. 16/1964/EWG über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 27. Februar 1964 - 7. Jahrgang Nr. 34) ist für die Übergangszeit eine schrittweise Anpassung der Schwellenpreise und der Richtpreise vorgesehen gewesen, derart, dass am Ende dieser Übergangsperiode ein einheitlicher Schwellenpreis und ein einheitlicher Richtpreis erreicht wird.

Dieser einheitliche Reismarkt ist durch die Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174) geregelt.

Diese Regelung wird seit dem 1. September 1967 angewandt. Diese Verordnung ist in der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76 (Amtsblatt L 166 vom 25.6.1976) geändert worden.

I. Festgesetzte Preise

A. Art der Preise

Laut Verordn. (EWG) Nr. 1418/76, AB. 3, 4, 14 und 15 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, ein Interventionspreis und Schwellenpreise festgesetzt

Interventionspreis

Jährlich vor dem 1. August wird für das im folgenden Jahr beginnende Reiswairtschaftsjahr ein Interventionspreis für rundkörnigen Rohreis festgesetzt.

Richtpreis

Für die Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das im folgenden Jahr beginnende Reiswairtschaftsjahr ein Richtpreis für geschälten (rundkörnigen) Reis festgesetzt.

Schwellenpreise

Jährlich vor dem 1. August für das folgende Wirtschaftsjahr werden festgesetzt :

- ein Schwellenpreis für geschälten rundkörnigen Reis, und für geschälten langkörnigen Reis
- ein Schwellenpreis für vollständiggeschliffenen rundkörnigen Reis und für vollständig geschliffenen langkörnigen Reis
- ein Schwellenpreis für Bruchreis.

B. Standardqualität

Der Richtpreis, der Interventionspreis und die Schwellenpreise (s.A.) werden für die Standardqualitäten festgesetzt (Verordnung (EWG) Nr. 1423/76 vom 21. Juni 1976 Amtsblatt L 166)

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

Der Interventionspreis für rundkörnigen Rohreis wird für Vercelli (Italien) auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Der Richtpreis für geschälten rundkörnigen Reis wird für Duisburg auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Schwellenpreise für rundkörnigen Rohreis, vollständig geschliffenen Reis und Bruchreis werden für Rotterdam berechnet (abgeladene Ware, lose).

II. Marktpreise

A. In Frankreich gelten diese Preise für die Rhönemündung, in Italien für Mailand und Vercelli.

B. Handelsstadium und Lieferungsbedingungen

Frankreich : Preis ab Lager, frei Transportmittel - ausschliesslich Steuer

Rohreis : lose

Reis und Bruchreis : gesackt

Italien : Mailand : frei Lastwagen; Bezahlung bei Lieferung, lose, ohne Steuern;

Vercelli: Preis ab Lager, frei Transportmittel, Säcke

Rohreis : lose

Reis und Bruchreis : gesackt

III. Die CIF-Preise werden gemäss Art.16 der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76 berechnet (CIF Rotterdam), Ware in loser Schüttung, Preis wird vergleichbar gemacht mit der Standardqualität (rundkörniger Reis) oder mit der repräsentativsten Qualität von langkörnigem Reis der Gemeinschaftsproduktion.

IV. Abschöpfungen

Bei der Einfuhr von Rohreis, geschältem Reis, halbgeschliffenem Reis, geschliffenem Reis und Bruchreis wird eine Abschöpfung erhoben. Diese wird durch die Kommission festgesetzt (Art. 11 der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76).

## R I C E

### EXPLANATORY NOTE ON THE RICE PRICES SHOWN IN THIS PUBLICATION

#### INTRODUCTION

Article 20 of Regulation No 16/64/EEC on the progressive establishment of the common organization of the market in rice (Official Journal No 34, 27 February 1964) provided for a progressive approximation of threshold prices and target prices during the transitional period so that a single threshold price and a single target price might be attained by the end of that period.

This single market for rice was introduced by Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice (Official Journal No 174, 31 July 1967). Its system has been in force since 1 September 1967. On 2 June 1976 this Regulation was modified by (EEC) No 1418/76 (OJ No L 166, 25.6.1976).

#### I. Fixed prices

##### A. Types of prices

Under Articles 3, 4, 14 and 15 of Regulation (EEC) No 1418/76, a target price, intervention price and threshold prices are fixed for the Community each year.

##### Intervention prices

Before 1 August of each year, intervention price for round-grained paddy rice is fixed for the marketing year which starts the following year.

##### Target price

Before 1 August of each year, a target price for round-grained husked, rice is fixed for the Community for the marketing year beginning during the following calendar year.

##### Threshold prices

Before 1 August each year the following prices are fixed for the following market year :

- a threshold price for round-grained husked rice and a threshold price for long-grained husked rice,
- a threshold price for round-grained milled rice and a threshold price for long-grained milled rice,
- a threshold price for broken rice.

##### B. Standard quality

The target price, intervention prices and threshold prices referred to in Section A. are fixed for standard qualities (Regulation (EEC) No 1423/76 of 21 June 1976 OJ L 166, 25. 6.1976).

##### C. Places to which fixed prices relate

Intervention price for round-grained paddy rice is fixed for Vercelli (Italy) at the wholesale stage, goods in bulk, delivered to warehouse, not unloaded.

The target price for round-grained husked rice is fixed for Duisburg at the wholesale stage, goods in bulk, delivered to warehouse, not unloaded.

Threshold prices for husked rice, milled rice and broken rice, are calculated for Rotterdam (goods unloaded in bulk).

#### II. Market price

A. For France the prices relate to Bouches-du-Rhône and for Italy to Milan and Vercelli.

B. Marketing stage and delivery conditions

France : price ex storage agency, free on means of transport, exclusive of taxes

Paddy : in bulk

Rice and broken rice : in bags

Italy : Milan : free on truck, in bulk, payment on delivery, exclusive of taxes

Vercelli : free storage agency, means of transport, bags

Paddy : in bulk

Rice and broken rice : in bags

III. CIF prices

CIF prices are calculated in accordance with Regulation (EEC) No 1418/76 (CIF Rotterdam, in bulk, prices adjusted to the standard quality (round-grained rice) or to the quality of long grained rice which is most representative of Community production).

IV. Levies

A levy is charged on import of paddy rice, hysked rice, semi-milled rice, milled rice or broken rice. The levy is fixed by the Commission (Art. 11 of Regulation (EEC) No 1418/76).

## EXPLICATION CONCERNANT LES PRIX DU RIZ CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION

INTRODUCTION

Dans l'article 20 du règlement n° 16/1964/CEE, portant établissement graduel d'une organisation commune du marché de riz (Journal Officiel du 27 février 1964 - 7e année n° 34) est prévue, pour la période transitoire, une adaptation graduelle des prix de seuil et des prix indicatifs afin de parvenir, à l'expiration de celle-ci, à un prix de seuil unique et à un prix indicatif unique.

Ce marché unique dans le secteur du riz est institué par le règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967, portant organisation commune du marché du riz (Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année n° 174) ; son régime est applicable à partir du 1er septembre 1967. Le 2 juin 1976, ce règlement a été modifié sous le (CEE) n° 1418/76 (J.O. L 166 du 25.6.1976)

I. Prix fixésA. Nature des prix

Basé sur le règlement (CEE)n°1418/76, articles 3, 4, 14 et 15, il est fixé chaque année, pour la Communauté, un prix indicatif, un prix d'intervention et des prix de seuil.

Prix d'intervention

Chaque année, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, est fixé un prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds.

Prix indicatif

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, un prix indicatif pour le riz décortiqué à grains ronds.

Prix de seuil

Il est fixé chaque année, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation suivante :

- un prix de seuil du riz décortiqué à grains ronds et un du riz décortiqué à grains longs
- un prix de seuil du riz blanchi à grains ronds et un du riz blanchi à grains longs et
- un prix de seuil des brisures.

B. Qualité type

Le prix indicatif, le prix d'intervention et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour les qualités types. (Règlement (CEE) n° 1423/76 du 21 juin 1976 - J.O. L 166 du 25.6.1976)

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

Le prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds est fixé pour Vercelli (Italie) au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Le prix indicatif pour le riz décortiqué à grains ronds est fixé pour Duisbourg au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix de seuil pour le riz décortiqué, le riz blanchi et les brisures sont calculés pour Rotterdam. (marchandise déchargée, en vrac).

II. Prix de marché

A. Pour la France les prix se rapportent aux Bouches-du-Rhône et pour l'Italie à Milano et Vercelli.

B. Stade de commercialisation et conditions de livraison

France : prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport - impôts non compris

Paddy : en vrac

Riz et riz en brisures : en sacs

Italie : Milano : franco camion base Milano, en vrac, paiement à la livraison - impôts non compris

Vercelli : franco organisme stockeur sur moyen de transport, toile

Paddy : en vrac

Riz et riz en brisures : en sacs.

III. Prix CAF

Les prix CAF sont calculés conformément à l'article 16 du règlement (CEE) n° 1418/76 (CAF Rotterdam, marchandise en vrac, prix rendu comparable à la qualité type (riz à grains ronds) ou à la qualité de riz à grains longs la plus représentative de la production communautaire.)

IV. Prélèvements

Lors de l'importation de riz paddy, de riz décortiqué, de riz semi-blanchi, de riz blanchi ou de brisures, il est perçu un prélèvement.

Celui-ci est fixé par la Commission (art. 11 du règl. (CEE) n° 1418/76).

## R I S O

### SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEL RISO CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

#### INTRODUZIONE

Nell'articolo 20 del regolamento n. 16/1964/CEE relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta ufficiale del 27 febbraio 1964 - 7° anno n. 34) è prevista, per il periodo transitorio, una adattamento graduale dei prezzi di entrata e dei prezzi indicativi per giungere, al termine di questo, ad un prezzo di entrata e ad un prezzo indicativo unico.

Questo mercato unico nel settore del riso è disciplinato dal regolamento n. 359/67/CEE - del 25 luglio 1967 relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta ufficiale del 31 luglio 1967 - 10° anno n. 174). Il suo regime è applicabile a decorrere dal 1° settembre 1967. Il 2 giugno 1976 tale regolamento è stato modificato sotto il (CEE) n. 1418/76 (GU n. L 166 del 25.6.1976).

#### I. Prezzi fissati

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento (CEE) n. 1418/76 - art. 3, 4, 14 e 15 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, un prezzo indicativo, un prezzo d'intervento e dei prezzi d'entrata.

##### Prezzo d'intervento

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno, per la campagna di commercializzazione successiva, è fissato un prezzo d'intervento per il risone a grani tondi.

##### Prezzo indicativo

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno viene fissato, per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo, un prezzo indicativo per il riso semigreggio a grani tondi.

##### Prezzi di entrata

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno, sono fissati per la campagna di commercializzazione successiva :

- un prezzo d'entrata del riso semigreggio a grani tondi e uno del riso semigreggio a grani lunghi
- un prezzo d'entrata del riso lavorato a grani tondi e uno del riso lavorato a grani lunghi e
- un prezzo d'entrata delle rotture di riso.

##### B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo, il prezzo d'intervento ed i prezzi d'entrata menzionati alla voce A. sono fissati per delle qualità tipo (regolamento (CEE) n. 1423/76 del 21 giugno 1976 (GU n. L 166 del 25.6.1976).

##### C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

Il prezzo d'intervento per il risone a grani tondi è fissato per Vercelli (Italia), nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

Il prezzo indicativo del riso semigreggio a grani tondi è fissato per Duisburg, nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi di entrata del riso semigreggio, del riso lavorato e delle rotture di riso sono calcolati per Rotterdam, per merce alla rinfusa, scaricata.

#### II. Prezzi di mercato

A. Per la Francia si considerano i prezzi delle Bocche del Rodano e per l'Italia quelli di Milano e di Vercelli.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Francia : prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto - imposta esclusa  
risone : merce alla rinfusa  
riso e rotture di riso : in sacchi

Italia : franco camion base Milano, merce alla rinfusa, pagamento alla consegna, imposta esclusa  
Vercelli : franco riseria su mezzo di trasporto, tela merce  
risone : merce alla rinfusa  
riso e rotture di riso : in sacchi

III. Prezzi CIF

I prezzi cif sono calcolati conformemente all'art. 16 del regolamento n. (CEE) 1418/76 (cif Rotterdam, merce alla rinfusa, prezzo reso comparabile alla qualità tipo (riso a grani tondi) o alla qualità di riso a grani lunghi, la più rappresentativa della produzione comunitaria).

IV. Prelievi

Al momento dell'importazione del risone, del riso semigreggio, del riso semilavorato, del riso lavorato o delle rotture si percepisce un prelievo.  
Questo è fissato dalla Commissione (art. 11 del regolamento (CEE) n. 1418/76).



TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLIKATIE VOORKOMENDE RIJSTPRIJZEN

INLEIDING

In artikel 20 van verordening nr. 16/1964/EEG, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 27 februari 1964 - 7e jaargang nr. 34) is voor de overgangsperiode een geleidelijke aanpassing voorzien van de drempelprijzen en van de richtprijzen, ten einde na afloop van deze periode tot één gemeenschappelijke drempelprijs en één gemeenschappelijke richtprijs te komen.

Deze gemeenschappelijke rijstmarkt wordt geregeld in verordening nr. 359/67/EEG dd. 25 juli 1967, houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174). Deze regeling is van toepassing met ingang van 1 september 1967. Op 2 juni is deze verordening gewijzigd onder (EEG) nr. 1418/76 (PB nr. L 166 van 25.06.1976)

I. Vastgestelde prijzen

A. Aard van de prijzen

Op grond van de artikelen 3, 4, 14 en 15 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 worden jaarlijks voor de Gemeenschap een richtprijs, een interventieprijs en drempelprijzen vastgesteld.

Interventieprijs

Jaarlijks wordt vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt een interventieprijs voor rondkorrelige padie vastgesteld.

Richtprijs

Voor de Gemeenschap wordt jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt een richtprijs voor gedopte (rondkorrelige) rijst vastgesteld.

Drempelprijzen

Jaarlijks vóór 1 augustus worden voor het volgende verkoopseizoen vastgesteld :

- een drempelprijs voor rondkorrelige gedopte rijst, en voor langkorrelige gedopte rijst
- een drempelprijs voor rondkorrelige volwitte rijst, en voor langkorrelige volwitte rijst
- een drempelprijs voor breukrijst

B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde prijzen voor gedopte rijst, voor padie en voor breukrijst worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten (verordening (EEG) nr. 1423/76 van 21 juni 1976 - PB L 166 van 25.06.1976)

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

De interventieprijs voor rondkorrelige padie wordt vastgesteld voor Vercelli (Italië) in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn, zonder lossing.

De richtprijs voor rondkorrelige gedopte rijst wordt vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn, zonder lossing.

De drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst worden berekend voor Rotterdam (voor het onverpakte produkt, gelost).

II. Marktprijzen

- A. Voor Frankrijk hebben de prijzen betrekking op Bouches-du-Rhône en voor Italië op Milano en Vercelli.

B. Handelsstadium en leveringsvoorwaarden

Frankrijk : Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel - exclusief belasting

Padie : los

Rijst en breukrijst : gezakt

Italië : Milano : franco vrachtwagen, directe levering en betaling - exclusief belasting

Vercelli : prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel : zakken

Padie : los

Rijst en breukrijst : gezakt.

III. Cif-prijzen

De cif-prijzen worden berekend overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 (cif Rotterdam, voor het onverpakte produkt, prijs aangepast aan de standaardkwaliteit (rondkorrelige rijst) of aan de voor de communautaire produktie meest representatieve kwaliteit langkorrelige rijst).

IV. Heffingen

Bij de invoer van padie, gedopte rijst, halfwitte rijst, volwitte rijst en breukrijst wordt een heffing opgelegd.

Deze heffing wordt door de Commissie vastgesteld (artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76).

**INDIKATIVPRIS  
RICHTPREIS  
TARGET PRICE  
PRIX INDICATIF  
PREZZO INDICATIVO  
RICHTPRIJS**

**Interventionspreis  
Interventionspreise  
Intervention price  
Prix d'intervention  
Prezzi d'intervento  
Interventieprijsen**

**Markedspriser  
Marktpreise  
Market prices  
Prix de marché  
Prezzi di mercato  
Marktprijzen**

**RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST**

1000 kg

Land Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979				1980								Ø	
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
<b>DEC</b>															
EF EG EC CE CE EG	Indikativpris Richtpreis Target price Prix indicatif Prezzo indicativo Richtprijs (Duisburg)	ECU	382,28	385,04	387,80	390,56	393,32	396,08	398,84	401,60	404,36	407,12	409,88	409,88	
<b>PAD</b>															
FRANCE	Prix d'intervention Arles	FF	1204,29	1216,47											
		ECU	218,58	220,79	223,00	225,21	227,42	229,63	231,84	234,05	236,26	238,47	240,68	240,68	
	Prix de marché	Ribe	FF	-	-										
			ECU	-	-										
		Delta	FF	-	-										
			ECU	-	-										
Balilla	FF	-	-												
	ECU	-	-												
ITALIA	Prezzi d'intervento Vercelli		LIT	229.255	231.573										
	Prezzi di mercato	Ribe	Vercelli	LIT	291.250										
			Milano	LIT	285.000										
		Arborio	Vercelli	LIT	330.000										
			Milano	LIT	317.017										
		Originario comuni	Vercelli	LIT	296.000										
			Milano	LIT	282.216										
	<b>DEC</b>														
	FRANCE	Prix de marché	Ribe	FF	-	-									
				ECU	-	-									
			Delta	FF	-	-									
				ECU	-	-									
Balilla	FF	-	-												
	ECU	-	-												
ITALIA	Prezzi di mercato	Ribe	Vercelli	LIT	-										
			Milano	LIT	480.000										
		Arborio	Vercelli	LIT	-										
			Milano	LIT	715.000										
		Originario comuni	Vercelli	LIT	-										
			Milano	LIT	465.000										
		<b>BRI</b>													
		FRANCE	Prix de marché		FF	-	-								
			ECU	-	-										
ITALIA	Prezzi di mercato	Mezzagrana	Vercelli	LIT	-										
			Milano	LIT	274.000										
				ECU	261,241										

**TÆRSKELPRISER**  
**SCHWELLENPREISE**  
**THRESHOLD PRICES**  
**PRIX DE SEUIL**  
**PREZZI DI ENTRATA**  
**DREMPELPRIJZEN**

Afgifter ved indførsel fra tredjelande  
 Abschöpfungen bei Einfuhr aus Drittländern  
 Levies on imports from third countries  
 Prélèvements à l'importation des pays tiers  
 Prelievi all'importazione dai paesi terzi  
 Heffingen bij invoer uit derde landen

Afgifter ved indførsel fra ASMA og OLO  
 Abschöpfungen bei Einfuhr aus AASM und ÜLG  
 Levies on imports from AASM and OCT  
 Prélèvements à l'importation des EAMA et PTOM  
 Prelievi all'importazione dai SAMA e PTOM  
 Heffingen bij invoer uit GASM en LGO

RIS  
 REIS  
 RICE  
 RIZ  
 RISO  
 RIJST

ECU /1000 kg

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten		1979				1980								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
TAERSKELPRISER PRIX DE SEUIL		SCHWELLENPREISE PREZZI DI ENTRATA				THRESHOLD PRICES DREMPELPRIJZEN								
DEC	à grains ronds	376,58	379,34	382,10	384,86	387,62	390,38	393,14	395,90	398,66	401,42	404,18	404,18	
	à grains longs	388,67	391,43	394,19	396,95	399,71	402,47	405,23	407,99	410,75	413,51	416,27	416,27	
CBL	à grains ronds	499,75	503,31	506,87	510,43	513,99	517,55	521,11	524,67	528,23	531,79	535,35	535,35	
	à grains longs	557,84	561,84	565,84	569,84	573,84	577,84	581,84	585,84	589,84	593,84	597,84	597,84	
BRI		241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	
Afgifter ved indførsel fra tredjelande Prélèvements à l'importation des pays tiers		Abschöpfungen bei Einfuhr aus Drittländern Prelievi all'importazione dai paesi terzi				Levies on imports from third countries Heffingen bij invoer uit derde landen								
PAD	à grains ronds	70,437												
	à grains longs	95,659												
DEC	à grains ronds	88,047												
	à grains longs	119,570												
DBL	à grains ronds	172,679												
	à grains longs	269,627												
CBL	à grains ronds	183,905												
	à grains longs	289,042												
BRI		59,712												
Afgifter ved indførsel fra ASMA og OLO Prélèvements à l'importation des EAMA et PTOM		Abschöpfungen bei Einfuhr aus AASM und ÜLG Prelievi all'importazione dai SAMA e PTOM				Levies on imports from AASM and OCT Heffingen bij invoer uit GASM en LGO								
PAD	à grains ronds	31,591												
	à grains longs	44,201												
DEC	à grains ronds	40,398												
	à grains longs	56,157												
DBL	à grains ronds	74,375												
	à grains longs	122,773												
CBL	à grains ronds	79,567												
	à grains longs	132,135												
BRI		26,838												

**TÆRSKELPRISER**  
**SCHWELLENPREISE**  
**THRESHOLD PRICES**  
**PRIX DE SEUIL**  
**PREZZI DI ENTRATA**  
**DREMPELPRIJZEN**

Afgifter ved indførsel fra tredjelande  
Abschöpfungen bei Einfuhr aus Drittländern  
Levies on imports from third countries  
Prélèvements à l'importation des pays tiers  
Prelevi all'importazione dai paesi terzi  
Heffingen bij invoer uit derde landen

Afgifter ved indførsel fra ASMA og OLO  
Abschöpfungen bei Einfuhr aus AASM und ÜLG  
Levies on imports from AASM and OCT  
Prélèvements à l'importation des EAMA et PTOM  
Prelevi all'importazione dai SAMA e PTOM  
Heffingen bij invoer uit GASM en LGO

RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST

ECU / 1000 kg

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten		1 9 7 9									
		SEP									
		1 - 5	6 - 12	13 - 19	20 - 26	27 - 30					
TAERSKELPRISER PRIX DE SEUIL		SCHWELLENPREISE PREZZI DI ENTRATA					THRESHOLD PRICES DREMPELPRIJZEN				
DEC	a grains ronds	376,58									
	a grains longs	388,67									
CBL	a grains ronds	499,75									
	à grains longs	557,84									
BRI		241,52									
Afgifter ved indførsel fra tredjelande Prélèvements à l'importation des pays tiers		Abschöpfungen bei Einfuhr aus Drittländern Prelevi all'importazione dai paesi terzi					Levies on imports from third countries Heffingen bij invoer uit derde landen				
PAD	à grains ronds	71,880	71,880	68,950	68,950	71,310					
	à grains longs	101,450	98,490	95,540	89,620	94,240					
DEC	a grains ronds	89,850	89,850	86,190	86,190	89,140					
	à grains longs	126,810	123,110	119,420	112,020	117,800					
DBL	a grains ronds	171,670	171,670	171,670	171,670	179,240					
	a grains longs	247,970	273,600	268,090	264,630	267,430					
CBL	à grains ronds	182,830	182,830	182,830	182,830	190,890					
	à grains longs	294,770	293,300	287,390	283,690	286,690					
BRI		62,650	62,650	57,340	57,340	59,200					
Afgifter ved indførsel fra ASMA og OLO Prélèvements à l'importation des EAMA et PTOM		Abschöpfungen bei Einfuhr aus AASM und ÜLG Prelevi all'importazione dai SAMA e PTOM					Levies on imports from AASM and OCT Heffingen bij invoer uit GASM en LGO				
PAD	à grains ronds	32,310	32,310	30,850	30,850	32,030					
	à grains longs	47,100	45,620	44,140	41,180	43,490					
DEC	à grains ronds	41,300	41,300	39,470	39,470	40,940					
	à grains longs	59,780	57,930	56,080	52,380	55,270					
DBL	à grains ronds	73,870	73,870	73,870	73,870	77,660					
	à grains longs	125,560	124,380	122,120	120,390	121,790					
CBL	à grains ronds	79,030	79,030	79,030	79,030	83,060					
	à grains longs	135,000	134,260	131,310	129,460	130,960					
BRI		28,310	28,310	25,650	25,650	26,580					

**CIF-PRISER FASTSAT AF KOMMISSIONEN**  
**CIF-PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT**  
**CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION**  
**PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION**  
**PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE**  
**CIF-PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD**

**Eksportafgifter**  
**Abschöpfungen bei der Ausfuhr**  
**Export levies**  
**Prélèvements à l'exportation**  
**Prelevi all'esportazione**  
**Heffingen bij uitvoer**

RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST

ECU /1000 kg

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten		1979				1980								0
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
CIF - PRISER FASTSAT AF KOMMISSIONEN PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION		CIF-PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE				CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION CIF-PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD								
DEC	à grains ronds	288,533												
	à grains longs	269,100												
CBL	à grains ronds	315,845												
	à grains longs	268,798												
BRI		181,808												
EXPORTAFGIFTER PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION		ABSCHÖPFUNGEN BEI DER AUSFUHR PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE				EXPORT LEVIES HEFFINGEN BIJ UITVOER								
PAD	à grains ronds	-												
	à grains longs	-												
DEC	à grains ronds	-												
	à grains longs	-												
DBL	à grains ronds	-												
	à grains longs	-												
CBL	à grains ronds	-												
	à grains longs	-												
BRI		-												

**CIF-PRISER FASTSAT AF KOMMISSIONEN**  
**CIF-PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT**  
**CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION**  
**PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION**  
**PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE**  
**CIF-PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD**

**Eksportafgifter**  
**Abschöpfungen bei der Ausfuhr**  
**Export levies**  
**Prélèvements à l'exportation**  
**Prelevi all'esportazione**  
**Heffingen bij uitvoer**

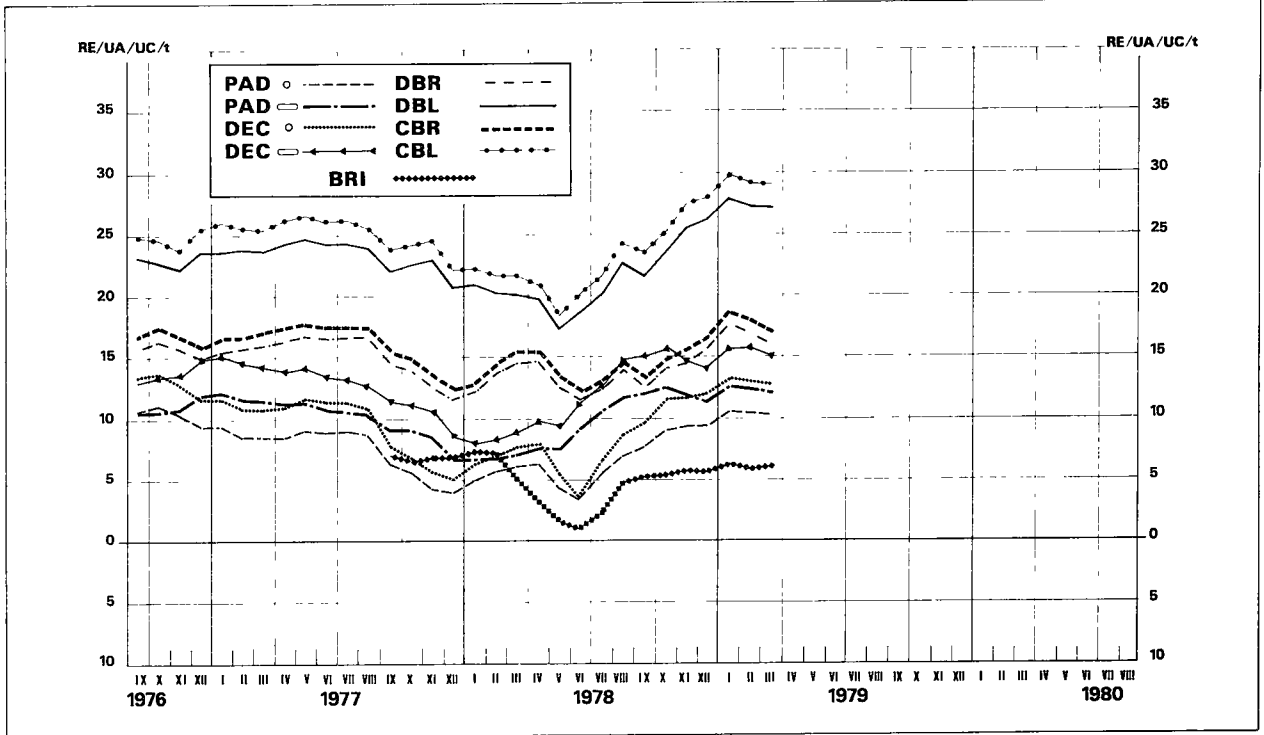
RIS
REIS
RICE
RIZ
RISO
RIJST

ECU / 1000 kg

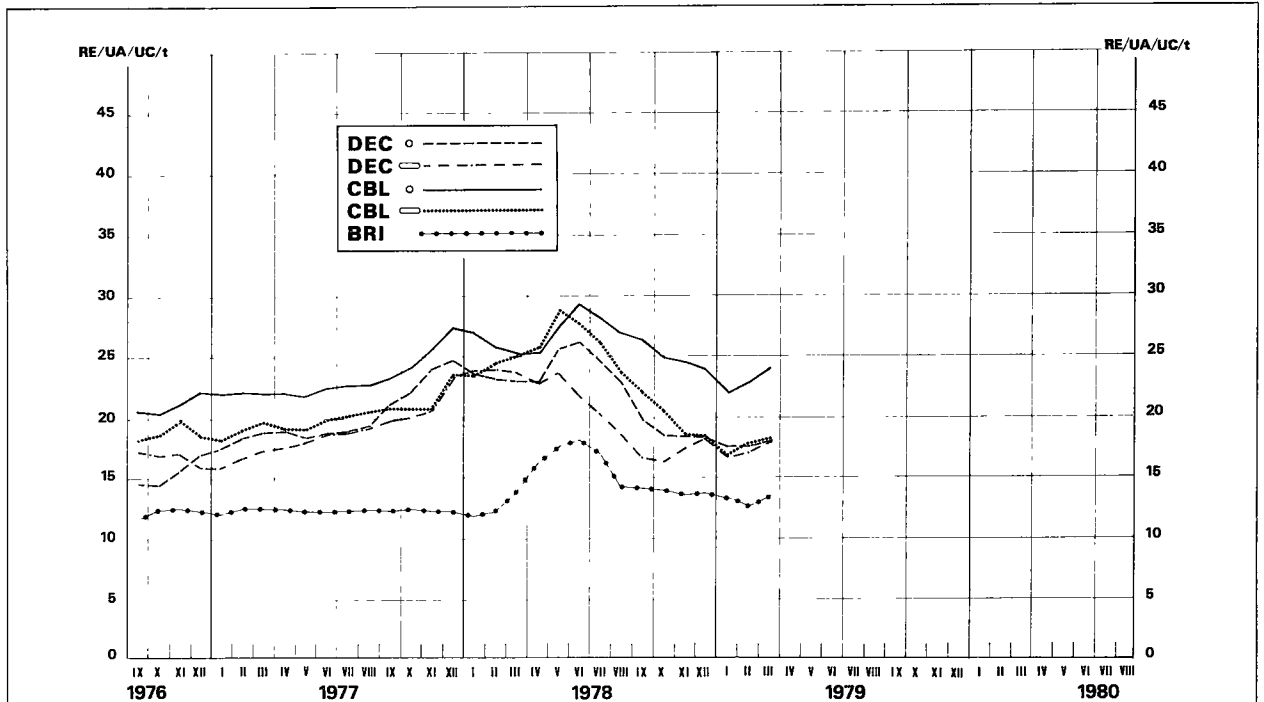
Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten		SEP													
		1-5	6-12	13-19	20-26	27-30									
		CIF-PRISER FASTSAT AF KOMMISSIONEN PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION		CIF-PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE				CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION DIF-PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD							
DEC	à grains ronds	286,730	286,730	290,390	290,390	287,440									
	à grains longs	261,860	265,560	269,250	276,650	270,870									
CBL	à grains ronds	316,920	316,920	316,920	316,920	308,860									
	à grains longs	263,070	264,540	270,450	274,150	271,150									
BRI		178,870	178,870	184,180	184,180	182,320									
Eksportafgifter Prélèvements à l'exportation		Abschöpfungen bei der Ausfuhr Prelevi all'esportazione				Export levies Heffingen bij uitvoer.									
PAD	à grains ronds	-	-	-	-	-									
	à grains longs	-	-	-	-	-									
DEC	à grains ronds	-	-	-	-	-									
	à grains longs	-	-	-	-	-									
DBL	à grains ronds	-	-	-	-	-									
	à grains longs	-	-	-	-	-									
CBL	à grains ronds	-	-	-	-	-									
	à grains longs	-	-	-	-	-									
BRI		-	-	-	-	-									

**Importafgifter over for tredjeland**  
**Abschöpfungen bei der Einfuhr gegenüber Drittländern**  
**Levies on imports from and to third countries**  
**Prélèvements à l'importation envers les Pays-tiers**  
**Prelevi all'importazione verso paesi terzi**  
**Heffingen bij invoer tegenover derde landen**

**RIS**  
**REIS**  
**RICE**  
**RIZ**  
**RISO**  
**RIJST**



**Cif pris fastsat af Kommissionen**  
**Cif-Preise von der Kommission festgesetzt**  
**Cif prices fixed by the Commission**  
**Prix CAF fixés par la Commission**  
**Prezzi cif fissati dalla Commissione**  
**Cif prijzen door de Commissie vastgesteld**



\*Forkortelser side 1//Abkürzungen Seite 1// Abbreviations page 1//Abréviations page 1// Abbreviazioni pagina 1//Afkortingen blz. 1  
 CCE-06 VI G/2 - 7712 113



**INDFØRSELSPRISER  
EINFUHRPREISE  
IMPORT PRICES  
PRIX A L'IMPORTATION  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN**

**Direkte levering, omregnet til samme procentdel af brudris  
Sofortige Lieferung, die auf den gleichen Bruchgehalt zurückgebracht worden sind  
Immediate delivery, calculated on same percentage of broken rice  
Livraison rapprochée, ramenés au même pourcentage de brisures  
Pronta consegna, ridotti alla stessa percentuale di rotture  
Direkte levering, teruggebracht op hetzelfde breukpercentage**

**RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST**

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

ECU / 1000 kg

Dyrkningsstedet Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Kvaliteten Qualitäten Qualities Qualites Qualità Kwaliteiten	1979				1980								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>DEC (0 - 3%)</b>														
ARGENTINA	Bluerose	-												
	Belle Patna	-												
	Blue Bonnet	325,109												
	Rond d'Argentine	283,738												
EGYPT	Rond d'Egypte	-												
MAROCCO	Rond du Maroc	-												
AUSTRALIA	Rond d'Australe	-												
SPAIN	Rond d'Espagne	-												
BRAZIL	Rond du Brésil	-												
COREE	Rond de Corée	-												
CHINA	Rond de Chine	-												
THAILANDE	Siam	305,389												
U.S.A.	Nato	313,850												
	Blue Belle/	317,730												
	Belle Patna	-												
	Calif/Short	-												
URUGUAY	Belle Patna	327,803												
	Uruguay Selection	-												
	Rond d'Uruguay	-												
	Blue Bonnet	-												

(1) hver for sig eller kombineret - einzeln oder kombiniert - separately or combined - séparément ou combiné - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd.

**INDFØRSELSPRISER  
EINFUHRPREISE  
IMPORT PRICES  
PRIX A L'IMPORTATION  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN**

**Direkte levering, omregnet til samme procentdel af brudris  
Sofortige Lieferung, die auf den gleichen Bruchgehalt zurückgebracht worden sind  
Immediate delivery, calculated on same percentage of broken rice  
Livraison rapprochée, ramenés au même pourcentage de brisures  
Pronta consegna, ridotti alla stessa percentuale di rotture  
Direkte levering, teruggebracht op hetzelfde breukpercentage**

**RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST**

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

ECU / 1000 kg

Dyrkningsstedet Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Kvaliteten Qualitäten Qualities Qualités Qualità Kwaliteiten	1979				1980								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>CBL</b>														
ARGENTINA	Rond d'Argentine	-												
	Blurose	-												
	Belle Patna	-												
	Blue Bonnet	-												
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-												
BRAZIL	Rond de Brésil	-												
CHINA	Rond de Chine	299,305												
COREE	Rond de Corée	-												
EGYPT	Rond d'Egypte	-												
MAROCCO	Rond du Maroc	-												
SPAIN	Rond d'Espagne	-												
THAILANDE	Siam	316,830												
URUGUAY	Rond d'Uruguay	349,917												
	Uruguay Selection	-												
	Belle Patna	-												
	Blue Bonnet	-												
U.S.A.	Nato	378,403												
	Belle Patna/ <sup>Blue</sup> Belle	393,413												
	Blue Bonnet	-												
	Calif/Short	340,340												

(1) hver for sig eller kombineret - einzeln oder kombiniert - separately or combined - séparément ou combiné - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd.

**INDFØRSELSPRISER  
EINFUHRPREISE  
IMPORT PRICES  
PRIX A L'IMPORTATION  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN**

**Direkte levering  
Sofortige Lieferung  
Immediate delivery  
Livraison rapprochée  
Pronta consegna  
Direkte levering**

**RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST**

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

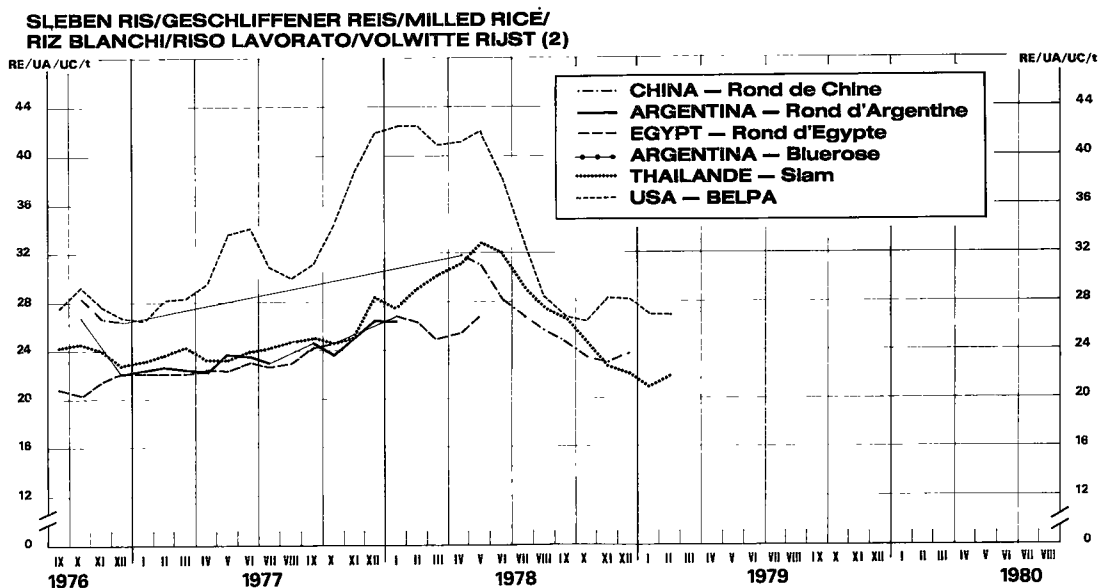
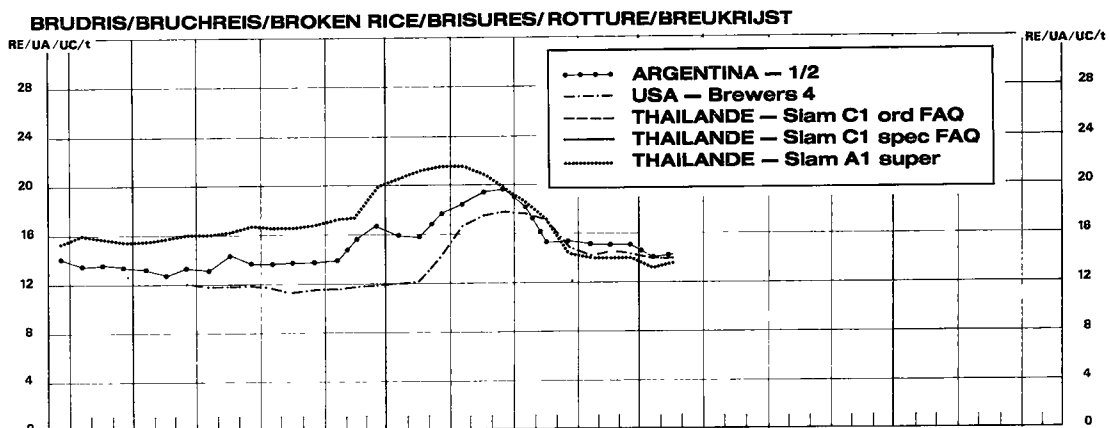
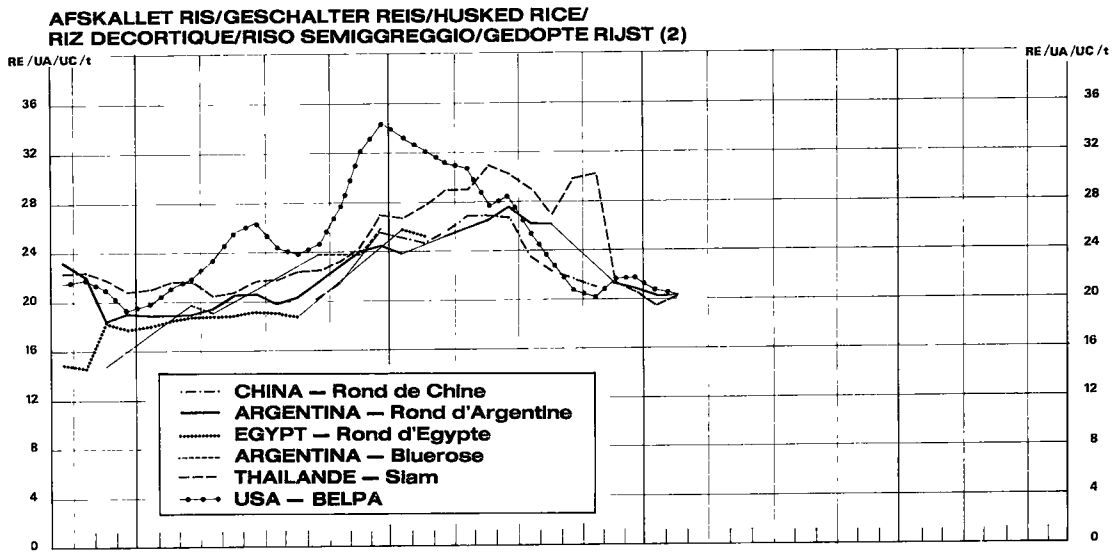
ECU / 1000 kg

Dyrkningsstedet Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Kvaliteten Qualitäten Qualities Qualités Qualità Kwaliteiten	1979				1980								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>BRI</b>														
ARGENTINA	¼	-												
	¼ ½	-												
	½	190,832												
BIRMANIE	2.3.4	-												
BRAZIL	¼	-												
	¼ ½	-												
	½	-												
URUGUAY	1/2	192,160												
CHINA	2	-												
THAILANDE	Siam C 1 ordinary F.A.Q.	-												
	C 3 ordinary F.A.Q.	-												
	C 3 special F.A.Q.	-												
	C 1 special F.A.Q.	-												
	Glutinous C 1	-												
	C 3	-												
	Siam A 1 special	191,975												
	Glutinous A 1	183,715												
Siam A 1 super	194,732													
ESPAGNE	Gruesos	205,430												
U.S.A.	Second heads	188,610												
	Brewers 4	177,183												

(1) hver for sig eller kombineret - einzeln oder kombiniert - separately or combined - séparément ou combiné - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd.

**Importpriser for visse kvaliteter\***  
**Einfuhrpreise für ausgewählte Qualitäten\***  
**Import prices for certain qualities\***  
**Prix à l'importation pour quelques qualités\***  
**Prezzi all'importazione per alcune qualità\***  
**Invoerprijzen voor enkele kwaliteiten\***

**RIS**  
**REIS**  
**RICE**  
**RIZ**  
**RISO**  
**RIJST**



\*Cif-priser for ojeblikkelig levering Rotterdam/Antwerpen Cif-Preise für sofortige Lieferung Rot'dam/Antw. Cif prices for immediate delivery Rotterdam/Antwerp Prix CAF pour livraison rapprochée Rot'dam/Anvers Pronta consegna cif-Rotterdam/Antwerpen Direkte levering c.l.f. Rotterdam/Antwerpen

2) omregnet til procenten for brudris/auf gleichen Bruchgehalt zurückgebracht//converted to the same percentage of broken rice//ramené au même pourcentage de brisures//ridotti alla stessa percentuale di rotture//terruggebracht op hetzelfde breukpercentage

CCE - DG VI G/2 - 7712 114

## OLIVENOLIE

Forklaring til priserne for olivenolie (fastsatte priser og minimumsimportafgifter)

### I. FASTSATTE PRISER

#### A. Prisernes art

I henhold til artikel 4 i forordning nr. 136/66/EØF (EFT L 72 af 30.9.1966), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1562/78 af 29.6.1978 (EFT L 185 af 7.7.1978), fastsætter Rådet en producentindikativpris og en interventionspris for Fællesskabet; Rådet fastsætter disse priser efter proceduren i traktatens artikel 43, stk. 2, inden den 1. august for det produktionsår, som begynder det følgende år, og inden den 1. oktober fastsætter det med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen en repræsentativ markedspris og en tærskelpris for det følgende produktionsår.

Producentindikativpris (artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1562/78)

Producentindikativprisen fastsættes på et for producenterne rimeligt niveau, idet der tages hensyn til, at Fællesskabet fortsat skal producere i fornødent omfang.

Repræsentativ markedspris (artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 1562/78)

Den repræsentative markedspris fastsættes på et sådant niveau, at der åbnes mulighed for normal afsætning af olivenolieproduktionen under hensyn dels til priserne på konkurrerende produkter og navnlig til disse prisers forventede udvikling i produktionsårets løb, dels til de i artikel 10 i ovennævnte forordning omhandlede månedlige forhøjelsers indvirkning på olivenolieprisen.

Interventionspris (artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 1562/78)

Interventionsprisen er lig med producentindikativprisen med fradrag af den i artikel 5 omhandlede producentstøtte samt med fradrag af et beløb, hvori der er taget hensyn til markedsudsvingene og udgifterne til transport af olivenolien fra produktionsområderne til forbrugsområderne.

Tærskelpris (artikel 9 i Rådets forordning (EØF) nr. 1562/78)

Tærskelprisen fastsættes således, at salgsprisen for det indførte produkt for et grænsetoldsted i Fællesskabet ligger på niveau med den repræsentative markedspris, idet der tages hensyn til virkningen af de i artikel 11, stk. 3, omhandlede foranstaltninger. Dette grænsetoldsted fastsættes efter proceduren i artikel 38 (artikel 3 i forordning nr. 136/66/EØF). Som grænsetoldsted er fastsat Imperia (artikel 3 i forordning nr. 165/66/EØF).

#### B. Standardkvalitet

Producentindikativprisen, den repræsentative markedspris, interventionsprisen og tærskelprisen gælder for mellemfin jomfruolie, hvis indhold af frie fedtsyrer, udtrykt i oliesyre, udgør 3 g pr. 100 g olie (artikel 2 i forordning nr. 165/66/EØF).

### II. MINIMUMSIMPORTAFGIFTER

I henhold til den seneste affattelse af artikel 16 i forordning nr. 136/66/EØF kan der for olivenolie, som indføres fra tredjelande, fastsættes importafgifter ved licitation, når markedet for dette produkt ikke er gennemsigtigt.

Samme artikel indeholder også de generelle kriterier for fastsættelse af minimumsimportafgiften ved licitation.

Det er ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3131/78 fastsat, at importafgiften igen skal fastsættes på denne måde.

Med hensyn til andre produkter end olivenolie fastsættes importafgiften efter produkternes olieindhold.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Vegetabiliske fedtstoffer og vegetabiliske fede olier, rå, rensede eller raffinerede: A. Olivenolie: I. Ikke behandlet: a) Jomfruolie b) Bomolie c) Andre varer
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. I andre tilfælde: a) Fremkommet ved behandling af olier henhørende under pos. 15.07 A I a) eller 15.07 A I b), også blandet med jomfruolie b) Andre varer

### III. PRISER PÅ HJEMMEMARKEDET

#### A. Olivenolie

Priserne opkræves på de italienske markeder Milano og Bari for forskellige kvaliteter. Ved sammenligning af de priser, som gælder for de samme kvaliteter, må der tages hensyn til den forskel, der er mellem leveringsbetingelserne og omsætningsleddene.

1. Steder : Milano  
                   Bari

2. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completa base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Kvalitet : Se tabeller.

#### B. Andre olier

For at kunne sammenligne prisudviklingen for olivenolie med andre oliesorter har man på markedet i Milano konstateret følgende priser :

- jordnøddolie raffineret
- blandet frøolie

P.S. De for en bestemt dag noterede priser er gyldige for den omtalte uge.

Erläuterungen zu den Olivenölpreisen (festgesetzte Preise und Mindestabschöpfungen)

I. FESTGESETZTE PREISE

A. Art der Preise

Gemäss Verordnung Nr. 136/66/EWG, Artikel 4 (ABl. vom 30.9.1966, Nr. 172), zuletzt geändert durch Verordnung (EWG) Nr. 1562/78 des Rates vom 29. Juni 1978 (ABl. vom 7.7.1978, Nr. L 185) setzt der Rat jedes Jahr nach dem Verfahren des Artikels 43 Absatz 2 des Vertrags für die Gemeinschaft vor dem 1. August für das im folgenden Jahr beginnende Wirtschaftsjahr einen Erzeugungsrichtpreis und einen Interventionspreis sowie mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission vor dem 1. Oktober für das folgende Wirtschaftsjahr einen repräsentativen Marktpreis und einen Schwellenpreis für Olivenöl fest.

Erzeugungsrichtpreis (Verordnung (EWG) Nr. 1562/78, Artikel 6)

Der Erzeugungsrichtpreis wird unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

Repräsentativer Marktpreis (Verordnung (EWG) Nr. 1562/78, Artikel 7)

Der repräsentative Marktpreis wird so festgesetzt, dass die Olivenölerzeugung unter Berücksichtigung der Preise der konkurrierenden Erzeugnisse und insbesondere ihrer voraussichtlichen Entwicklung während des Wirtschaftsjahres sowie der Auswirkung der in Artikel 10 der obigen Verordnung genannten monatlichen Zuschläge auf den Olivenölpreis normal abgesetzt werden kann.

Interventionspreis (Verordnung (EWG) Nr. 1562/78, Artikel 8)

Der Interventionspreis ist gleich dem Erzeugungsrichtpreis abzüglich der in Artikel 5 genannten Erzeugungsbeihilfe sowie eines Betrags, der die Marktschwankungen sowie die Kosten für die Beförderung des Olivenöls von den Erzeugungsgebieten in die Verbrauchsgebiete berücksichtigt.

Schwellenpreis (Verordnung (EWG) Nr. 1562/78, Artikel 9)

Der Schwellenpreis wird so festgesetzt, dass der Abgabepreis für das eingeführte Erzeugnis an einem Grenzübergangsort der Gemeinschaft dem repräsentativen Marktpreis - unter Berücksichtigung der Auswirkungen der in Artikel 11 Absatz 3 genannten Massnahmen - entspricht. Dieser Grenzübergangsort wird nach dem Verfahren des Artikels 38 bestimmt (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Artikel 3). Als Grenzübergangsort ist Imperia festgesetzt (Verordnung Nr. 165/66/EWG, Artikel 3).

B. Standardqualität

Der Erzeugungsrichtpreis, der repräsentative Marktpreis, der Interventionspreis und der Schwellenpreis betreffen mittelfeines naturreines Olivenöl, dessen Gehalt an freien Fettsäuren, in Ölsäure ausgedrückt, 3 g auf 100 g beträgt (Verordnung Nr. 165/66/EWG, Artikel 2).

II. MINDESTABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR

Artikel 16 der Verordnung Nr. 136/66/EWG sieht in seiner letzten Fassung die Möglichkeit vor, Abschöpfungen für aus dritten Ländern eingeführtes Olivenöl im Wege der Ausschreibung festzusetzen, wenn die Markttransparenz bei diesem Erzeugnis nicht gewährleistet ist.

Im gleichen Artikel werden die allgemeinen Kriterien für die Festsetzung der Mindestabschöpfungen im Wege der Ausschreibung angegeben.

Mit Verordnung (EWG) Nr. 3131/78 hat die Kommission beschlossen, dieses Verfahren für die Abschöpfungsfestsetzung anzuwenden.

Bei anderen Erzeugnissen als Olivenöl wird die Abschöpfung unter Berücksichtigung des Ölgehalts dieser Erzeugnisse festgesetzt.

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert : A. Olivenöl : I. nicht behandelt : a) naturreines Olivenöl b) Lampantöl c) anderes
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. anderes a) durch Behandeln von Ölen der Tarifstelle 15.07 A I a) oder 15.07 A I b) gewonnen, auch mit naturreinem Olivenöl verschnitten b) anderes

### III. PREISE AUF DEM INLANDSMARKT

#### A. Olivenöle

Die Preise sind auf den italienischen Märkten Milano und Bari für verschiedene Qualitäten erhoben worden. Beim Vergleich der Preise, die sich auf die gleichen Qualitäten beziehen, muss der Unterschied berücksichtigt werden, der zwischen den Lieferbedingungen und den Handelsstufen besteht.

1. Orte : Milano  
Bari

#### 2. Handelsstufen und Lieferbedingungen

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Qualität : siehe Tabellen

#### B. Andere Öle

Um die Entwicklung der Preise von Olivenöl mit anderen Ölarten vergleichen zu können, hat man auf dem Mailänder Markt folgende Preise festgestellt :

- Erdnussöl raffiniert
- Saatöl 1. Qualität

PS. Die für einen bestimmten Tag notierten Preise gelten für die aufgezählte Woche.



## OLIVE OIL

Explanatory note on olive oil prices (fixed prices and minimum levies)

### I. FIXED PRICES

#### A. Types of prices

Under Article 4 of Regulation No 136/66/EEC (Official Journal No 172, 30 September 1966) as last amended by Council Regulation (EEC) No 1562/78 of 29 June 1978 (Official Journal No L 185, 7 July 1978), the Council, acting under the procedure laid down in Article 43(2) of the Treaty, fixes each year, for the Community, before 1 August for the marketing year beginning in the following year, a production target price and an intervention price, and, before 1 October, by qualified majority on the basis of a Commission proposal, for the following marketing year, a representative market price and a threshold price for olive oil.

Production target price (Article 6 of Regulation (EEC) No 1562/78).

This price is fixed at a level which is fair to producers, account being taken of the need to keep Community production at the required level.

Representative market price (Article 7 of Regulation (EEC) No 1562/78).

This price is fixed at a level permitting normal marketing of olive oil produced, account being taken of competing products, including the probable trend of the prices of these during the marketing year, and of the impact on the price of olive oil of the monthly increases referred to in Article 10 of the Regulation.

Intervention price (Article 8 of Regulation (EEC) No 1562/78)

The intervention price is the production target price minus production aid referred to in Article 5 and minus an amount accounting for market variations and the cost of transporting olive oil from production areas to consumption areas.

Threshold price (Article 9 of Regulation (EEC) No 1562/78)

The threshold price is fixed in such a way that at the Community frontier crossing point the selling price will be the same as the representative market price, allowing for the incidence of the measures referred to in Article 11(3). This frontier crossing point is determined according to the procedure provided for in Article 38 (Article 3 of Regulation No 136/66/EEC). Imperia has been selected as the frontier crossing point (Article 3 of Regulation No 165/66/EEC).

#### B. Standard quality

The production target price, the representative market price, the intervention price and the threshold price, relate to semi-fine virgin olive oil with a free fatty acid content, expressed as oleic acid, of 3 grams per 100 grams (Article 2 of Regulation No 165/66/EEC).

### II. MINIMUM IMPORT LEVIES

The latest version of Article 16 of Regulation No 136/66/EEC allows levies on olive oil imported from non-member countries to be fixed by a tendering procedure where sufficient information on market conditions is not available.

The same Article sets out general criteria for the fixing of the minimum levy under the tendering procedure.

In Regulation (EEC) No 3131/78, the Commission decided to use this levy-fixing procedure.

For olive oil products other than olive oil itself, the levy is fixed by reference to oil content.

CCT heading No	Description
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude refined or purified: A. Olive oil: I. Untreated: a) Virgin olive oil b) Virgin lampante olive oil c) other
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. Other: a) Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil. b) Other

### III. PRICES ON THE INTERNAL MARKET

#### A. Olive oil

The prices have been recorded on the Milano and Bari markets for different qualities. When comparing prices relating to the same qualities, allowance must be made for difference in delivery conditions and marketing stages.

1. Markets : Milano  
                  Bari

2. Marketing stage and delivery conditions

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Quality : the various qualities of oil are shown in the table.

#### B. Other oils

To make it possible to compare price trends for olive oil with price trends for other oils, the following prices have been recorded on the Milano market:

- price for refined groundnut oil
- oil of various seeds

N.B. Prices quoted for a given day are valid for the week indicated.

Eclaircissements concernant les prix d'huile d'olive (prix fixés et prélèvements minima).

I. PRIX FIXES

A. Nature des prix

En vertu du Règl. n° 136/66/CEE-Art. 4 (J.O. du 30.9.66 - n° 172), modifié en dernier lieu par le Règl. (CEE) n° 1562/78 du Conseil du 29.6.78 (J.O. du 7.7.78 - n° L 185), le Conseil, statuant selon la procédure prévue à l'art. 43, par. 2 du Traité, fixe chaque année pour la Communauté avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, un prix indicatif à la production et un prix d'intervention et avant le 1er octobre à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, pour la campagne de commercialisation suivante, un prix représentatif de marché et un prix de seuil pour l'huile d'olive.

Prix indicatif à la production (Règl. (CEE) n° 1562/78 - art. 6)

Celui-ci est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

Prix représentatif de marché (Règl. (CEE) n° 1562/78 - art. 7)

Ce prix est fixé à un niveau permettant l'écoulement normal de la production d'huile d'olive, compte tenu des produits concurrents et notamment des perspectives de leur évolution au cours de la campagne de commercialisation ainsi que de l'incidence sur le prix de l'huile d'olive des majorations mensuelles visées à l'art. 10 du règlement cité ci-dessus.

Prix d'intervention (Règl. (CEE) n° 1562/78 - art. 8)

Le prix d'intervention est égal au prix indicatif à la production diminué de l'aide à la production visée à l'art. 5 ainsi que d'un montant qui tient compte des variations du marché et des frais d'acheminement de l'huile d'olive des zones de production vers les zones de consommation.

Prix de seuil (Règl. (CEE) n° 1562/78 - art. 9)

Le prix de seuil est fixé de façon que le prix de vente du produit importé se situe, pour un lieu de passage en frontière de la Communauté au niveau du prix représentatif de marché compte tenu de l'incidence des mesures visées à l'art. 11 - par. 3. Ce lieu de passage en frontière est déterminé selon la procédure prévue à l'art. 38 (Règl. n° 136/66/CEE - art. 3). Le lieu de passage en frontière est fixé à Impéria (Règl. n° 165/66/CEE - art. 3).

B. Qualité type

Le prix indicatif à la production, le prix représentatif de marché, le prix d'intervention et le prix de seuil, se rapportent à l'huile d'olive vierge semi-fine dont la teneur en acides gras libres, exprimée en acide oléique est de 3 grammes pour 100 grammes (Règl. n° 165/66/CEE - art. 2).

II. PRELEVEMENTS MINIMAUX A L'IMPORTATION

L'art. 16 du Règl. n° 136/66/CEE dans sa dernière version prévoit la possibilité de fixer des prélèvements pour l'huile d'olive importée des pays tiers par voie d'adjudication, lorsque la transparence du marché de ce produit n'est pas assurée.

Dans ce même article sont précisés les critères généraux de fixation du prélèvement minimal selon la procédure d'adjudication.

Par le Règl. (CEE) n° 3131/78 la Commission a décidé de recourir à cette procédure de fixation du prélèvement.

En ce qui concerne les produits autres que l'huile d'olive, le prélèvement est fixé compte tenu de la teneur en huile de ces produits.

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées : A Huile d'olive : I. non traitée : a) Huile d'olive vierge b) Huile d'olive vierge lampante c) autre
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. autre : a) obtenue par traitement des huiles des sous-positions 15.07 A I a) ou 15.07 A I b), même coupée d'huile d'olive vierge b) non dénommée

### III. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

#### A. Huile d'olive

Les prix ont été relevés sur les marchés italiens de Milano et de Bari pour différentes qualités. Lors de la comparaison entre les prix se rapportant aux mêmes qualités, il est nécessaire de tenir compte de la différence qui existe dans les conditions de livraison et les stades de commercialisation.

##### 1. Places : Milano

Bari

##### 2. Stade de commercialisation et conditions de livraison

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

##### 3. Qualité : les différentes qualités d'huile sont reprises dans le tableau.

#### B. Autres huiles

Afin de pouvoir comparer l'évolution des prix d'huile d'olive avec d'autres sortes d'huiles, l'on a relevé sur le marché de Milano les prix :

- de l'huile d'arachide raffinée
- de l'huile de graines lère qualité

N.B. Les prix cotés pour une journée déterminée sont valables pour la semaine mentionnée.

Spiegazioni in merito ai prezzi dell'olio d'oliva (prezzi fissati e prelievi minimi)

I. PREZZI FISSATI

A) Natura dei prezzi

Nel settore dell'olio d'oliva, in virtù dell'articolo 4 del regolamento n.136/66/CEE (GU n.172 del 30.9.1966), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n.1562/78 del 29.6.1978 (GU n. L 185 del 7.7.1978), il Consiglio, applicando la procedura di cui all'articolo 43, paragrafo 2, del trattato, fissa ogni anno per tutta la Comunità, anteriormente al 1° agosto per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno seguente, un prezzo indicativo alla produzione e un prezzo d'intervento, e anteriormente al 1° ottobre per la campagna di commercializzazione successiva, deliberando a maggioranza qualificata su proposta della Commissione, un prezzo rappresentativo di mercato e un prezzo d'entrata.

Prezzo indicativo alla produzione (art. 6 del regolamento (CEE) n. 1562/78)

Questo prezzo viene fissato a un livello equo per i produttori, tenendo conto della necessità di mantenere, nella Comunità, il volume di produzione occorrente.

Prezzo rappresentativo di mercato (art. 7 del regolamento (CEE) n. 1562/78)

Questo prezzo viene fissato a un livello che consenta il normale smercio della produzione d'olio d'oliva, tenendo conto sia dei prezzi dei prodotti concorrenti, in particolare delle loro prospettive di evoluzione durante la campagna di commercializzazione in corso, sia dell'incidenza sul prezzo dell'olio d'oliva delle maggiorazioni mensili di cui all'articolo 10 del regolamento in oggetto.

Prezzo d'intervento (art. 8 del regolamento (CEE) n. 1562/78)

Questo prezzo è pari al prezzo indicativo alla produzione, diminuito sia dell'aiuto alla produzione di cui all'articolo 5, sia di un importo che tenga conto delle variazioni del mercato e delle spese d'inoltro dell'olio d'oliva dalle zone di produzione alle zone di consumo.

Prezzo d'entrata (art. 9 del regolamento (CEE) n. 1562/78)

Questo prezzo viene fissato in modo che il prezzo di vendita del prodotto importato si collochi, nel luogo di transito della frontiera comunitaria, al livello del prezzo rappresentativo di mercato, tenendo presente l'incidenza delle misure di cui all'articolo 11, paragrafo 3, del regolamento in oggetto. Il luogo di transito della frontiera, determinato secondo la procedura descritta all'articolo 38 (regolamento n. 136/66/CEE, art. 3), è Imperia (regolamento 165/66/CEE, art.3).

B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo alla produzione, il prezzo rappresentativo di mercato, il prezzo d'intervento e il prezzo d'entrata si riferiscono all'olio d'oliva vergine semifino, avente un tenore di acidi grassi liberi, espresso in acido oleico, di 3 g/100 g (reg.n. 165/66/CEE, art. 2).

II. PRELIEVI MINIMI ALL'IMPORTAZIONE

L'articolo 16 del regolamento n.136/66/CEE, nella sua ultima versione, contempla, nei casi in cui la trasparenza del mercato dell'olio d'oliva non sia garantita, la possibilità di fissare prelievi per tale prodotto importato dai paesi terzi, ricorrendo alla procedura di gara.

Lo stesso articolo precisa i criteri generali per la fissazione del prelievo minimo in base alla procedura di gara.

Con regolamento (CEE) n. 3131/78, la Commissione ha deciso di applicare tale procedura per la determinazione del prelievo.

Per i prodotti diversi dall'olio d'oliva, il prelievo viene fissato tenendo conto del rispettivo tenore d'olio.

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, depurati o raffinati: A Olio d'oliva: I. non trattato: a) Olio d'oliva vergine b) Olio d'oliva vergine lampante c) Altro
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. Altro: a) ottenuto dal trattamento degli oli delle sottovoci 15.07 A I a) o 15.07 A I b), anche tagliato con olio d'oliva vergine b) non nominato

### III. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

#### A. Olio d'oliva

I prezzi sono stati rilevati sui mercati italiani di Milano e Bari per qualità differenti.

Al momento del confronto tra prezzi riferentisi alle stesse qualità, è necessario tener conto della differenza che esiste nelle condizioni di consegna e nella fase di commercio.

1. Piazza: Milano  
Bari

#### 2. Fase di commercio e condizioni di consegna

Milano: per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Qualità: le diverse qualità d'olio sono riprese nella tabella.

#### B. Altri olii

Al fine di confrontare l'evoluzione dei prezzi dell'olio d'oliva con altre qualità d'olio, si sono rilevati sul mercato di Milano i prezzi:

- dell'olio di arachide raffinato
- dell'olio di semi vari

N.B. I prezzi registrati in un determinato giorno sono validi per le settimane menzionate.

Toelichting bij de olijfolieprijsen (vastgestelde prijzen en minimumheffingen)

## I. VASTGESTELDE PRIJZEN

### A. Aard van de prijzen

Krachtens Verordening Nr. 136/66/EEG - artikel 4 (PB van 30.09.1966 - Nr. 172), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) Nr. 1562/78 van de Raad van 29.06.1978 (PB van 07.07.1978 -Nr. L185), stelt de Raad, volgens de in artikel 43, lid 2, van het Verdrag bedoelde procedure, jaarlijks voor de Gemeenschap vóór 1 augustus voor het daaropvolgend verkoopseizoen een produktierichtprijs en een interventieprijs alsmede vóór 1 oktober, voor het volgende verkoopseizoen, met gekwalificeerde meerderheid, op voorstel van de Commissie, een representatieve marktprijs en een drempelprijs vast.

Produktierichtprijs (Verordening (EEG) Nr. 1562/78 - artikel 6)

Deze prijs wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak om de in de Gemeenschap noodzakelijke productie-omvang te handhaven.

Representatieve marktprijs (Verordening (EEG) Nr. 1562/78 - artikel 7)

Deze prijs wordt op een zodanig peil vastgesteld dat een normale afzet van de olijfolieproductie mogelijk is, rekening houdend met de prijzen van de concurrerende produkten en met name met de vooruitzichten voor de ontwikkeling daarvan in de loop van het verkoopseizoen, alsmede met de invloed op de olijfolieprijs van de maandelijke verhogingen bedoeld in artikel 10 van de bovengenoemde Verordening.

Interventieprijs (Verordening (EEG) Nr. 1562/78 - artikel 8)

De interventieprijs is gelijk aan de produktierichtprijs verminderd met de in artikel 5 bedoelde produktiesteun en met een bedrag, bestemd om met de prijsverschommelingen op de markt en de kosten voor het vervoer van de olijfolie van de productie naar de verbruiksgebieden rekening te houden.

Drempelprijs (Verordening (EEG) Nr. 1562/78 - artikel 9)

De drempelprijs wordt zodanig vastgesteld dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap overeenkomt met de representatieve marktprijs, rekening houdend met de weerslag van de in artikel 11, lid 3 bedoelde maatregelen. Deze plaats van grensoverschrijding wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 38 (Verordening Nr. 136/66/EEG - artikel 3). Als plaats van grensoverschrijding werd Imperia aangewezen (Verordening Nr. 165/66/EEG - artikel 3).

### B. Standaardkwaliteit

De produktierichtprijs, de representatieve marktprijs, de interventieprijs en de drempelprijs hebben betrekking op half-fijne olijfolie verkregen bij eerste persing, waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, 3 gram per 100 gram bedraagt (Verordening Nr. 165/66/EEG - artikel 2).

## II. MINIMUMHEFFINGEN BIJ INVOER

Overeenkomstig de laatste versie van artikel 16 van Verordening Nr. 136/66/EEG kunnen, wanneer de situatie op de olijfolie-markt niet voldoende doorzichtig is, heffingen worden vastgesteld voor olijfolie, die bij openbare inschrijving uit derde landen werd ingevoerd.

In hetzelfde artikel zijn de algemene criteria aangegeven voor de vaststelling van de minimumheffing volgens de procedure van de openbare inschrijving.

De Commissie heeft bij Verordening (EEG) Nr. 3131/78 beslist om de heffing via de betrokken procedure vast te stellen.

Voor de andere produkten dan olijfolie wordt de heffing vastgesteld op basis van het oliegehalte van deze produkten.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd : A. Olijfolie : I. niet behandeld : a) Olijfolie verkregen bij de eerste persing b) Olijfolie verkregen bij de eerste persing, voor verlichting (lampolie) c) andere
15.07 A II a)	II. andere : a) verkregen uit oliën van de onderverdelingen A I a) of A I b) van post 15.07, ook indien versneden met olijfolie verkregen bij de eerste persing b) overige

### III. PRIJZEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

#### A. Olijfolie

Opgenomen werden Italiaanse marktprijzen voor diverse olijfoliesoorten op de markten van Milano en Bari. Bij een vergelijking tussen prijzen die betrekking hebben op dezelfde kwaliteit, dient rekening gehouden met de verschillen die bestaan in leveringsvoorwaarden en handelstadië.

1. Plaatsen : Milano  
Bari

#### 2. Handelstadië en leveringsvoorwaarden

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Kwaliteit : de kwaliteiten van de diverse olijfoliesoorten zijn op de desbetreffende tabel opgenomen.

#### B. Andere oliën

Teneinde de ontwikkeling van de prijzen van olijfolie te kunnen vergelijken met die van de andere oliesoorten werden voor de markt van Milano eveneens prijzen opgenomen van :

- geraffineerde grondnotenolie
- zaadoliën 1e kwaliteit

N.B. De op een bepaalde dag tot stand gekomen prijzen zijn opgenomen als geldend voor de aangegeven week.



**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Fastsatte fællesskabspriser  
Festgesetzte gemeinschaftliche Preise  
Fixed Community prices  
Prix fixes communautaires  
Prezzi fissati comunitari  
Vastgestelde gemeenschappelijke prijzen**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

Mellemfîn jomfruolie 3°  
Mittelfeines Jungfermol 3°  
Semi-fine virgin olive oil 3°

Huile d'olive vierge semi-fine 3°  
Olio d'oliva vergine semi-fino 3°  
Halbfijne olijfolie 3°

ECU/100 kg

Valuta Geldeinheit Currency Monnaie Moneta Valuta	1979											
	JAN	FEB	MAR	AVR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT		
	Producentindikativpriser Prix indicatif à la production				Erzeugerrichtpreis Prezzo indicativo alla produzione				Production target price Produkttierichtprijs			
ECU	231,563	231,563	231,563	231,563	231,563	231,563	231,563	231,563	231,563	231,563		
BFR/LFR	9452,2	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->		
DKR	1640,84	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->		
DM	651,69	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->		
FF	1192,36	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->		
LIT	221,037	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->		
HFL	651,75	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->		
IRL	150,725	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->		
UKL	121,476	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->	----->		
	Repraesentativ markedpris Prix représentatif de marché			Repräsentativer Marktpreis Prezzo rappresentativo di mercato				Representative market price Representatieve marktprijs				
ECU	180,80	182,15	183,51	151,43	152,79	154,14	155,50	155,50	155,50	155,50		
BFR/LFR	7380,1	7435,2	7490,7	6181,3	6236,8	6291,9	6347,4	6347,4	6347,4	6347,4		
DKR	1281,13	1290,70	1300,34	1073,02	1082,66	1092,22	1101,86	1101,86	1101,86	1101,86		
DM	508,83	512,63	516,46	426,17	430,00	433,80	437,63	437,63	437,63	437,63		
FF	930,98	937,93	944,93	779,74	786,75	793,70	800,70	800,70	800,70	800,70		
LIT	172,581	173,873	175,167	144,550	145,843	147,135	148,432	148,432	148,432	148,432		
HFL	508,88	512,68	516,51	426,21	430,04	433,84	437,67	437,67	437,67	437,67		
IRL	117,683	118,562	119,447	98,566	99,451	98,377	101,216	101,216	101,216	101,216		
UKL	94,846	95,554	96,268	79,439	80,152	80,860	81,573	81,573	81,573	81,573		
	Interventionspriser Prix d'intervention			Interventionspreis Prezzo d'intervento				Intervention price Interventieprijs				
ECU	171,99	173,34	174,69	176,05	177,40	178,76	180,11	180,11	180,11	180,11		
BFR/LFR	7020,5	7075,6	7130,7	7186,2	7241,3	7296,9	7352,0	7352,0	7352,0	7352,0		
DKR	1218,70	1228,27	1237,84	1247,48	1257,04	1266,68	1276,24	1276,24	1276,24	1276,24		
DM	484,03	487,83	491,63	495,46	499,26	503,09	506,89	506,89	506,89	506,89		
FF	885,61	892,56	899,51	906,52	913,47	920,47	927,42	927,42	927,42	927,42		
LIT	164,168	165,461	166,753	168,045	169,339	170,630	171,923	171,923	171,923	171,923		
HFL	484,08	487,88	491,68	495,51	499,31	503,14	506,93	506,93	506,93	506,93		
IRL	111,948	112,827	113,706	114,591	115,470	116,355	117,234	117,234	117,234	117,234		
UKL	90,224	90,932	91,641	92,354	93,062	93,776	94,484	94,484	94,484	94,484		
	Taerskelpriser Prix de seuil			Schwellenpreis Prezzo d'entrata				Threshold price Drempelprijs				
ECU	177,17	178,53	179,88	149,81	151,17	152,52	153,88	153,88	153,88	153,88		
BFR/LFR	7232,0	7287,5	7342,6	6115,1	6170,7	6225,8	6281,3	6281,3	6281,3	6281,3		
DKR	1255,41	1265,05	1274,62	1061,54	1071,18	1080,74	1090,38	1090,38	1090,38	1090,38		
DM	498,62	502,44	506,24	421,61	425,44	429,24	433,07	433,07	433,07	433,07		
FF	912,28	919,29	926,24	771,40	777,67	784,00	792,36	792,36	792,36	792,36		
LIT	169,119	170,411	171,704	143,004	144,296	145,589	146,885	146,885	146,885	146,885		
HFL	498,66	502,49	506,29	421,65	425,48	429,28	433,11	433,11	433,11	433,11		
IRL	115,320	116,206	117,084	97,512	98,397	99,276	100,161	100,161	100,161	100,161		
UKL	92,942	93,655	94,363	78,589	79,302	80,010	80,724	80,724	80,724	80,724		

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Minimums importafgifter  
Mindestabschöpfungen bei Einfuhr  
Minimum import levies  
Prélèvements minimaux à l'importation  
Prelevi minimi all'importazione  
Minimumheffingen bij invoer**

**FETINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

ANNEXE I

ECU / 100 kg

Pos i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs CCT heading No. N° du tarif douanier commun N° della tariffa doganale comune Nr van het gemeenschap douanetarief	1 9 7 9																			
	14.9	21.9	28.9	5.10	12.10	26.10														
15.07 A I a) (1)	a)	6,00	6,00	7,00	7,00	7,00	7,00													
	b)	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00													
15.07 A I b) (1)	a)	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00													
	b)	24,50	24,50	24,50	24,50	23,00	23,00													
15.07 A I c) (1)	a)	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00													
	b)	41,00	41,00	41,00	41,00	41,00	41,00													
15.07 A II a) (2)	a)	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00													
	b)	38,00	38,00	38,00	38,00	38,00	38,00													
15.07 A II b) (3)	a)	20,00	20,00	20,00	20,00	20,00	20,00													
	b)	68,00	68,00	68,00	68,00	68,00	68,00													

(1) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire entièrement obtenues dans l'un des pays ci-dessous et directement transportées de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de :

- a) Espagne, Grèce et Liban : 0,60 ECU par 100 kilogrammes;
  - b) Turquie : 22,36 ECU par 100 kilogrammes à condition que l'opérateur apporte la preuve d'avoir remboursé la taxe à l'exportation instituée par la Turquie, sans que, toutefois, ce remboursement ne puisse dépasser le montant de la taxe effectivement instituée;
  - c) Algérie, Maroc, Tunisie : 24,78 ECU par 100 kilogrammes à condition que l'opérateur apporte la preuve d'avoir remboursé la taxe à l'exportation instituée par ces pays, sans que, toutefois, ce remboursement ne puisse dépasser le montant de la taxe effectivement instituée.
- (2) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire :
- a) entièrement obtenues en Algérie, au Maroc, en Tunisie et transportées directement de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 3,86 ECU par 100 kilogrammes;
  - b) entièrement obtenues en Turquie et transportées directement de ce pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 3,09 ECU par 100 kilogrammes.
- (3) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire :
- a) entièrement obtenues en Algérie, au Maroc, en Tunisie et transportées directement de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 7,25 ECU par 100 kilogrammes;
  - b) entièrement obtenues en Turquie et transportées directement de ce pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 5,80 ECU par 100 kilogrammes.

- a) Grèce.
- b) Pays tiers.

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Minimums importafgifter  
Mindestabschöpfungen bei Einfuhr  
Minimum import levies  
Prélèvements minimaux à l'importation  
Prelevi minimi all'importazione  
Minimumheffingen bij invoer**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

a) Grèce  
b) Pays tiers

ANNEXE I  
=====

ECU-RE-UA/100 kg

Pos i den fælles toldtarif Nr des Gemeinsamen Zolltarifs CCT heading No N° du tarif douanier commun N° della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschap douanetarief	1979											
	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT		
15.07 A I a) (1) a) b)	35,06	35,06	33,54	7,73	6,00	6,00	6,00	6,00	6,10	7,00		
	65,28	65,28	63,76	37,84	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00		
15.07 A I b) (1) a) b)	33,85	33,85	32,29	6,13	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00		
	64,07	64,07	60,10	33,90	31,00	31,00	30,75	26,70	24,72	23,35		
15.07 A I c) (1) a) b)	38,69	38,69	37,13	12,04	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00		
	67,70	67,70	66,14	41,08	41,00	41,00	41,00	41,00	41,00	41,00		
15.07 A II a) (2) a) b)	42,31	42,31	40,75	9,54	4,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00		
	76,16	76,16	74,60	41,16	38,00	38,00	38,00	38,00	38,00	38,00		
15.07 A II b) (3) a) b)	58,03	58,03	56,47	23,19	20,00	20,00	20,00	20,00	20,00	20,00		
	106,39	106,39	104,83	68,46	68,00	68,00	68,00	68,00	68,00	68,00		

(1) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire entièrement obtenues dans l'un des pays ci-dessous et directement transportées de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de :

a) Espagne, Grèce et Liban : 0,60 ECU par 100 kilogrammes;

b) Turquie : 22,36 ECU par 100 kilogrammes à condition que l'opérateur apporte la preuve d'avoir remboursé la taxe à l'exportation instituée par la Turquie, sans que, toutefois, ce remboursement ne puisse dépasser le montant de la taxe effectivement instituée;

c) Algérie, Maroc, Tunisie : 24,78 ECU par 100 kilogrammes à condition que l'opérateur apporte la preuve d'avoir remboursé la taxe à l'exportation instituée par ces pays, sans que, toutefois, ce remboursement ne puisse dépasser le montant de la taxe effectivement instituée.

(2) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire :

a) entièrement obtenues en Algérie, au Maroc, en Tunisie et transportées directement de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 3,86 ECU par 100 kilogrammes;

b) entièrement obtenues en Turquie et transportées directement de ce pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 3,09 ECU par 100 kilogrammes.

(3) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire :

a) entièrement obtenues en Algérie, au Maroc, en Tunisie et transportées directement de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 7,25 ECU par 100 kilogrammes;

b) entièrement obtenues en Turquie et transportées directement de ce pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 5,80 ECU par 100 kilogrammes.

a) Grèce.  
b) Pays tiers.

**OLIVENOLIE  
 OLIVENÖL  
 OLIVE OIL  
 HUILE D'OLIVE  
 OLIO D'OLIVA  
 OLIJFOLIE**

**Minimums importafgifter  
 Mindestabschöpfungen bei Einfuhr  
 Minimum import levies  
 Prélèvements minimaux à l'importation  
 Prelievi minimi all'importazione  
 Minimumheffingen bij invoer**

**FETINDHOLD  
 FETTE  
 FAT PRODUCTS  
 MATIERES GRASSES  
 GRASSI  
 OLIEN EN VETTEN**

ANNEXE II

EUU / 100 kg

Pos. i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs CCT heading No N° du tarif douanier commun N° della tariffa doganale comune Nr van het gemeenschap douanetarief	1 9 7 9										
	14.9	21.9	28.9	5.10	12.10	26.10					
07 01 N II	a)	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66					
	b)	5,39	5,39	5,39	5,39	5,06	5,06				
07.03 A II	a)	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66				
	b)	5,39	5,39	5,39	5,39	5,06	5,06				
15.17 B I a)	a)	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50				
	b)	12,25	12,25	12,25	12,25	11,50	11,50				
15.17 B I b)	a)	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40				
	b)	19,60	19,60	19,60	19,60	18,40	18,40				
23.04 A II	a)	0,96	0,96	0,96	0,96	0,96	0,96				
	b)	3,28	3,28	3,28	3,28	3,28	3,28				

a) Grèce.  
 b) Pays tiers.

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Minimums importafgifter  
Mindestabschöpfungen bei Einfuhr  
Minimum import levies  
Prélèvements minimaux à l'importation  
Prelevi minimi all'importazione  
Minimumheffingen bij invoer**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

a) Grèce  
b) Pays tiers

ANNEXE II  
=====

ECU-RE-UA/100 kg

Pos. i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs CCT heading No N° du tarif douanier commun N° della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschap. douanetarief	1979												
	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT			
07.01 N II	a)	7,25	7,25	7,11	1,70	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66		
	b)	13,30	13,30	13,23	7,46	6,82	6,82	6,77	5,87	5,44	5,18		
07.03 A II	a)	7,25	7,25	7,11	1,70	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66		
	b)	13,30	13,30	13,23	7,46	6,82	6,82	6,77	5,87	5,44	5,18		
15.17 B I a)	a)	16,93	16,93	16,16	3,06	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50		
	b)	32,64	32,64	30,07	16,95	15,50	15,50	15,38	13,35	12,35	11,77		
15.17 B I b)	a)	26,60	26,60	25,86	4,90	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40		
	b)	50,78	50,78	48,10	27,12	24,80	24,80	24,60	21,36	19,77	18,33		
23.04 A II	a)	3,63	3,63	2,97	0,96	0,96	0,96	0,96	0,96	0,96	0,96		
	b)	4,84	4,84	5,30	3,28	3,28	3,28	3,28	3,28	3,28	3,28		

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Markedspriser  
Marktpreise  
Market prices  
Prix de marché  
Prezzi di mercato  
Marktprijzen**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

/100 kg

Kvaliteter Qualität Qualities Qualités Qualità Kwaliteiten	1 9 7 9												
	4.9	11.9	18.9	25.9	2.10	9.10	16.10						
Bari - Per merce grezza alla produzione													
EXTRA	LIT	275.000	279.000	279.000	279.000	278.000	277.500	252.500					
	ECU	288,095	292,286	292,286	292,286	291,238	290,714	264,524					
FINO	LIT	-	-	-	-	-	-	-					
	ECU	-	-	-	-	-	-	-					
CORRENTE	LIT	189.000	189.000	189.000	189.000	188.500	193.500	186.500					
	ECU	198,000	198,000	198,000	198,000	197,476	202,714	195,381					
LAMPANTE	LIT	-	-	-	-	-	-	-					
	ECU	-	-	-	-	-	-	-					
D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	191.500	190.500	192.750	191.500	192.000	191.500	190.000					
	ECU	200,619	199,571	201,929	200,619	201,143	200,619	199,048					
DI SANSO D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	128.500	128.500	128.500	128.000	127.250	125.750	129.500					
	ECU	134,619	134,619	134,619	134,095	133,310	131,738	135,667					
Milano - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione													
LAMPANTE	LIT	-	-	-	-	-	-	-					
	ECU	-	-	-	-	-	-	-					
D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	194.500	193.500	194.500	194.500	194.500	194.500						
	ECU	203,762	202,714	203,762	203,762	203,762	203,762						
DI SANSO D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	129.500	129.500	129.500	129.500	129.500	129.500						
	ECU	135,667	135,667	135,667	135,667	135,667	135,667						
<b>OLIE AF FRØ SAATÖL SEED OIL</b>		<b>Markedspriser Marktpreise Market prices</b>					<b>HUILES DE GRAINES OLIO DI SEMI ZAADOLIE</b>			<b>Prix de marché Prezzi di mercato Marktprijzen</b>			
OLIO DI ARACHIDE RAFFINATO	LIT	105.500	104.500	104.500	104.500	104.500	104.500						
	ECU	110,524	109,476	109,476	109,476	109,476	109,476						
OLIO DI 1ª QUALITÀ	LIT	66.250	66.250	66.750	66.750	66.750	66.750						
	ECU	69,405	69,405	69,929	69,929	69,929	69,929						

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Markedspriser  
Marktpreise  
Market prices  
Prix de marché  
Prezzi di mercato  
Marktprijzen**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

/100 kg

Kvaliteter Qualität Qualities Qualites Qualita Kwaliteiten	1978 - 1979													
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP			
Bari - Per merce grezza alla produzione														
EXTRA	LIT	217.500	217.375	215.000	217.750	218.750	220.750	227.800	232.125	243.688	261.500	278.000		
	ECU	227,857	227,727	225,238	228,119	229,167	231,262	238,647	243,179	255,292	273,952	291,238		
FINO	LIT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	ECU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
CORRENTE	LIT	-	-	162.300	164.750	164.625	168.750	178.600	183.875	187.625	190.250	189.000		
	ECU	-	-	170,028	172,595	172,464	176,786	187,105	192,631	196,560	199,310	198,000		
LAMPANTE	LIT	152.083	151.000	150.250	153.213	155.650	163.375	163.910	165.167	-	-	-		
	ECU	159,325	158,190	157,404	160,509	163,062	171,155	171,715	173,032	-	-	-		
D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	173.250	172.313	170.100	174.688	175.375	178.125	179.350	180.463	183.625	190.875	191.563		
	ECU	181,500	180,518	178,200	183,006	183,726	186,607	187,890	189,056	192,369	199,964	200,685		
DI SANSÀ D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	138.750	133.000	129.750	130.125	130.000	129.875	130.400	129.438	127.875	127.250	128.375		
	ECU	145,357	139,333	135,929	136,322	136,191	136,060	136,610	135,602	133,964	133,310	134,488		
Milano - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione														
LAMPANTE	LIT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	ECU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	174.750	174.500	172.900	177.500	177.500	180.167	182.100	181.750	185.125	192.000	194.250		
	ECU	183,072	182,809	181,134	185,953	185,953	188,747	190,771	190,405	193,940	201,143	203,500		
DI SANSÀ D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	139.500	135.250	129.500	129.500	129.500	129.500	129.900	130.500	129.250	129.500	129.500		
	ECU	146,143	141,691	135,667	135,667	135,667	135,667	136,086	136,714	135,405	135,667	135,667		
<b>OLIE AF FRØ SAATØL SEED OIL</b>		<b>Markedspriser Marktpreise Market prices</b>					<b>HUILES DE GRAINES OLIO DI SEMI ZAADOLIE</b>				<b>Prix de marché Prezzi di mercato Marktprijzen</b>			
Milano - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione														
OLIO DI ARACHIDE RAFFINATO	LIT	130.250	130.250	128.500	123.250	120.250	118.833	114.300	110.125	108.813	106.000	104.750		
	ECU	136,452	136,714	134,619	129,119	125,977	124,492	119,743	115,369	113,995	111,048	109,738		
OLIO DI 1ª QUALITÀ	LIT	66.125	66.250	64.450	67.000	67.750	65.583	64.250	65.000	66.375	65.750	66.500		
	ECU	69,274	69,405	67,519	70,191	70,976	68,706	67,310	68,095	69,536	68,881	69,667		

Forklaringer til de i dette hæfte indeholdte priser for olieholdige frø (fastsatte priser og verdensmarkedspriser), støtten og den fælles restitution

I. FASTSATTE PRISER

Prisernes art

I henhold til forordning nr. 136/66/EØF, artikel 22, (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 30.9.1966, 9. årgang, nr. 172) fastsætter Rådet på forslag af Kommissionen årligt for produktionsåret, der går fra den 1. juli til den 30. juni for raps- og rybsfrø (forordning nr. 114/67/EØF af 6.6.1967) og fra 1. september til 31. august for solsikkefrø (forordning (EØF) nr. 1335/72 af 27.6.1972) en indikativpris for Fællesskabet og en interventionspris gældende for en standardkvalitet, og interventionscentre og de der gældende afløede interventionspriser.

Indikativpris (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 23)

Denne pris fastsættes under hensyntagen til nødvendigheden af inden for Fællesskabet at opretholde det nødvendige produktionsvolumen på et for producenten rimeligt niveau.

Basisinterventionspris (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 24)

Denne pris sikrer producenterne et - under hensyntagen til svingningerne på markedet - så tæt som muligt op ad indikativprisen liggende salgsprovenu.

Afløede interventionspriser (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 24)

De afløede interventionspriser fastsættes på et niveau, som muliggør en fri omsætning af olieholdige frø inden for Fællesskabet under hensyntagen til de naturlige prisdannelsesbetingelser og overensstemmende med markedets behov.

Månedlige tillæg (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 25)

For at muliggøre en spredning af salget forhøjes indikativprisen og interventionsprisen fra begyndelsen af produktionsårets tredje måned i et tidsrum af 7 måneder for raps- og rybsfrø og 5 måneder for solsikkefrø månedlig med et beløb, der er det samme for begge priser under hensyntagen til de gennemsnitlige oplagringsomkostninger og renter inden for Fællesskabet.

Verdensmarkedspris (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 29)

Den verdensmarkedspris, der beregnes for et grænseovergangssted til Fællesskabet, bestemmes på grundlag af de gunstigste indkøbsmuligheder, i hvilken forbindelse priserne i givet fald reguleres under hensyn til priserne på de konkurrerende produkter.

II. STØTTE (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 27)

Overstiger den for en bestemt frøsort gældende indikativpris den konstaterede verdensmarkedspris for denne sort, ydes der støtte til de inden for Fællesskabet høstede og forarbejdede olieholdige frø af denne sort. Denne støtte er lig med forskellen mellem indikativprisen og verdensmarkedsprisen.

I tilfælde af at intet tilbud og ingen kurs kan lægges til grund for bestemmelsen af verdensmarkedsprisen, fastsætter Kommissionen støttebeløbet på grundlag af den sidst kendte værdi af olier og foderkager.

III. RESTITUTION (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 28)

Ved udførelsen til tredjelande af inden for Fællesskabet høstede olieholdige frø kan der, såfremt priserne inden for Fællesskabet overstiger verdensmarkedspriserne, ydes en restitution, hvis beløb højst er lig med forskellen mellem disse priser.

Støtten og restitutionen beregnes for følgende varer :

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
12.01	Olieholdige frø og frugter, også knuste  Ex B Andre - Raps- og rybsfrø - Solsikkefrø



## Ö L S A A T E N

Erläuterungen zu den in dieser Veröffentlichung aufgeführten Preisen (festgesetzte Preise und Weltmarktpreise),  
Beihilfe und Erstattungen für Ölsaaten

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### Art der Preise

Gemäss Art. 22 der Verordnung Nr. 136/66/EWG (Amtsblatt vom 30.9.1966 - 9. Jahrgang, Nr. 172), legt der Rat auf Vorschlag der Kommission für das Wirtschaftsjahr, das für Raps- und Rübsensamen am 1. Juli beginnt und am 30. Juni endet (Verordnung Nr. 114/67/EWG vom 6.6.1967) und das für Sonnenblumenkerne am 1. September beginnt und am 31. August endet (Verordnung (EWG) Nr. 1335/72 vom 27.6.1972), einen einheitlichen Richtpreis und einen Interventionsgrundpreis für eine bestimmte Standardqualität, sowie die Hauptinterventionsorte und die dort geltenden abgeleiteten Interventionspreise fest.

#### Richtpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 23)

Die Richtpreise werden unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

#### Interventionsgrundpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 24)

Dieser Preis gewährleistet den Erzeugern einen - unter Berücksichtigung der Marktschwankungen - möglichst nahe am Richtpreis liegenden Verkaufspreis.

#### Abgeleitete Interventionspreise (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 24)

Die abgeleiteten Interventionspreise werden so festgelegt, dass ein freier Verkehr mit Ölsaaten in der Gemeinschaft, unter Berücksichtigung der natürlichen Preisbildungsbedingungen und entsprechend dem Marktbedarf, möglich ist.

#### Staffelung (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 25)

Um eine Staffelung der Verkäufe zu ermöglichen, werden der Richtpreis und der Interventionspreis vom Beginn des dritten Monats des Wirtschaftsjahres an 7 Monate für Raps- und Rübsensamen und 5 Monate für Sonnenblumenkerne hindurch monatlich um einen Betrag erhöht, der für beide Preise gleich ist, unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Lagerkosten und Zinsen in der Gemeinschaft.

#### Weltmarktpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 29)

Der Weltmarktpreis, der für einen Grenzübergangsort der Gemeinschaft errechnet wird, wird unter Zugrundelegung der günstigsten Einkaufsmöglichkeiten ermittelt, wobei die Preise gegebenenfalls berichtigt werden, um den Preisen konkurrierender Erzeugnisse Rechnung zu tragen.

### II. BEIHILFE (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 27)

Ist der für eine bestimmte Saatenart geltende Richtpreis höher als der Weltmarktpreis dieser Art, so wird für in der Gemeinschaft geerntete und verarbeitete Ölsaaten dieser Art eine Beihilfe gewährt. Können für die Ermittlung des Weltmarktpreises kein Angebot und keine Notierung zugrunde gelegt werden, so setzt die Kommission den Betrag der Beihilfe fest an Hand des letzten bekannten Wertes für Öl oder Ölkuchen.

### III. ERSTATTUNG (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 28)

Bei der Ausfuhr von in der Gemeinschaft geernteten Ölsaaten nach dritten Ländern kann, wenn die Preise in der Gemeinschaft höher sind als die Weltmarktpreise, eine Erstattung gewährt werden, deren Betrag höchstens gleich dem Unterschied zwischen diesen Preisen ist.

Der Betrag der Beihilfe und Erstattung wird festgelegt für nachstehende Produkte :

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
12.01	Ölsaaten und ölhaltige Früchte, auch zerkleinert Ex B. Andere - Raps- und Rübsensamen - Sonnenblumenkerne

O I L S E E D S

Explanatory note on the prices (fixed prices and worldmarket prices), subsidies and refunds for oil seeds.

I. FIXED PRICES

Types of Prices

Under Article 22 of Regulation N° 136/66/EEC (Official Journal N° 172, 30 September 1966) the Council, acting on a proposal from the Commission, fixes for the marketing years for colza and rape seed (1 July to 30 June - Regulation N° 114/67/EEC of 6.6.1976) and for sunflower seed (1 September to 31 August - Regulation (EEC) N° 1335/72 of 27.6.1972) a single target price and a basic intervention price for the Community, related to a standard quality and the intervention centres with the derived intervention prices applicable at those centres.

Target price (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 23)

This price is fixed at a level which is fair to producers, account being taken of the need to keep Community production at the required level.

Basic intervention price (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 24)

This price guarantees that producers will be able to sell their produce at a price, which, allowing for market fluctuations, is as close as possible to the target price.

Derived intervention prices (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 24)

These prices are fixed at a level which will allow seeds to move freely within the Community under natural conditions of price formation and in accordance with the needs of the market.

Monthly increases (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 25)

To enable sales to be staggered, the target and intervention prices are increased each month for a period of seven months for colza and rape seed and five months for sunflower seed, beginning with the third month of the marketing year, by an amount which shall be the same for the target and intervention prices and which takes account of average storage costs and interest charges in the Community.

World-market price (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 29)

The world-market price, calculated for a Community frontier crossing point, is determined on the basis of the most favourable purchasing opportunities, prices being adjusted where appropriate, to take the prices of competing products into account.

II. SUBSIDY (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 27)

Where the target price in force for a species of seed is higher than the world-market price for that seed, a subsidy is granted for seed of that species harvested and processed within the Community. This subsidy is equal to the difference between the target price and the world-market price.

Where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world-market price, the Commission determines this price on the basis of the last recorded value for the oil and oil-cakes.

III. REFUND (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 28)

A refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community; the amount of this refund may not exceed the difference between prices fixed for the Community and those on the world-market, where the former are higher than the latter.

The subsidy and the refunds are calculated for the following products :

CCT heading n°	Description of goods
12.01	Oil seeds and oleaginous fruit, whole or broken ex B. Other - Colza and rape-seed - Sunflower seed

G R A I N E S   O L E A G I N E U S E S

Eclaircissements concernant les prix des graines oléagineuses (prix fixés et prix sur le marché mondial), l'aide et la restitution, contenus dans cette publication.

**I. PRIX FIXES**

Nature des prix.

En vertu du Règlement No. 136/66/CEE, Article 22 (Journal Officiel du 30.9.1966 - 9ème année - No. 172), le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, fixe chaque année pour la campagne qui dure du 1er juillet au 30 juin pour le colza et la navette (Règlement No. 114/67/CEE du 6.6.1967) et du 1er septembre au 31 août pour le tournesol (Règlement (CEE) No. 1335/72 du 27.6.1972) un prix indicatif unique pour la Communauté et un prix d'intervention de base, valables pour une qualité type et les principaux centres d'intervention ainsi que les prix d'intervention dérivés, qui y sont applicables.

Prix indicatif : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 23).

Ce prix est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

Prix d'intervention de base : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 24).

Ce prix garantit aux producteurs la réalisation de leurs ventes à un prix aussi proche que possible du prix indicatif, compte tenu des variations du marché.

Prix d'intervention dérivés : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 24)

Ces prix sont fixés à un niveau qui permette aux graines de circuler librement dans la Communauté en tenant compte des conditions naturelles de formation des prix et conformément aux besoins du marché.

Majorations mensuelles : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 25)

Afin de permettre l'échelonnement des ventes, le prix indicatif et le prix d'intervention sont majorés mensuellement, à partir du début du 3<sup>e</sup> mois de la campagne et pendant une période de 7 mois pour les graines de colza et de navette et de 5 mois pour les graines de tournesol, d'un montant identique pour ces deux prix, en tenant compte des frais moyens de stockage et d'intérêt dans la Communauté.

Prix du marché mondial : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 29).

Le prix du marché mondial, calculé pour un lieu de passage en frontière de la Communauté, est déterminé à partir des possibilités d'achat les plus favorables, les cours étant, le cas échéant, ajustés pour tenir compte de ceux des produits concurrents.

**II. AIDE** : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 27)

Lorsque le prix indicatif, valable pour une espèce de graine, est supérieur au prix du marché mondial pour cette espèce, il est octroyé une aide pour les graines de ladite espèce récoltées et transformées dans la Communauté. Cette aide est égale à la différence entre le prix indicatif et le prix du marché mondial.

Dans le cas où aucune offre et aucun cours ne peuvent être retenus pour la détermination du prix du marché mondial, la Commission fixe le montant de l'aide à partir de la dernière valeur connue des huiles et des tourteaux.

**III. RESTITUTION** : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 28).

Lors de l'exportation vers les pays tiers des graines oléagineuses récoltées dans la Communauté, il peut être accordé une restitution dont le montant est au plus égal à la différence entre les prix dans la Communauté et les cours mondiaux, si les premiers sont supérieurs aux seconds. L'aide et la restitution sont calculées pour les produits suivants :

No. du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
12.01	Graines et fruits oléagineux, même concassés Ex B. Autres - Graines de colza et de navette - Graines de tournesol

Spiegazioni relative ai prezzi (prezzi fissati, prezzi del mercato mondiale), l'integrazione e le restituzioni di semi oleosi

I. PREZZI FISSATI

Natura dei prezzi

In conformità all'articolo 22 del Regolamento n. 136/66/CEE (Gazzetta Ufficiale del 30.9.1966, anno 9, n° 172) il Consiglio, su proposta della Commissione, fissa per la campagna di commercializzazione di semi di colza e di ravizzone, che va dal 1° luglio al 30 giugno (Regolamento n. 114/67/CEE del 6.6.1967) e dal 1° settembre al 31° agosto per i semi di girasole (Regolamento (CEE) n. 1335/72 del 27.6.1972) un prezzo indicativo unico per la Comunità e un prezzo d'intervento di base, validi per una qualità tipo, come pure i centri d'interventi e i prezzi d'intervento derivati in essi applicabili.

Prezzo indicativo (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 23)

Questo prezzo viene fissato ad un livello equo per i produttori, tenuto conto dell'esigenza di mantenere il necessario volume di produzione nella Comunità.

Prezzo d'intervento di base (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 24)

Questo prezzo garantisce ai produttori la realizzazione delle loro vendite ad un prezzo che si avvicini il più possibile al prezzo indicativo tenuto conto delle variazioni del mercato.

Prezzi d'intervento derivati (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 24)

I prezzi d'intervento derivati sono fissati ad un livello che permetta la libera circolazione dei semi nella Comunità, tenendo conto delle condizioni naturali della formazione dei prezzi e conformemente al fabbisogno del mercato.

Maggiorazioni mensili (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 25)

Allo scopo di permettere la ripartizione nel tempo delle vendite, il prezzo indicativo e il prezzo d'intervento sono maggiorati mensilmente, durante 7 mesi per i semi di colza e di ravizzone e durante 5 mesi per i semi di girasole, a decorrere dall'inizio del terzo mese della campagna, di un ammontare uguale per i due prezzi, tenuto conto delle spese medie di magazzino e di interesse nella Comunità.

Prezzo del mercato mondiale (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 29)

Il prezzo del mercato mondiale, calcolato per un luogo di transito di frontiera della Comunità, è determinato sulla base delle possibilità di acquisto più favorevoli; all'occorrenza, i corsi sono adattati per tener conto di quelli di prodotti concorrenti.

II. INTEGRAZIONE (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 27)

Quando il prezzo indicativo valido per una specie di semi è superiore al prezzo del mercato mondiale, determinato per questa specie, è concessa un'integrazione per i semi di detta specie raccolti e trasformati nella Comunità.

Qualora, ai fini della determinazione del prezzo del mercato mondiale, non si disponga di offerte o di corsi su cui fondarsi la Commissione fissa questo prezzo in base agli ultimi valori noti dell'olio o dei pannelli stessi.

III. RESTITUZIONI (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 28)

All'atto dell'esportazione verso i paesi terzi, di semi oleosi raccolti nella Comunità, può essere concessa una restituzione il cui importo è al massimo pari alla differenza tra i prezzi comunitari ed i corsi mondiali quando i primi siano superiori ai secondi.

L'integrazione e le restituzioni sono calcolate per i prodotti seguenti :

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
12.01	Semi e frutti oleosi, anche frantumati ex B. Altri - Semi di colza e di ravizzone - Semi di girasole

Toelichting op de in deze publikatie voorkomende prijzen (vastgestelde prijzen, wereldmarktprijzen), steun en restituties voor oliehoudende zaden

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

Aard van de prijzen

Gebaseerd op Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 22 (Publicatieblad van 30.9.1966, 9e jaargang nr. 172) stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, voor het verkoopseizoen van kool- en raapzaad, dat loopt van 1 juli tot 30 juni (Verordening nr. 114/67/EEG van 6.6.1967) en van 1 september tot 31 augustus voor zonnebloempitten (Verordening (EEG) nr. 1335/72 van 27.6.1972) één richtprijs voor de Gemeenschap en een basisinterventieprijs voor een standaardkwaliteit vast, alsmede de interventiecentra met de daar geldende afgeleide interventieprijzen.

Richtprijs. (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 23)

Deze prijs wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak de in de Gemeenschap noodzakelijke productieomvang te handhaven.

Basisinterventieprijs (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 24)

Deze prijs waarborgt de producenten dat zij kunnen verkopen tegen een prijs die, rekening houdend met de prijsverschommelingen op de markt, de richtprijs zoveel mogelijk benadert.

Afgeleide interventieprijzen (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 24)

De afgeleide interventieprijzen worden vastgesteld op een zodanig peil, dat de zaden in de Gemeenschap vrij kunnen circuleren, rekening houdend met de natuurlijke prijsvorming en overeenkomstig de marktbehoeften.

Staffeling (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 25)

Ten einde een spreiding van de verkopen in de tijd mogelijk te maken, worden met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen, gedurende zeven maanden voor kool- en raapzaad en vijf maanden voor zonnebloempitten, de richtprijs en de interventieprijs maandelijks met een voor de twee prijzen gelijk bedrag verhoogd, met inachtneming van de gemiddelde opslag- en rentekosten in de Gemeenschap.

Wereldmarktprijs (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 29)

De wereldmarktprijs, berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, wordt bepaald, uitgaande van de meest gunstige aankoopmogelijkheden, waarbij de prijsnoteringen eventueel worden aangepast om rekening te houden met de prijs van concurrerende producten.

II. STEUN (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 27)

Indien de voor een soort oliehoudend zaad geldende richtprijs hoger is dan de voor deze soort bepaalde wereldmarktprijs, wordt voor de binnen de Gemeenschap voortgebrachte en verwerkte zaden van deze soort steun toegekend.

Ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele notering in aanmerking kunnen worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs, bepaalt de Commissie deze prijs op basis van de laatstbekende waarden van de oliën en perskoeken.

III. RESTITUTIES (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 28)

Bij de uitvoer naar derde landen van in de Gemeenschap voortgebrachte oliehoudende zaden kan, indien de prijzen in de Gemeenschap hoger zijn dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, een restitutie worden verleend die ten hoogste gelijk is aan het verschil tussen deze prijzen.

De steun en restituties worden berekend voor volgende producten :

N° van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
12.01	Oliehoudende zaden en vruchten, ook indien gebroken Ex B.   Andere - kool- en raapzaad - zonnebloempitten

**OLIEHOLDIGE FRØ  
ÖLSAATEN  
OIL SEEDS  
GRAINES OLEAGINEUSES  
SEMI OLEOSI  
OLIEHOUDENDE ZADEN**

**Fastsatte fællesskabspriser  
Festgesetzte gemeinschaftliche Preise  
Fixed Community prices  
Prix fixes communautaires  
Prezzi fissati comunitari  
Vastgestelde gemeenschappelijke prijzen**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

I. Raps-og rybsfrø  
Colza et navette

Raps-und Rübsensamen  
Semi di Colza e di Ravizzone

Colza and rape seed  
Koolzaad en Raapzaad

ECU-EAU/100 kg

Valuta Geldeinheit Currency Monnaie Moneta Valuta	1979/1980												Ø arithm.	
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN		
A. Indikativpris Prix indicatif			Richtpreis Prezzo indicativo						Target price Richtprijs					
ECU-EUA	36,410	36,410	36,791	37,172	37,553	37,934	38,315	38,696	39,077	39,077	39,077	39,077	37,966	
BFR/LFR	1478,2	1478,1	1493,5	1509,0										
DKR	258,00	258,00	260,70	273,81										
DM	101,38	101,34	102,40	103,46										
FF	200,51	200,60	202,70	204,80										
IRL	23,770	23,770	24,019	24,507										
LIT	38,135	38,188	38,588	39,429										
HFL	101,93	101,92	102,98	104,05										
UKL	21,128	21,164	21,385	21,847										
B. Interventionsbasispris Prix d'intervention de base			Interventionsgrundpreis Prezzo d'intervento di base						Basic intervention price Basisinterventieprijs					
ECU-EUA	35,360	35,360	35,741	36,122	36,503	36,884	37,265	37,646	38,027	38,027	38,027	35,360	36,694	
BFR/LFR	1435,7	1435,4	1450,9	1466,4										
DKR	250,56	250,56	253,26	266,07										
DM	98,46	98,42	99,48	100,54										
FF	194,72	194,82	196,92	199,02										
IRL	23,084	23,084	23,333	23,814										
LIT	37,035	37,087	37,487	38,316										
HFL	99,00	98,98	100,04	101,11										
UKL	20,519	20,553	20,775	21,230										
II. Solsikkefrø Tournesol			Sonneblumenkerne Semi di Girasole						Sunflower seed Zonnebloemzaad					
	1979/80												Ø arithm.	
	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
A. Indikativpris Prix indicatif			Richtpreis Prezzo indicativo						Target price Richtprijs					
ECU-EUA	39,660	39,660	40,105	40,550	40,995	41,440	41,885	41,885	41,885	41,885	41,885	41,885	41,143	
BFR/LFR	1610,0	1610,0												
DKR	281,03	292,13												
DM	110,39	110,39												
FF	218,51	218,51												
IRL	25,892	26,147												
LIT	41,597	42,069												
HFL	111,01	111,01												
UKL	23,053	23,309												
B. Interventionsbasispris Prix d'intervention de base			Interventionsgrundpreis Prezzo d'intervento di base						Basic intervention price Basisinterventieprijs					
ECU-EUA	38,510	38,510	38,955	39,400	39,845	40,290	40,735	40,735	40,735	40,735	40,735	38,510	39,808	
BFR/LFR	1563,3	1563,3												
DKR	272,88	283,66												
DM	107,19	107,19												
FF	212,18	212,18												
IRL	25,141	25,389												
LIT	40,391	40,849												
HFL	107,79	107,79												
UKL	22,384	22,633												

**PRISER FASTSATT AF KOMMISSIONEN  
PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT  
PRICES FIXED BY THE COMMISSION  
PRIX FIXES PAR LA COMMISSION  
PREZZI FISSATI DALLA COMMISSIONE  
DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELDE PRIJZEN**

**I = Raps og rybsfrø  
Raps- und Rübsensamen  
Colza and rape seed  
Graines de colza et navette  
Semi di colza e di ravizzone  
Koolzaad en raapzaad**

**II = Solsikkefrø  
Sonnenblumenkerne  
Sunflower seed  
Graines de tournesol  
Semi di girasole  
Zonnebloemzaad**

<b>FEDTINDHOLD</b>
<b>FETTE</b>
<b>FAT PRODUCTS</b>
<b>MATIERES GRASSES</b>
<b>GRASSI</b>
<b>OLIEN EN VETTEN</b>

ECU-EUA / 100 kg

Slags Sorte Kind Sorte Tipo Soort	1979													
	1.9	7.9	14.9	18.9	27.9	1.10	4.10	12.10	18.10	26.10	1.11			
	A. Støtte Aide				Beihilfe Integrations				Subsidy Steun					
I	12,949	13,316	13,316	13,242	13,877	14,401	14,551	14,645	15,144	15,880	16,620			
II	11,393	16,805	16,732	14,998	16,218	16,941	17,155	17,789	18,787	19,285	20,161			
	B. Verdensmarkedspris Prix marché mondial				Weltmarktpreis Prezzo del mercato mondiale				World market price Wereldmarktprijs					
I	23,842	23,475	23,475	23,549	22,914	22,771	22,621	22,527	22,028	21,292	20,933			
	C. Restitution Restitution				Erstattung Restituzione				Refund Restitutie					
I	11,500	11,500	11,500	11,500	11,500	13,000	13,000	13,000	13,000	13,000	15,000			
II	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			

**PRISER FASTSATT AF KOMMISSIONEN  
PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT  
PRICES FIXED BY THE COMMISSION  
PRIX FIXES PAR LA COMMISSION  
PREZZI FISSATI DALLA COMMISSIONE  
DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELDE PRIJZEN**

**I = Raps og rybsfrø  
Raps- und Rübsensamen  
Colza and rape seed  
Graines de colza et navette  
Semi di colza e di ravizzone  
Koolzaad en raapzaad**

**II = Solsikkefrø  
Sonnenblumenkerne  
Sunflower seed  
Graines de tournesol  
Semi di girasole  
Zonnebloemzaad**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

ECU-EUA /100 kg

Slags Sorte Kind Sorte Tipe Soort	1 9 7 9												
	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	Ø
	A. Støtse			Beihilfe						Subsidy			
	Aide			Integrazione						Steun			
I	16,268	15,739	15,635	16,490	15,974	14,939	12,916	13,358	13,295	14,965			
II	15,137	14,738	15,021	14,685	14,421	12,963	12,220	15,268	15,093	18,090			
	B. Verdensmarkedspris			Weltmarktpreis						World-market price			
	Prix marché mondial			Prezzo del mercato mondiale						Wereldmarktprijs			
I	21,476	22,379	22,858	22,004	22,521	23,556	23,494	23,052	23,496	22,207			
	C. Restitution			Erstattung						Refund			
	Restitution			Restituzione						Restitutie			
I	13,298	14,507	13,298	13,903	15,000	14,500	11,000	12,500	11,500	13,000			
II	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			



## V I N

Nærmere oplysninger vedrørende de priser for vin (fastsatte priser og producentpriser), der er medtaget i dette dokument.

### INDLEDNING

Forordning (EØF) nr. 816/70 af 28.4.1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin (EFT L 99 af 5.5.1970) er blevet ophævet ved forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin (EFT nr. L 54 af 5.3.1979), som trådte i kraft den 2. april 1979. Den fælles markedsordning for vin omfatter pris- og interventionsregler for samhandelen med tredjelande, forskrifter vedrørende produktion og kontrol med udviklingen af beplantningerne samt forskrifter vedrørende visse ønologiske fremgangsmåder og overgang til forbrug. (Artikel 1, stk.1).

### I. PRIS- OG INTERVENTIONSREGLER

#### A. FASTSATTE PRISER

Hvert år inden 1. august fastsættes en orienteringspris og en udløsningspris for hver type bordvin, der er repræsentativ for produktionen inden for Fællesskabet.

##### Orienteringspris (Artikel 2, stk. 2)

Orienteringsprisen fastsættes på grundlag af gennemsnittet af de priser, der er konstateret for den pågældende vintype i de to produktionsår, der går forud for tidspunktet for fastsættelsen, samt på grundlag af prisudviklingen i det løbende produktionsår.

Orienteringsprisen fastsættes i produktionsleddet og gælder fra 16. december i året for fastsættelsen til 15. december i det påfølgende år. Den udtrykkes alt efter vintypen enten i pr. ‰ vol./hl eller i pr. hl.

##### Udløsningspris (Artikel 3)

For alle vintyper, for hvilke der fastsættes en orienteringspris, fastsættes en udløsningspris under hensyntagen til markedssituationen, høstens kvalitet, oplysningerne i den i artikel 5 omhandlede prognose og nødvendigheden af at sikre prisstabilisering på markederne, dog uden at det medfører strukturbestemte overskud inden for Fællesskabet.

Udløsningsprisen fastsættes i det samme led og gælder for samme tidsrum som orienteringsprisen.

#### B. STØTTE TIL PRIVAT OPLAGRING (Artikel 7)

Ydelse af støtte til privat oplagring af bordvin og druemost er betinget af, at der på nærmere fastsatte betingelser indgås en af følgende former for oplagringskontrakt med interventionsorganerne:

- kontrakter, som gælder i tre måneder, benævnt "kortfristede kontrakter"
- kontrakter, som gælder i ni måneder, indgået i tidsrummet fra den 16. december til den påfølgende 15. februar, benævnt "langfristede kontrakter".

### II. REGLER FOR SAMHANDELEN MED TREDJELANDE

#### Referencepris (Artikel 17, stk. 1)

I henhold til reglerne for samhandelen med tredjelande fastsættes der hvert år inden den 16. december en referencepris, der er gældende indtil den 15. december det følgende år, for rødvin og hvidvin henhørende under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif.

Referenceprisen fastsættes på grundlag af orienteringspriserne for de for fællesskabsproduktionen mest repræsentative røde og hvide bordvinstyper, forhøjet med omkostningerne ved at placere fællesskabsvin i samme afsætningsled som indført vin. Der fastsættes ligeledes referencepriser for druesaft (herunder druemost) henhørende under pos. 20.07 B I i den fælles toldtarif, koncentreret druesaft (herunder druemost) henhørende under pos. 20.07 A I og B I, druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, i medfør af supplerende bestemmelse 4 a) til kapitel 22 vin, tilsat alkohol, i medfør af supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 og hedvin i medfør af supplerende bestemmelse 4 c) til kapitel 22 i den fælles toldtarif.

#### Tilbudspris franko grænse (Artikel 17, stk. 2 og 3)

For enhver indførsel og for hvert produkt, for hvilke der fastsættes en referencepris, fastsættes der en tilbudspris franko grænse på grundlag af alle foreliggende oplysninger. Såfremt tilbudsprisen franko grænse, med tillæg af told er lavere end referenceprisen, opkræves der en udligningsafgift.

Eksporthæstition (Artikel 20)

For at muliggøre en i økonomisk henseende betydelig udførsel på grundlag af priserne i den internationale handel kan forskellen mellem disse priser og priserne inden for Fællesskabet om nødvendigt udlignes ved en eksporthæstition. Den kan differentieres efter destination. Restitutionen ydes efter anmodning.

III. PRISER PÅ DET INTERNE MARKED

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2108/76 af 26. august 1976, erstattet ved forordning nr. 2682/77 af 5.12.1977, fastsætter Kommissionen hver uge de i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede gennemsnitlige producentpriser på grundlag af gennemsnittet af de priser, der er konstateret på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat, under hensyntagen til i hvor høj grad de er repræsentative, til medlemsstaternes vurderinger, alkoholindholdet og bordvinenes kvalitet.

De markedspriser, der konstateres i medlemsstaterne vedrører:

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND: Type R III : Rheinpfalz - Rheinhessen (Hügelland)  
Type A II : Rheinpfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)  
Type A III : Mosel - Rheingau

FRANKRIG: Type R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
Type R II : Bastia, Brignoles  
Type A I : Bordeaux, Nantes

ITALIEN: Type R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona  
(med hensyn til lokale vine)  
Type R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
Type A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo),  
Treviso

LUXEMBOURG: Type A II : Vindyrkningsområdet omkring den luxembourgske del af Mosel.  
og A III

Erläuterungen zu den Weinpreisen (festgesetzte Preise und Erzeugerpreise) in dieser Veröffentlichung

## EINLEITUNG

Die Verordnung (EWG) Nr. 816/70 vom 28.4.1970 über die zusätzlichen Bestimmungen hinsichtlich der gemeinsamen Marktorganisation für Wein (ABl. Nr. L 99 vom 5.5.1970) wurde am 5. Februar 1979 aufgehoben (Art. 70 der Verordnung (EWG) Nr. 337/79 vom 5. Februar 1979). Sie wurde durch die Verordnung (EWG) Nr. 337/79 vom 5. Februar 1979 (ABl. Nr. L 54 vom 5.3.1979) ersetzt, die eine einheitliche Regelung für diesen Sektor festlegt. Sie enthält eine Preis- und Interventionsregelung, eine Regelung des Handels mit Drittländern, Regeln für die Erzeugung und die Kontrolle der Entwicklung der Anpflanzungen sowie Regeln für önologische Verfahren und das Inverkehrbringen (Art. 1 Absatz 1).

## I. PREIS- UND INTERVENTIONSREGELUNG

### A. FESTGESETZTE PREISE

Jedes Jahr werden vor dem 1. August ein Orientierungspreis und ein Auslöschungspreis für jede repräsentative Tafelweinart der Gemeinschaftserzeugung festgesetzt.

#### Orientierungspreis (Art. 2 - Absatz 2)

Der Orientierungspreis wird auf der Grundlage des Mittels der Preise, die in den beiden Weinwirtschaftsjahren vor dem Zeitpunkt der Festsetzung für die betreffende Weinart festgestellt worden sind, und unter Zugrundelegung der Preisentwicklung während des laufenden Wirtschaftsjahres festgesetzt.

Der Orientierungspreis wird auf der Erzeugerstufe festgesetzt und gilt vom 16. Dezember des Jahres der Festsetzung bis zum 15. Dezember des darauffolgenden Jahres. Er wird je nach Weinart entweder je Grad/Hektoliter oder je Hektoliter ausgedrückt.

#### Auslöschungspreis (Art. 3)

Für jede Weinart, für die ein Orientierungspreis festgesetzt wird, wird unter Berücksichtigung der Marktlage, der Qualität der Ernte, der Daten der Vorbilanz im Sinne von Artikel 5 und der Notwendigkeit, die Preisstabilisierung auf den Märkten zu gewährleisten, ohne die Bildung struktureller Überschüsse in der Gemeinschaft herbeizuführen, ein Auslöschungspreis festgesetzt.

Der Auslöschungspreis wird auf der gleichen Stufe festgesetzt und gilt für den gleichen Zeitraum wie der Orientierungspreis.

### B. BEIHILFEN FÜR DIE PRIVATE LAGERHALTUNG (Art. 7)

Die Gewährung der Beihilfen für die private Lagerhaltung von Tafelwein und Traubenmost ist davon abhängig, daß zu noch festzulegenden Bedingungen mit den Interventionsstellen einer der nachstehend aufgeführten Lagerhaltungsverträge geschlossen wird:

- Vertrag für drei Monate, "kurzfristiger Vertrag" genannt,
- in der Zeit vom 16. Dezember bis 15. Februar abgeschlossener Vertrag für neun Monate, "langfristiger Vertrag" genannt.

## II. REGELUNG DES HANDELS MIT DRITTLÄNDERN

### Referenzpreis (Art. 17, Absatz 1)

Im Rahmen der Handelsregelung mit Drittländern wird jährlich vor dem 16. Dezember jedes Jahres der Festsetzung für Rotwein und Weißwein der Tarifstelle 22.05 C des Gemeinsamen Zolltarifs ein Referenzpreis festgesetzt, der bis zum 15. Dezember des folgenden Jahres gilt.

Bei der Festsetzung dieses Preises wird von den Orientierungspreisen der für die Gemeinschaftserzeugung repräsentativsten Tafelrotwein- und Tafelweißweinarten ausgegangen, denen die Kosten hinzugerechnet werden, die entstehen, wenn Gemeinschaftswein auf die gleiche Vermarktungsstufe wie eingeführter Wein gebracht wird. Referenzpreise werden auch für Traubensäfte (einschließlich Traubenmost) der Tarifstelle 20.07 B I, konzentrierte Traubensäfte (einschließlich Traubenmost) der Tarifstellen 20.07 A I und B I, mit Alkohol stummgemachten Most aus frischen Weintrauben im Sinne der Zusätzlichen Vorschrift Nr. 4 Buchstabe a) des Kapitels 22 des Gemeinsamen Zolltarifs, Brennwein im Sinne der Zusätzlichen Vorschrift Nr. 4 Buchstabe b) des Kapitels 22 des Gemeinsamen Zolltarifs und Likörwein im Sinne der Zusätzlichen Vorschrift Nr. 4 Buchstabe c) des Kapitels 22 des Gemeinsamen Zolltarifs festgesetzt.

Angebotspreis frei Grenze (Art. 17, Absatz 2 und 3)

Für alle Einfuhren wird anhand aller verfügbaren Angaben und für jedes Erzeugnis, für das ein Referenzpreis besteht, ein Angebotspreis frei Grenze ermittelt. Ist der Angebotspreis frei Grenze zuzüglich der zu erhebenden Zölle niedriger als der Referenzpreis, so wird eine Ausgleichsabgabe erhoben.

Erstattung bei der Ausfuhr (Art. 20)

Um eine wirtschaftlich bedeutende Ausfuhr auf der Grundlage der Preise im internationalen Handel zu ermöglichen, kann der Unterschied zwischen diesen Preisen und den Preisen in der Gemeinschaft durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden. Sie kann je nach Bestimmung oder Bestimmungsgebiet unterschiedlich sein. Sie wird auf Antrag gewährt.

III. PREISE AUF DEM BINNENMARKT

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2108/76 vom 26. August 1976, die mit der Verordnung (EWG) Nr. 2682/77 vom 5.12.1977 ersetzt wurde, setzt die Kommission wöchentlich die durchschnittlichen Erzeugerpreise nach Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 337/79, auf der Grundlage des Durchschnitts der Preise fest, die auf dem oder den in den einzelnen Mitgliedstaaten repräsentativen Märkten unter Berücksichtigung ihrer Repräsentativität, der Beurteilungen der Mitgliedstaaten, des Alkoholgehalts und der Qualität der Tafelweine ermittelt wurden.

Die in den Mitgliedstaaten festgestellten Marktpreise gelten für:

-----  
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND: Typ R III : Rheinpfalz - Rheinhessen (Hügelland)  
Typ A II : Rheinpfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)  
Typ A III : Mosel - Rheingau  
FRANKREICH: Typ R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
Typ R II : Bastia, Brignoles  
Typ A I : Bordeaux, Nantes  
ITALIEN: Typ R I : Asti, Firenze, Lecce, Reggio Emilia, Treviso, Verona  
(für die Landweine)  
Typ R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
Typ A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo),  
Treviso  
LUXEMBURG: Type A II : Weinbaugebiet der Luxemburger Mosel.  
und A III

Explanations concerning the wine prices (fixed prices and producer prices) referred to in this publication.

INTRODUCTION

Regulation (EEC) No 816/70 of 28.4.1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine (OJ L 99, 5.5.1970) was repealed on 5 February 1979 (Article 70 of Regulation NO (EEC) 337 of 5 February 1979). It was replaced by Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 (OJ NO L 54, 5.3.1979). It establishes a single system in this sector. It comprises a price and intervention system, a system of trade with non-member countries, rules concerning production and for controlling planting and rules concerning oenological processes and conditions for release to the market (Article 1, paragraph 1).

I. PRICE AND INTERVENTION SYSTEM

A. FIXED PRICES

A guide price and an activating price are fixed each year before 1 August for each type of table wine representative of Community production (Article 2 (1)).

Guide price (Article 2 (2))

The guide price is fixed on the basis of the average prices for the type of wine in question during the two wine growing years preceding the date of fixing and on the basis of price trends during the current wine growing year.

The guide price is fixed at the production stage and is valid from 16 December of the year in which it is fixed until 15 December of the following year. It is expressed, according to the type of wine, either in volume/hl or in hl.

Activating price (Article 3)

An activating price is fixed for each type of wine in respect of which the guide price is fixed taking into account the state of the market, the quality of the harvest, the information contained in the forward estimates referred to in Article 5 and the need to ensure price stability on the markets without causing structural surpluses to build up in the Community.

The activating price is fixed at the same stage and is valid for the same period as the guide price.

B. PRIVATE STORAGE AID (Article 7)

Private storage aid for table wine and grape must is granted subject to the conclusion with the intervention agencies on terms and conditions to be determined of one of the following types of storage contract:

- contracts valid for a period of 3 months called 'short-term contracts';
- contracts valid for a period of 9 months, concluded between 16 December and 15 February, called 'long-term contracts'

II. TRADE WITH NON MEMBER COUNTRIES

Reference price (Article 17(1))

Under the system of trade with non-member countries a reference price is fixed annually before 16 December of each year which it is fixed and is valid until 15 December of the following year in respect of red wine and white wine falling within subheading 22.05 C of the Common Customs Tariff.

This price is fixed on the basis of the guide price for the types of red and white table wine most representative of Community production, plus the cost of bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines. Reference prices are also fixed for juices (including must) falling within subheading 20.07 B I, concentrated grape juices (including grape must) falling within subheading 20.07 A 1 and B I, grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol within the meaning of Additional Note 4(a) of Chapter 22 of the Common Customs Tariff, wine fortified for distillation within the meaning of Additional Note 4(b) of Chapter 22 and liqueur wine within the meaning of Additional Note 4(c) of Chapter 22.

Free-at-frontier price (Article 17(2) and (3))

In respect of each product for which a reference price is fixed a free-at-frontier offer price for all imports is determined on the basis of the available information. A countervailing charge is levied where the free-at-frontier offer price plus customs duty is lower than the reference price.

Export refunds (article 20)

To the extent necessary to enable products to be exported in economically significant quantities on the basis of the prices on the world market, the difference between those prices and the prices in the Community may be covered by an export refund. It may be varied according to use or destination and is granted on application.

III. PRICES ON THE INTERNAL MARKET

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2108/76 of 26 August 1976, as replaced by Regulation (EEC) No 2682/77 of 5 December 1977, the Commission determines each week the average producer prices referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 337/79 on the basis of the average of the prices recorded on the representative market or markets in each Member State, taking into account the extent to which they are representative, the comments of the Member States and the alcoholic strength and quality of the table wines.

The market prices recorded in the Member States refer to:

-----  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY: Type R III : Rheinfalz - Rheinhessen (Hügelland)  
Type A II : Rheinfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)  
Type A III : Mosel - Rheingau

FRANCE: Type R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
Type R II : Bastia, Brignoles  
Type A I : Bordeaux, Nantes

ITALY: Type R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona (for  
local wines)  
Type R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
Type A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo),  
Treviso

LUXEMBOURG: Types A II : Wine-growing region of the Luxembourg Moselle.  
and A III

Eclaircissements concernant les prix du vin (prix fixés et prix à la production) repris dans cette publication.

## INTRODUCTION

Le Règlement (CEE) n° 816/70 du 28.4.1970, portant des dispositions supplémentaires concernant l'organisation commune du marché vitivinicole (J.O. L 99 du 5.5.1970) a été abrogé le 5 février 1979 (Art. 70 du Règlement (CEE) n° 337/79 du 5 février 1979). Il a été remplacé par le Règlement (CEE) n° 337/79 du 5 février 1979 (J.O. n° L 54 du 5.3.79.) Il établit un régime unique dans ce secteur. Il comporte un régime des prix et des interventions, un régime des échanges avec les pays tiers, des règles concernant la production et le contrôle du développement des plantations, ainsi que des règles concernant certaines pratiques œnologiques et la mise à la consommation. (Art. 1 - par. 1)

### I. REGIME DES PRIX ET DES INTERVENTIONS

#### A. PRIX FIXES

Il est fixé annuellement, avant le 1er août, un prix d'orientation et un prix de déclenchement pour chaque type de vin de table représentatif de la production communautaire.

##### Prix d'orientation (Art. 2, par. 2)

Un prix d'orientation est fixé sur base de la moyenne des cours constatés pour le type de vin en cause pendant les deux campagnes viticoles précédant la date de fixation ainsi que du développement des prix pendant la campagne viticole en cours.

Le prix d'orientation est fixé au stade de la production et est valable à partir du 16 décembre de l'année de fixation jusqu'au 15 décembre de l'année suivante. Il est exprimé, selon le type de vin, soit par degré/hl, soit par hl.

##### Prix de déclenchement (Art. 3)

Un prix de déclenchement est fixé pour chaque type de vin pour lequel un prix d'orientation est fixé en tenant compte de la situation du marché, de la qualité de la récolte, des données du bilan prévisionnel visé à l'Art. 5 et de la nécessité d'assurer la stabilisation des cours sur les marchés, tout en n'entraînant pas la formation d'excédents structurels dans la Communauté.

Le prix de déclenchement est fixé au même stade et est valable pendant la même période que le prix d'orientation.

#### B. AIDES AU STOCKAGE PRIVE (Art. 7)

L'octroi d'aides au stockage privé pour le vin de table et pour les moûts de raisins est subordonné à la conclusion avec les organismes d'intervention, dans des conditions à déterminer, d'un des types de contrat de stockage suivants:

- contrats valables pour une période de trois mois, dénommés "contrats à court terme"
- contrats valables pour une période de neuf mois, conclus pendant la période du 16 décembre au 15 février suivant dénommés "contrats à long terme".

### II. REGIME DES ECHANGES AVEC LES PAYS TIERS

#### Prix de référence (Art. 17, par. 1)

Dans le cadre du régime des échanges avec les pays tiers, un prix de référence est fixé annuellement avant le 16 décembre de chaque année de fixation jusqu'au 15 décembre de l'année suivante, pour le vin rouge et pour le vin blanc, relevant de la sous-position 22.05 C du tarif douanier commun.

Ce prix est fixé à partir des prix d'orientation des types de vin de table rouge et blanc les plus représentatifs de la production communautaire, majorés des frais entraînés par la mise des vins communautaires au même stade de commercialisation que les vins importés. Des prix de référence sont également fixés pour les jus (y compris les moûts) relevant de la sous-position 20.07 B I, les jus de raisins (y compris les moûts de raisins) concentrés relevant de la sous-position 20.07 A I et B I, les moûts de raisins frais mutés à l'alcool en sens de la note complémentaire 4 sous a) du chapitre 22 du tarif douanier commun, le vin viné au sens de la note complémentaire 4 sous b) du chapitre 22 et le vin de liqueur au sens de la note complémentaire 4 sous c) du chapitre 22.

#### Prix franco frontière (Art. 17, par. 2 et 3)

Pour toutes les importations, un prix d'offre franco frontière est établi sur la base de toutes les données disponibles et pour chaque produit pour lequel un prix de référence est fixé. Une taxe compensatoire est perçue

dans le cas où le prix d'offre franco frontière majoré des droits de douane, est inférieur au prix de référence.

Restitution à l'exportation (Art. 20)

Dans la mesure nécessaire pour permettre une exportation économiquement importante, sur la base des prix dans le commerce international, la différence entre ces prix et les prix dans la Communauté peut être couverte par une restitution à l'exportation. Elle peut être différenciée selon les destinations. Elle est accordée sur demande de l'intéressé.

III. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

Conformément aux dispositions du Règlement (CEE) n° 2108/76 du 26 août 1976, remplacé par le Règlement (CEE) n° 2682/77 du 5.12.1977, la Commission établit chaque semaine les prix moyens à la production, visés à l'Article 4 du Règlement (CEE) n° 337/79 sur la base de la moyenne des cours, constatés sur le ou les marchés représentatifs de chaque Etat membre, en tenant compte de leur représentativité, des appréciations des Etats membres, du titre alcoométrique et de la qualité des vins de table.

Les prix de marché constatés dans les Etats membres se portent sur:

-----

R.F. d'ALLEMAGNE: Type R III : Rheinpfalz - Rheinhessen (Hügelland)  
Type A II : Rheinpfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)  
Type A III : Mosel - Rheingau

FRANCE: Type R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
Type R II : Bastia, Brignoles  
Type A I : Bordeaux, Nantes

ITALIE: Type R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona (pour les vins locaux)  
Type R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
Type A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo), Treviso

LUXEMBOURG: Types A II : région viticole de la Moselle Luxembourgeoise.  
et A III



Chiarimenti in merito ai prezzi del vino (prezzi fissati e prezzi alla produzione) menzionati nella presente pubblicazione.

## INTRODUZIONE

Il regolamento (CEE) n. 816/70 del 28.4.1970 relativo a disposizioni complementari in materia di organizzazione comune del mercato vitivinicolo (GU L 99 del 5.5.1970) è stato abrogato il 5 febbraio 1979 [art. 70 del reg. (CEE) n. 337/79 del 5 febbraio 1979]. Esso è stato sostituito dal regolamento (CEE) n. 337/79 del 5 febbraio 1979 (GU N. L 54 del 5.3.1979). Esso stabilisce un regime unico in questo settore e prevede un regime dei prezzi e degli interventi, un regime degli scambi con i paesi terzi, norme relative alla produzione e al controllo dello sviluppo degli impianti, nonché norme relative a talune pratiche enologiche e all'immissione al consumo (art. 1, par. 1).

## I. REGIME DEI PREZZI E DEGLI INTERVENTI

### A. PREZZI OGGETTO DI FISSAZIONE

Ogni anno, anteriormente al 1° agosto, viene fissati un prezzo di orientamento e un prezzo limite per l'intervento per ciascun tipo di vino da tavola rappresentativo della produzione comunitaria.

#### Prezzo d'orientamento (Art. 2, par. 2)

Viene fissato un prezzo d'orientamento in base alla media dei corsi constatati per il tipo di vino in questione durante le due campagne viticole precedenti la data alle quale il prezzo d'orientamento viene fissato e in base allo sviluppo dei prezzi della campagna viticola in corso.

Il prezzo di orientamento è fissato nella fase della produzione ed è valido dal 16 dicembre dell'anno nel quale è stato fissato fino al 15 dicembre dell'anno successivo. Esso è espresso, secondo il tipo di vino, per grado/hl ovvero per hl.

#### Prezzo limite per l'intervento (Art. 3)

Per ciascun tipo di vino per il quale è fissato un prezzo di orientamento tenendo conto della situazione del mercato, della qualità del raccolto, dei dati del bilancio di previsione di cui all'articolo 5 e della necessità di assicurare la stabilizzazione dei corsi sui mercati, senza determinare al tempo stesso la formazione di eccedenze strutturali nella Comunità, viene fissato un prezzo limite per lo scatto del meccanismo degli interventi. Tale prezzo limite viene fissato nella stessa fase ed è valido per lo stesso periodo del prezzo d'orientamento.

### B. AIUTI AL MAGAZZINAGGIO PRIVATO (Art. 7)

La concessione di aiuti al magazzinaggio privato del vino da tavola e dei mosti di uva è subordinata alla conclusione con gli organismi d'intervento di uno dei seguenti tipi di contratti di magazzinaggio, a condizioni da determinare:

- contratti validi per un periodo di tre mesi, denominati contratti a breve termine
- contratti validi per un periodo di nove mesi, conclusi tra il 16 dicembre e il 15 febbraio successivo, denominati "contratti a lungo termine".

## II. REGIME DEGLI SCAMBI CON I PAESI TERZI

### Prezzo di riferimento (Art. 17, par.1).

Nell'ambito del regime degli scambi con i paesi terzi, ogni anno, anteriormente al 16 dicembre dell'anno in cui viene fissato fino al 15 dicembre dell'anno successivo, è stabilito un prezzo di riferimento per il vino rosso e per il vino bianco di cui alla sottovoce 22.05 C della TDC.

Questo prezzo viene fissato a partire dai prezzi di orientamento dei tipi di vino da tavola rosso e bianco più rappresentativi della produzione comunitaria, maggiorati delle spese determinate dall'immissione dei vini comunitari nella stessa fase di commercializzazione dei vini importati.

Sono fissati prezzi di riferimento anche per i succhi (compresi i mosti) della sottovoce 20.07 B I, i succhi di uve (compresi i mosti di uve) concentrati delle sottovoci 20.07 A I e B I, i mosti di uve fresche mutizzati con alcole ai sensi della nota complementare 4 a) del capitolo 22 della tariffa doganale comune, il vino alcolizzato ai sensi della nota complementare 4 b) del capitolo 22 e il vino liquoroso ai sensi della nota complementare 4, c) del capitolo 22.

Prezzo franco frontiera (Art. 17, par. 2 e 3)

Per ciascun prodotto per il quale è fissato un prezzo di riferimento viene stabilito, in base ai dati disponibili, un prezzo d'offerta franco frontiera per tutte le importazioni. Se il prezzo d'offerta franco frontiera maggiorato dei dazi doganali è inferiore al prezzo di riferimento, viene riscossa una tassa di compensazione.

Restituzioni all'esportazione (Art. 20)

Nella misura necessaria per consentire un'esportazione economicamente rilevante, sulla base dei prezzi praticati nel commercio internazionale, la differenza tra questi prezzi e i prezzi della Comunità può essere compensata da una restituzione all'esportazione. La restituzione, che può essere differenziata secondo le destinazioni, è concessa su domanda dell'interessato.

III. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

In conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 2108/76 del 26 agosto 1976, sostituito dal regolamento (CEE) n. 2682/77 del 5.12.1977 la Commissione fissa settimanalmente i prezzi medi alla produzione di cui all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 337/79 sulla base della media dei corsi constatati sul mercato o sui mercati rappresentativi di ogni Stato membro, tenendo conto della loro rappresentatività, delle valutazioni degli Stati membri, della gradazione alcolometrica e della qualità dei vini da tavola.

I prezzi di mercato constatati negli Stati membri si riferiscono ai vini seguenti:

-----  
R.F. di GERMANIA: Tipo R III: Rheinfalz - Rheinhessen (Hügelland)  
                  Tipo A II : Rheinfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)  
                  Tipo A III: Mosel - Rheingau

FRANCIA:           Tipo R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
                  Tipo R II : Bastia, Brignoles  
                  Tipo A I : Bordeaux, Nantes

ITALIA:            Tipo R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona (vini locali)  
                  Tipo R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
                  Tipo A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo), Treviso

LUSSEMBURGO:    Tipo A II : regione viticola della Mosella lussemburghese.  
                  e III

Toelichting op de in deze publikatie vermelde wijnprijzen (vastgestelde prijzen en productieprijzen)

## INLEIDING

Verordening (EEG) No. 816/70 van 28.4.1970 houdende bijkomende schikkingen betreffende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB L 99 van 5.5.1970) is op 5 februari 1979 ingetrokken (artikel 70 van Verordening (EEG) No. 337/79 van 5 februari 1979). Zij is vervangen door Verordening (EEG) No. 337/79 van 5 februari 1979 (PB No. L 54 van 5.3.79). Bij deze verordening is één regeling voor de gehele sector ingesteld, die voorziet in een prijs- en interventieregeling, een regeling van het handelsverkeer met derde landen, voorschriften betreffende de productie en de controle op de ontwikkeling van de aanplantingen, alsmede voorschriften betreffende sommige oenologische procédés en het in de handel brengen van wijn (art. 1, lid 1).

## I. PRIJS- EN INTERVENTIEREGELING

### A. VASTGESTELDE PRIJZEN

Jaarlijks worden vóór 1 augustus een oriëntatieprijs en een interventietoepassingsprijs vastgesteld voor elke soort tafelwijn die representatief is voor de productie van de Gemeenschap.

#### Oriëntatieprijs (artikel 2, lid 2)

De oriëntatieprijs wordt vastgesteld op grond van de gemiddelde prijzen die voor de betrokken wijnsoort zijn genoteerd gedurende de twee voorafgaande wijn oogstjaren, alsmede van het prijsverloop tijdens het lopende wijn oogstjaar.

De oriëntatieprijs wordt vastgesteld in het produktiestadium en geldt vanaf 16 december van het jaar waarin hij wordt vastgesteld tot en met 15 december van het volgende jaar. Hij wordt, naar gelang van de soort wijn, uitgedrukt per graad/hl, of per hl.

#### Interventietoepassingsprijs (artikel 3)

Voor elke wijnsoort waarvoor een oriëntatieprijs bestaat, wordt ook een interventietoepassingsprijs vastgesteld met inachtneming van de marktsituatie, de kwaliteit van de oogst, de gegevens van de in artikel 5 bedoelde productie- en behoeftenramingen en de noodzaak om te zorgen voor stabilisatie van de marktprijzen zonder dat zulks leidt tot het ontstaan van structurele overschotten in de Gemeenschap.

De interventietoepassingsprijs wordt in hetzelfde stadium en voor dezelfde periode vastgesteld als de oriëntatieprijs.

### B. STEUN VOOR PARTICULIERE OPSLAG (artikel 7)

Steun voor de particuliere opslag van tafelwijn en druivemost wordt slechts toegekend wanneer, op nader te bepalen voorwaarden, een van de volgende soorten opslagcontracten met de interventiebureaus is afgesloten:

- contracten voor een periode van drie maanden, "kortlopende contracten" genoemd,
- contracten voor een periode van negen maanden, gesloten in het tijdvak van 16 december tot en met 15 februari daaropvolgend, "langlopende contracten" genoemd.

## II. REGELING VAN HET HANDELSVERKEER MET DERDE LANDEN

### Referentieprijs (artikel 17, lid 1)

In het kader van de regeling voor het handelsverkeer met derde landen wordt vóór 16 december van elk jaar voor rode en witte wijn van post 22.05 C van het gemeenschappelijk douanetarief een referentieprijs vastgesteld die tot en met 15 december van het daaropvolgende jaar geldt.

Bij de vaststelling van deze prijs wordt uitgegaan van de oriëntatieprijzen van de meest representatieve soorten rode en witte tafelwijn van de communautaire productie, verhoogd met de kosten die moeten worden gemaakt om communautaire wijn in hetzelfde handelsstadium te brengen als ingevoerde wijn. Er worden eveneens referentieprijzen vastgesteld voor druivesap (met inbegrip van druivemost) van onderverdelingen 20.07 A I en B I, druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, in de zin van Aanvullende Aantekening 4 a) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief, distillatiewijn in de zin van Aanvullende Aantekening 4 b) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief en likeurwijn in de zin van Aanvullende Aantekening 4 c) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief.

Prijs franco-grens (artikel 17, leden 2 en 3)

Voor alle invoer wordt op basis van de beschikbare gegevens een aanbiedingsprijs franco-grens berekend voor elk produkt waarvoor een referentieprijs wordt vastgesteld. Indien de aanbiedingsprijs franco-grens, verhoogd met de douanerechten, lager is dan de referentieprijs, wordt een compenserende heffing toegepast.

Uitvoerrestituties (artikel 20)

Voor zover nodig om een in economisch opzicht belangrijke uitvoer mogelijk te maken op basis van de prijzen in de internationale handel, kan het verschil tussen deze prijzen en de prijzen in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer. Deze restitutie kan worden gedifferentieerd naar gelang van de bestemming. Zij wordt toegekend op verzoek van de belanghebbende.

III. PRIJZEN OP DE INTERNE MARKT

Overeenkomstig Verordening (EEG) No. 2108/76 van 26 augustus 1976, vervangen door Verordening (EEG) No. 2682/77 van 5.12.1977, bepaalt de Commissie wekelijks de in artikel 4 van Verordening (EEG) No. 337/79 bedoelde gemiddelde productieprijzen op grond van de op de representatieve markt of markten van elke lid-staat geconstateerde gemiddelde prijzen, rekening houdend met de mate waarin deze representatief zijn, hun evaluatie door de lid-staten, het alcoholgehalte en de kwaliteit van de tafelwijn.

De in de lid-staten geconstateerde marktprijzen hebben betrekking op:

-----

BONDSREPUBLIEK DUITSLAND: Soort R III : Rheinpfalz - Rheinhessen (Hügelland)  
Soort A II : Rheinpfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)  
Soort A III : Mosel - Rheingau

FRANKRIJK: Soort R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
Soort R II : Bastia, Brignoles  
Soort A I : Bordeaux, Nantes

ITALIE: Soort R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona (voor  
landwijnen)  
Soort R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
Soort A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo) Treviso

LUXEMBURG: Soorten A II: Wijnbouwgebieden van de Luxemburgse Moezelstreek  
en III

**BORDVIN FRA PRODUCENTEN  
TAFELWEINE BEI DER ERZEUGUNG  
TABLE WINES, EX PRODUCER  
VINS DE TABLE A LA PRODUCTION  
VINI DA PASTO ALLA PRODUZIONE  
TAFELWIJN, AF PRODUCENT**

**Vægted gennemsnit af den ugentlige pris  
Gewogener Durchschnitt der Wochenpreise  
Weighted average of weekly prices  
Moyenne pondérée des prix hebdomadaires  
Media ponderata dei prezzi settimanali  
Gewogen gemiddelde van de weekrijzen**

**VINE  
WEIN  
WINE  
VINS  
VINO  
WIJNEN**

ECU

	1 9 7 9																			
	4-9	11-9	18-9	25-9	2-10	9-10	16-10	23.10	30.10											
<b>Type A I</b> Blanc 10 a 12° - degre HL																				
Bordeaux	-	-	-	-	-	-	-	2,167	2,205	-										
Nantes	2,758	-	-	-	-	-	-	-	1,733	1,784										
Bari	1,940	1,940	-	-	-	1,870	1,870	1,870	1,870	1,870										
Cagliari	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Chieti	1,940	1,940	1,940	1,841	1,870	1,772	-	-	-	-										
Ravenna (Lugo, Faenza)	2,199	2,199	2,199	-	2,175	2,175	2,166	2,166	-	-										
Trapani (Alcamo)	1,891	-	-	-	1,851	1,841	1,821	-	-	-										
Treviso	-	-	-	2,438	2,362	2,362	-	-	-	-										
<b>Type A II</b> Blanc type Sylvaner - HL																				
Rheinpfalz (Oberhaardt)	49,65	49,25	50,24	49,71	49,75	52,65	44,88	-	-	-										
Rheinhessen (Hugelland)	52,35	51,85	52,03	50,94	49,55	50,46	-	-	-	-										
La region viticole de la Moselle Luxembourgeoise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
<b>Type A III</b> Blanc type Riesling - HL																				
Mosel - Rheingau	69,08	68,02	-	-	-	-	-	-	-	-										
La region viticole de la Moselle Luxembourgeoise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										

**BORDVIN FRA PRODUCENTEN  
TAFELWEINE BEI DER ERZEUGUNG  
TABLE WINES, EX PRODUCER  
VINS DE TABLE A LA PRODUCTION  
VINI DA PASTO ALLA PRODUZIONE  
TAFELWIJN, AF PRODUCENT**

**Vægtet gennemsnit af den ugentlige pris  
Gewogener Durchschnitt der Wochenpreise  
Weighted average of weekly prices  
Moyenne pondérée des prix hebdomadaires  
Media ponderata dei prezzi settimanali  
Gewogen gemiddelde van de weekprijzen**

VINE  
WEIN  
WINE  
VINS  
VINO  
WIJNEN

ECU ./

	1 9 7 9 / 1 9 8 0													Ø Campagne
	SEPT	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
<b>Type A I</b> Blanc 10 à 12° - degré HL														
Bordeaux	-	2,197												
Nantes	2,758	1,764												
Bari	1,940	1,870												
Cagliari	-	-												
Chieti	1,918	1,846												
Ravenna (Lugo, Faenza)	2,199	2,171												
Trapani (Alcamo)	1,891	1,846												
Treviso	2,438	2,362												
<b>Type A II</b> Blanc type Sylvaner - HL														
Rheinpfalz (Oberhaardt)	49,65	47,54												
Rheinhessen (Hugelland)	52,03	49,69												
La région viticole de la Moselle Luxembourgeoise	-	-												
<b>Type A III</b> Blanc type Riesling - HL														
Mosel - Rheingau	68,39	-												
La région viticole de la Moselle Luxembourgeoise	-	-												

**BORDVIN FRA PRODUCENTEN**  
**TAFELWEINE BEI DER ERZEUGUNG**  
**TABLE WINES, EX PRODUCER**  
**VINS DE TABLE A LA PRODUCTION**  
**VINI DA PASTO ALLA PRODUZIONE**  
**TAFELWIJN, AF PRODUCENT**

**Vægted gennemsnit af den ugentlige pris**  
**Gewogener Durchschnitt der Wochenpreise**  
**Weighted average of weekly prices**  
**Moyenne pondérée des prix hebdomadaires**  
**Media ponderata dei prezzi settimanali**  
**Gewogen gemiddelde van de weekprijzen**

VINE  
WEIN  
WINE  
VINS  
VINO  
WIJNEN

ECU

	1 9 7 9												
	4.9	11.9	18.9	25.9	2.10	9.10	16.10	23.10	30.10				
<b>Type R I</b> Rouge 10 à 12° - degré HL													
Bastia	-	-	-	-	-	2,285	-	2,320	2,417				
Beziers	2,475	2,491	2,486	2,482	2,446	2,404	2,391	2,384	2,280				
Montpellier	2,469	2,432	2,491	2,451	2,408	2,389	2,371	2,353	2,307				
Narbonne	2,488	2,488	2,534	2,506	2,462	2,444	2,389	2,371	2,280				
Nîmes	2,453	2,453	2,440	2,440	2,404	2,391	2,378	2,367	2,367				
Perpignan	-	-	-	-	-	-	-	2,517	2,532				
Asti	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
Firenze	2,438	-	-	-	-	-	-	-	-				
Lecce	-	-	-	2,169	2,146	-	-	-	-				
Pescara	-	1,990	1,990	1,970	1,949	-	1,949	1,772	1,855				
Reggio Emilia	2,637	2,673	-	-	-	-	-	-	-				
Treviso	-	-	-	2,313	2,264	2,313	2,313	-	-				
Verona (pour les vins locaux)	2,568	2,488	-	-	-	2,412	-	-	-				
<b>Type R II</b> Rouge 13 à 14° - degré HL													
Bastia	2,244	-	2,244	2,233	2,200	2,247	2,209	2,267	2,212				
Brignoles	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
Bari	2,338	2,338	2,338	2,189	2,215	-	-	2,313	2,289				
Barletta	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
Cagliari	-	-	-	-	-	-	2,412	2,412	-				
Lecce	-	-	-	2,239	2,166	-	-	-	-				
Taranto	-	-	-	2,189	2,166	2,146	2,214	-	-				
<b>Type R III</b> Rouge, de Portugais - HL Rheinpfalz - Rheinhessen (Hugelland)													

**BORDVIN FRA PRODUCENTEN  
TAFELWEINE BEI DER ERZEUGUNG  
TABLE WINES, EX PRODUCER  
VINS DE TABLE A LA PRODUCTION  
VINI DA PASTO ALLA PRODUZIONE  
TAFELWIJN, AF PRODUCENT**

**Vægted gennemsnit af den ugentlige pris  
Gewogener Durchschnitt der Wochenpreise  
Weighted average of weekly prices  
Moyenne pondérée des prix hebdomadaires  
Media ponderata dei prezzi settimanali  
Gewogen gemiddelde van de weekprijzen**

VINE  
WEIN  
WINE  
VINS  
VINO  
WIJNEN

ECU /

	1 9 7 9 - 1 9 8 0												0 Campagne
	SEPT	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>Type R I</b> Rouge 10 a 12° - degre HL	-	2,307											
Bastia													
Beziers	2,484	2,365											
Montpellier	2,466	2,350											
Narbonne	2,499	2,388											
Nîmes	2,449	2,382											
Perpignan	-	2,527											
Asti	-	-											
Firenze	2,438	-											
Lecce	2,169	2,146											
Pescara	1,984	1,870											
Reggio Emilia	2,637	-											
Treviso	2,313	2,292											
Verona (pour les vins locaux)	2,517	2,412											
<b>Type R II</b> Rouge 13 a 14° - degré HL													
Bastia	2,241	2,231											
Brignoles	-	-											
Bari	2,276	2,259											
Barletta	-	-											
Cagliari	-	2,412											
Lecce	2,239	2,166											
Taranto	2,189	2,161											
<b>Type R III</b> Rouge, de Portugais - HL													
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hugelland)	-	55,57											



S U K K E R

FORKLARINGER VEDRØRENDE SUKKERPRISER, IMPORTAFGIFTER, RESTITUTIONER OG TILSKUD

INDLEDNING

Den fælles markedsordning for sukker blev oprindeligt gennemført med Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 (EFT nr. 308 af 18. december 1967), som erstattes af forordning nr. 3330/74.

Enhedsmarkedet for sukker trådte i kraft den 1. juli 1968. Forordning nr. 1009/67/EØF har været gældende indtil udgangen af sukkerproduktionsåret 1974/75. Siden den 1. juli 1975 har en ny grundforordning, der gælder for sukkerproduktionsårene 1975/76 til 1979/80 (Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 - EFT nr. L 359 af 31. december 1974), været gældende.

I. ANVENDELSE

Den fælles markedsordning for sukker gælder for nedenstående varer :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
a) 17.01	Roe- og rørsukker, i fast form
b) 12.04	Sukkerroer, friske eller tørrede, hele eller snittede, også pulveriserede ; sukkerrør
c) 17.03	Melasse, også affarvet
d) 17.02 C-F	Andet sukker (undtagen lactose (mælkesukker) og glucose), sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactosesirup og andre lactoseopløsninger samt glucosesirup og andre glucoseopløsninger) ; kunsthonning, også blandet med naturlig honning ; karamel
17.05 C	Sukker (undtagen lactose og glucose), sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactosesirup og andre lactoseopløsninger samt glucosesirup og andre glucoseopløsninger), melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer (herunder vanille og vanillinsukker) undtagen frugtsaft tilsat sukker (uanset mængden)
e) 23.03 B1	Roeaffald, bagasse og andre restprodukter fra sukkerfremstilling

II. FASTSATTE PRISER

A. Prisernes art

I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2, 3, 4, 9 og 13 i forordning (EØF) nr. 3330/74 fastsættes der årligt for Fællesskabet en indikativpris, interventionspriser, minimumspriser for sukkerroer samt tærskelpriser.

Indikativpris og interventionspris (art. 2, 3 og 9)

For det område inden for Fællesskabet, der har det største overskud, fastsættes der årligt inden 1. august for det den 1. juli det følgende år begyndende sukkerproduktionsår en indikativpris og en interventionspris for hvidt sukker. Afledte interventionspriser fastsættes for andre områder.

For de franske oversøiske departementer gælder de afledte interventionspriser for sukker fob, lastet søgående skib i lastehavn.

Desuden fastsættes der for disse departementer interventionspriser for råsukker af en bestemt standardkvalitet.

Minimumspriser for sukkerroer (art. 4)

Der fastsættes årligt minimumspriser for hvert område, som producerer roesukker, og for hvilket der fastsættes en interventionspris. Disse priser gælder for et bestemt leveringstrin og en bestemt standardkvalitet.

Tærskelpris (art. 13)

Der fastsættes hvert år for Fællesskabet en tærskelpris for hver af følgende varer : hvidt sukker, råsukker og melasse.

## B. Standardkvalitet

De for hver vare fastsatte priser gælder for visse standardkvaliteter, der fastlægges i følgende forordninger :

- Fo. (EØF) nr. 793/72 af 17. april 1972 for hvidt sukker
- Fo. (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 for råsukker
- Fo. (EØF) nr. 785/68 af 26. juni 1968 for melasse
- Fo. (EØF) nr. 430/68 af 9. april 1968 for sukkerør

## III. IMPORTAFGIFTER (art. 15, 16 og 17 i Fo. (EØF) nr. 3330/74)

A. Der opkræves en importafgift ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra a), b), c) og d) i Fo. (EØF) nr. 3330/74 omhandlede varer.

Denne importafgift for hvidt sukker, råsukker og melasse er lig med tærskelprisen med fradrag af cif-prisen.

De nærmere bestemmelser for beregningen af cif-priserne fastlægges i Fo. (EØF) 784/68 både for hvidt sukker og for råsukker og i Fo. (EØF) nr. 785/68 for melasse.

De to ovennævnte forordninger er fra 26. juni 1968 og er offentliggjort i EFT nr. L 145 af 27. juni 1968.

Fo. (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelserne vedrørende importafgifter for sukker (EFT nr. L 151 af 30. juni 1968) indeholder blandt andet metoden til bestemmelse af de importafgifter, der skal anvendes for sukkerør, sukker, melasse og for de varer, der er opregnet i den under punkt I omhandlede oversigt.

B. Såfremt cif-prisen for hvidt sukker eller for råsukker er højere end de pågældende tærskelpriser, opkræves der en afgift ved udførsel af den pågældende vare (Fo. (EØF) 3330/74 - art. 17). For de varer, der er opregnet under litra b), c) og d) i den under punkt I omhandlede oversigt, kan der ligeledes fastsættes eksportafgifter.

## IV. RESTITUTIONER (art. 19 i Fo. (EØF) 330/74)

Hvis prisniveauet i Fællesskabet ligger over noteringerne eller priserne på verdensmarkedet kan forskellen mellem disse to priser udlignes ved en eksportrestitution.

Denne restitution er ens for hele Fællesskabet og kan være forskellig alt efter destinationen.

Den restitution, der ydes for råsukker, må ikke være større end den, der ydes for hvidt sukker.

De almindelige regler og gennemførelsesbestemmelserne for eksportrestitutioner er fastsat henholdsvis i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970.

## V. TILSKUD (art. 17 i Fo. (EØF) nr. 3330/74)

Såfremt cif-prisen for hvidt sukker eller for råsukker er højere end de tilsvarende tærskelpriser, kan det vedtages at yde et tilskud ved indførsel af den pågældende vare.

# Z U C K E R

## ERLÄUTERUNGEN ZUM ZUCKERPREIS, ZU DEN ABSCHÖPFUNGEN, ERSTATTUNGEN UND SUBVENTIONEN FÜR ZUCKER

### EINLEITUNG

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker wurde ursprünglich mit Verordnung Nr. 1009/67/EWG des Rates vom 18. Dezember 1967 (ABl. Nr. 308 vom 18. Dezember 1967) eingeführt, das durch die Verordnung no. 3330/74 ersetzt worden ist. Der gemeinsame Markt für Zucker ist am 1. Juli 1968 in Kraft getreten. Die Verordnung Nr. 1009/EWG fand bis zum Ende des Zuckerwirtschaftsjahres 1974/75 Anwendung. Seit dem 1. Juli 1975 gilt für die Zuckerwirtschaftsjahre 1975/76 bis 1979/80 eine neue Grundverordnung (Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 des Rates vom 19. Dezember 1974 - ABl. Nr. L 359 vom 31 Dezember 1974).

### I. ANWENDUNGSBEREICH

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker gilt für nachstehende Erzeugnisse :

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Bezeichnung der Erzeugnisse
a) 17.01	Rüben- und Rohrzucker, fest
b) 12.04	Zuckerrüben (auch Schnitzel), frisch, getrocknet oder gemahlen ; Zuckerrohr
c) 17.03	Melassen, auch entfärbt
d) 17.02 C bis F	Andere Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) ; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig vermischt ; Zucker une Melasse, karamelisiert
17.05 C	Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosen Glukosesirup) und Melassen, aromatisiert oder gefärbt (einschliesslich Vanille und Vanillinzucker), ausgenommen Fruchtsäfte mit beliebigem Zusatz von Zucker
e) 23.03 B 1	Ausgelaugte Zuckerrübenschnitzel, Bagasse und Abfälle von der Zuckergewinnung

### II. PREISREGELUNG

#### A. Art der Preise

Gemäss den Artikeln 2, 3, 4, 9 und 13 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 werden für die Gemeinschaft jährlich ein Richtpreis, Interventionspreise, Mindestpreise für Zuckerrüben sowie Schwellenpreise festgesetzt.

#### Richtpreis und Interventionspreise (Art. 2, 3 und 9)

Für das Hauptüberschussgebiet der Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das am 1. Juli des folgenden Jahres beginnende Zuckerwirtschaftsjahr ein Richtpreis und ein Interventionspreis für Weisszucker festgesetzt. Für andere Gebiete werden abgeleitete Interventionspreise festgesetzt.

In den französischen überseeischen Departements gelten die abgeleiteten Interventionspreise für Zucker fob gestaut Seeschiff im Verschiffungshafen.

Ferner werden für diese Departements für Rohrzucker einer bestimmten Standardqualität Interventionspreise festgelegt.

#### Mindestpreise für Zuckerrüben (Art. 4)

Für jedes Rübenzucker erzeugende Gebiet, für das ein Interventionspreis festgesetzt wird, werden jährlich Mindestpreise festgesetzt. Diese Preise gelten für eine bestimmte Anlieferungsstufe und eine bestimmte Standardqualität.

#### Schwellenpreis (Art. 13)

Für die Gemeinschaft wird jährlich je ein Schwellenpreis für Weisszucker, Rohrzucker und Melasse festgesetzt.

## B. Standardqualität

Die für die einzelnen Erzeugnisse festgesetzten Preise gelten für bestimmte Standardqualitäten, die in den nachstehenden Verordnungen festgelegt sind :

- Verordnung (EWG) Nr. 793/72 vom 17. April 1972 : Weisszucker
- Verordnung (EWG) Nr. 431/68 vom 9. April 1968 : Rohzucker
- Verordnung (EWG) Nr. 785/68 vom 26. Juni 1968 : Melasse
- Verordnung (EWG) Nr. 430/68 vom 9. April 1968 : Zuckerrüben

## III. ABSCHÖPFUNGEN (Art. 15, 16 und 17 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74)

A. Bei der Einfuhr von in Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben a), b), c) und d) der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 genannten Erzeugnissen wird eine Abschöpfung erhoben.

Die Abschöpfung auf Weisszucker, Rohzucker und Melasse ist gleich dem Schwellenpreis abzüglich des cif-Preises. Die Einzelheiten für die Berechnung des cif-Preises sind für Weiss- und Rohzucker in der Verordnung (EWG) 784/68 und für Melasse in der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 festgelegt.

Die beiden vorgenannten Verordnungen tragen das Datum des 26. Juni 1968 und sind im Amtsblatt Nr. L 145 vom 27. Juni 1968 veröffentlicht.

Die Verordnung (EWG) Nr. 837/68 vom 28. Juni 1968 über Durchführungsbestimmungen für die Abschöpfung im Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 151 vom 30. Juni 1968) enthält u.a. das Verfahren zur Festsetzung der Abschöpfungen für Zuckerrüben, Zuckerrohr, Zucker, Melasse und die in der Übersicht unter Punkt I aufgeführten Erzeugnisse.

B. Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohzucker über dem jeweiligen Schwellenpreis, so wird bei der Ausfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine Abschöpfung erhoben (Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 - Artikel 17). Für die unter b), c) und d) der Übersicht unter Punkt I aufgeführten Erzeugnisse können ebenfalls Abschöpfungen bei der Ausfuhr festgesetzt werden.

## IV. ERSTATTUNGEN (Art. 19 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74)

Liegen die Preise in der Gemeinschaft über den Notierungen oder Preisen auf dem Weltmarkt, so kann der Unterschied zwischen diesen Preisen durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden.

Diese Erstattung ist für die gesamte Gemeinschaft gleich. Sie kann je nach Bestimmung unterschiedlich sein.

Die Erstattung für Rohzucker darf die Erstattung für Weisszucker nicht überschreiten.

Die allgemeinen Regeln und die Durchführungsbestimmungen für die Erstattungen bei der Ausfuhr sind mit Verordnung (EWG) Nr. 766/68 des Rates vom 18. Juni 1968 bzw. mit Verordnung (EWG) Nr. 394/70 der Kommission vom 2. März 1970 erlassen worden.

## V. SUBVENTIONEN (Art. 17 der Verordnung (EWG) 3330/74)

Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohzucker über dem Schwellenpreis, so kann beschlossen werden, dass bei der Einfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine Einfuhrsubvention gewährt wird.

S U G A R

COMMENTARY ON THE PRICES, LEVIES, REFUNDS AND SUBSIDIES ON SUGAR

INTRODUCTION

The common organization of the market in sugar was originally established by Regulation No 1009/67/EEC of the Council, of 18 December 1967 (OJ No 308 of 18 December 1967), which has been replaced by Regulation nr. 3330/74.

The single market in sugar came into force on 1 July 1968. Regulation No 1009/69/EEC remained applicable until the end of the 1974/75 sugar year. Since 1 July 1975 a new basic Regulation applicable to the sugar years 1975/76 - 1979/80 (Regulation (EEC) No 3330/74 of the Council of 19 December 1974 - OJ No L 359 of 31 December 1974) came into force.

I. APPLICATION

The common organization of the market in sugar governs the following products :

CCT heading No	Description of goods
a) 17.01	Beet sugar and cane sugar, solid
b) 12.04	Sugar beet, whole or sliced, fresh, dried or powdered ; sugar cane
c) 17.03	Molasses, whether or not decolourized
d) 17.02 C to F	Other sugars (but not including lactose and glucose) ; sugar syrups (but not including lactose syrup and glucose syrup) ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel
17.05 C	Flavoured or coloured sugars (but not including lactose and glucose) syrups (but not including lactose syrup and glucose syrup) and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion
e) 23.03 B 1	Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture

II. FIXED PRICES

A. Nature of the prices

In accordance with the provisions of Articles 2, 3, 4, 9 and 13 of Regulation (EEC) No 3330/74 a target price, intervention prices, minimum prices for beet and threshold prices are fixed each year for the Community.

Target price and intervention price (Arts. 2, 3 and 9)

A target price and an intervention price for white sugar are fixed each year before 1 August, for the sugar year commencing 1 July of the following year, for the Community area having the largest surplus.

Derived intervention prices are fixed for other areas.

The derived intervention prices for the French overseas departments are applicable to sugar fob stored aboard a seagoing vessel at the port of embarkation.

For those departments, intervention prices are also fixed for raw sugar of standard quality.

Minimum prices for beet (Art. 4)

Each year minimum prices are fixed for each beet-sugar producing area for which an intervention price is fixed. These prices apply to a specified delivery stage and a specified standard quality.

Threshold price (Art. 13)

Each year a threshold price is fixed for the Community for each of the following products : white sugar, raw sugar and molasses.

**B. Standard quality**

The fixed prices for each product apply to certain standard types defined by the following Regulations :

- Regulation (EEC) No 793/72 of 17 April 1972, for white sugar
- Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968, for raw sugar
- Regulation (EEC) No 785/68 of 26 June 1968, for molasses
- Regulation (EEC) No 430/68 of 9 April 1968, for sugar beet

**III. LEVIES (Arts. 15, 16 and 17 of Regulation (EEC) No 3330/74)**

A. A levy is charged on imports of the products listed in Article 1 (1) (a), (b), (c) and (d) of Regulation (EEC) No 3330/74. This import levy on white sugar, raw sugar and molasses is equal to the threshold price less the caf price.

The method of calculating the caf prices is established by Regulation (EEC) No 784/68 both for white sugar and raw sugar and by Regulation (EEC) No 785/68 for molasses.

The two above-mentioned Regulations are dated 26 June 1968 and are published in OJ No L 145 of 27 June 1968.

Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar (OJ No L 151 of 30 June 1968) also lays down the rules for calculating the levies on beet, sugar cane, sugar, molasses and the products listed in the table referred to under I above.

B. Where the caf price of white sugar or raw sugar is higher than the respective threshold price, an export levy is charged on the product concerned (Regulation (EEC) No 3330/74 - Art. 17). Import levies may also be fixed for the products listed under (b), (c) and (d) of the table referred to under I above.

**IV. REFUNDS (Art. 19 of Regulation (EEC) No 3330/74)**

If Community price levels are higher than world market quotations or prices, the difference between the two may be covered by an export refund.

This refund is the same for all Community countries but may be adjusted according to destination.

The amount of the refund for raw sugar may not exceed that of the refund for white sugar.

The general and detailed rules for granting export refunds were adopted by Regulation (EEC) No 766/68 of the Council of 18 June 1968 and Regulation (EEC) No 394/70 of the Commission of 2 March 1970 respectively.

**V. SUBSIDIES (Art. 17 of Regulation (EEC) No 3330/74)**

When the caf price of white or raw sugar is higher than the corresponding threshold price, an import subsidy may be granted for the product concerned.

S U C R E

EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DU SUCRE, LES PRELEVEMENTS, LES RESTITUTIONS AINSI QUE LES SUBVENTIONS

INTRODUCTION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre a été établie initialement par le Règlement no. 1009/67/CEE du Conseil, du 18 décembre 1967 (J.O. no. 308 du 18 décembre 1967), qui a été remplacé par le Règlement no. 3330/74. Le marché unique dans le secteur du sucre est entré en vigueur le 1er juillet 1968. Le Règlement no. 1009/67/CEE est resté d'application jusqu'à la fin de la campagne sucrière 1974/75. Depuis le 1er juillet 1975, un nouveau règlement de base, applicable aux campagnes sucrières 1975/76 à 1979/80 (Règlement (CEE) no. 3330/74 du Conseil du 19 décembre 1974 - J.O. no. L 359 du 31 décembre 1974) est entré en vigueur.

I. APPLICATION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre régit les produits suivants :

No du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
a) 17.01	Sucre de betterave et de canne, à l'état solide
b) 12.04	Betteraves à sucre (même en cossettes), fraîches, séchées ou en poudre; cannes à sucre
c) 17.03	Mélasses, même décolorées
d) 17.02 C à F	Autres sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion des sirops de lactose et de glucose) ; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel ; sucres et mélasses, caramélisés
17.05 C	Sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion de sirops de lactose et de glucose) et mélasses, aromatisés ou additionnés de colorants (y compris le sucre vanillé ou vanilliné), à l'exclusion des jus de fruits additionnés de sucre en toutes proportions
e) 23.03 B 1	Pulpes de betteraves, bagasses de cannes à sucre et autres déchets de sucrerie

II. PRIX FIXES

A. Nature des prix

Conformément aux dispositions des articles 2, 3, 4, 9 et 13 du Règlement (CEE) no. 3330/74, il est fixé annuellement pour la Communauté un prix indicatif, des prix d'intervention, des prix minima pour la betterave et des prix de seuil.

Prix indicatif et prix d'intervention (art. 2, 3 et 9)

Pour la zone la plus excédentaire de la Communauté, il est fixé annuellement, avant le 1er août, pour la campagne sucrière débutant le 1er juillet de l'année suivante, un prix indicatif et un prix d'intervention pour le sucre blanc.

Des prix d'intervention dérivés sont fixés pour d'autres zones.

Pour les départements français d'outre-mer, les prix d'intervention dérivés sont valables pour le sucre au stade FOB arrimé navire de mer au port d'embarquement.

En outre, pour ces départements des prix d'intervention sont fixés pour le sucre brut d'une qualité type.

Prix minima de la betterave (art. 4)

Des prix minima sont fixés annuellement pour chaque zone productrice de sucre de betterave pour laquelle un prix d'intervention est fixé. Ces prix sont valables pour un stade de livraison et une qualité type déterminés.

Prix de seuil (art. 13)

Un prix de seuil est fixé annuellement pour la Communauté pour chacun des produits suivants : le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse.

## B. Qualité type

Les prix fixés pour chaque produit sont valables pour certaines qualités types définies par les règlements suivants :

- Règl. (CEE) no. 793/72 du 17 avril 1972, pour le sucre blanc
- Règl. (CEE) no. 431/68 du 9 avril 1968, pour le sucre brut
- Règl. (CEE) no. 785/68 du 26 juin 1968, pour la mélasse
- Règl. (CEE) no. 430/68 du 9 avril 1968, pour les betteraves sucrières

## III. PRELEVEMENTS (art. 15, 16 et 17 du Règl. (CEE) no. 3330/74)

A. Un prélèvement est perçu lors de l'importation des produits visés à l'article 1er, par. 1 sous a), b), c) et d) du Règl. (CEE) 3330/74.

Ce prélèvement à l'importation sur le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse est égal au prix de seuil diminué du prix CAF.

Les modalités du calcul des prix CAF sont déterminées par le Règl. (CEE) 784/68 aussi bien pour le sucre blanc que pour le sucre brut et par le Règl. (CEE) no. 785/68 pour la mélasse.

Les deux règlements cités ci-dessus datent du 26 juin 1968 et sont publiés au J.O. no. L 145 du 27 juin 1968.

Le Règl. (CEE) no. 837/68 du 28 juin 1968 relatif aux modalités d'application du prélèvement à l'importation dans le secteur du sucre (J.O. no. L 151 du 30 juin 1968) comprend, entre autres, la méthode de détermination des prélèvements applicables aux betteraves, aux cannes à sucre, au sucre, aux mélasses et aux produits énumérés au tableau visés sous le point I.

B. Dans le cas où le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil respectif, un prélèvement est perçu à l'exportation du produit considéré (Règl. (CEE) 3330/74 - art. 17). Pour les produits énumérés sous b), c) et d) du tableau visé sous le point I, des prélèvements à l'exportation peuvent également être fixés.

## IV. RESTITUTIONS (art. 19 du Règl. (CEE) 3330/74)

Si le niveau des prix dans la Communauté est plus élevé que celui des cours ou des prix sur le marché mondial, la différence entre ces deux prix peut être couverte par une restitution à l'exportation.

Cette restitution est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon les destinations.

Le montant de la restitution pour le sucre brut ne peut pas dépasser celui de la restitution pour le sucre blanc.

Les règles générales et les modalités d'application des restitutions à l'exportation ont été arrêtées respectivement par le Règl. (CEE) no. 766/68 du Conseil du 18 juin 1968 et le Règl. (CEE) no. 394/70 de la Commission du 2 mars 1970.

## V. SUBVENTIONS (art. 17 du Règl. (CEE) no. 3330/74)

Lorsque le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil respectif, il peut être décidé d'accorder une subvention à l'importation du produit considéré.



SPIEGAZIONI SUI PREZZI DELLO ZUCCHERO, SUI PRELIEVI, LE RESTITUZIONI E LE SOVVENZIONI

INTRODUZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero è stata inizialmente istituita dal regolamento n. 1009/67/CEE del Consiglio, del 18 dicembre 1967 (G.U. n. 308 del 18 dicembre 1967), che è stato sostituito dal regolamento n. 3330/74.

Il mercato unico nel settore dello zucchero è entrato in vigore il 1° luglio 1968. Il regolamento n.1009/67/CEE è rimasto d'applicazione fino al termine della campagna saccarifera 1974/75. Dal 1° luglio 1975 è entrato in vigore un nuovo regolamento di base applicabile per le campagne saccarifere dal 1975/76 al 1979/80 (Regolamento (CEE) n. 3330/74 del Consiglio, del 19 dicembre 1974 - G.U. n. L 359 del 31 dicembre 1974).

I. APPLICAZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero disciplina i prodotti seguenti :

N. della tariffa doganale comune	Designazione dei prodotti
a) 17.01	Zuccheri di barbabietola e di canna, allo stato solido
b) 12.04	Barbatiotele da zucchero, anche tagliate in fettucce, fresche, disseccate o in polvere; canne da zucchero
c) 17.03	Melassi, anche decolorati
d) 17.02 da C a F	Altri zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio) ; sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) ; succedanei del miele, anche misti con miele naturale ; zuccheri e melassi, caramellati
17.05 C	Zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio), sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) e melassi, aromatizzati o coloriti (compreso lo zucchero vanigliato, alla vaniglia o alla vanigliina), esclusi i succhi di frutta addizionati di zuccheri in qualsiasi proporzione
e) 23.03 B I	Polpe di barbabietole, cascami di canne da zucchero esaurite ed altri cascami della fabbricazione dello zucchero

II. PREZZI FISSATI

A. Natura dei prezzi

Conformemente al disposto degli articoli 2, 3, 4, 9 e 13 del regolamento (CEE) n. 3330/74, vengono fissati ogni anno per la Comunità un prezzo indicativo, prezzi d'intervento, prezzi minimi della barbabietola e prezzi d'entrata.

Prezzo indicativo e prezzi d'intervento (art. 2, 3 e 9)

Per la zona più eccedentaria della Comunità vengono fissati, anteriormente al 1° agosto di ogni anno per la campagna saccarifera che inizia il 1° luglio dell'anno successivo, un prezzo indicativo e un prezzo d'intervento per lo zucchero bianco. Prezzi d'intervento derivati vengono fissati per altre zone.

Per i dipartimenti francesi d'oltremare, i prezzi d'intervento derivati sono validi per lo zucchero fob stiva nel porto d'imbarco. Per tali dipartimenti sono inoltre fissati prezzi d'intervento derivati per lo zucchero greggio di una qualità tipo.

Prezzi minimi delle barbabietole (art. 4)

Per ciascuna zona produttrice di zucchero di barbabietola per la quale è fissato un prezzo d'intervento vengono fissati ogni anno prezzi minimi validi per una fase di consegna ed una qualità tipo determinata.

Prezzo d'entrata (art. 13)

Ogni anno viene fissato, rispettivamente per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso, un prezzo d'entrata valido per la Comunità.

## B. Qualità tipo

I prezzi fissati per ciascun prodotto valgono per determinate qualità tipo definite dai seguenti regolamenti :

- reg. (CEE) n. 793/72 del 17 aprile 1972, per lo zucchero bianco,
- reg. (CEE) n. 431/68 del 9 aprile 1968, per lo zucchero greggio,
- reg. (CEE) n. 785/68 del 26 giugno 1968, per il melasso,
- reg. (CEE) n. 430/68 del 9 aprile 1968, per le barbabetole da zucchero.

## III. PRELIEVI (art. 15, 16 e 17 del reg. (CEE) n. 3330/74)

A. All'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettere a), b), c) e d), del regolamento (CEE) n. 3330/74 viene riscosso un prelievo.

Tale prelievo all'importazione per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso è uguale al rispettivo prezzo d'entrata diminuito del prezzo CIF.

Le modalità di calcolo dei prezzi CIF sono stabilite dal regolamento (CEE) n. 784/68 per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio e dal regolamento (CEE) n. 785/68 per il melasso.

Questi due regolamenti recano la data del 26 giugno 1968 e sono pubblicati nella Gazzetta Ufficiale L 145 del 27 giugno 1968.

Il regolamento (CEE) n. 837/68, del 28 giugno 1968, relativo alle modalità d'applicazione dei prelievi nel settore dello zucchero (G.U. n. L 151 del 30 giugno 1968), comprende fra l'altro il metodo di determinazione dei prelievi applicabili alle barbabetole, alle canne, allo zucchero, ai melassi ed ai prodotti elencati nella tabella di cui al punto I.

B. Quando il prezzo CIF dello zucchero bianco o dello zucchero greggio è superiore al rispettivo prezzo d'entrata, viene riscosso un prelievo all'esportazione del prodotto considerato (regolamento (CEE) n. 3330/74 - art. 17). Prelievi all'esportazione possono essere riscossi anche per i prodotti di cui alle lettere b), c), e d) della tabella riprodotta al punto I.

## IV. RESTITUZIONE (art. 19 del reg. (CEE) n. 3330/74)

Qualora i prezzi nella Comunità siano superiori ai corsi o ai prezzi sul mercato mondiale, la differenza tra i due prezzi può essere coperta da una restituzione all'esportazione.

La restituzione è la stessa per tutta la Comunità e può essere differenziata secondo le destinazioni.

La restituzione per lo zucchero greggio non può superare quella concessa per lo zucchero bianco.

Le norme generali e le modalità d'applicazione delle restituzioni all'esportazione sono state stabilite rispettivamente dal regolamento (CEE) n. 766/68 del Consiglio, del 18 giugno 1968, e dal regolamento (CEE) n. 394/70 della Commissione, del 2 marzo 1970.

## V. SOVVENZIONI (art. 17 del reg. (CEE) n. 3330/74)

Quando il prezzo CIF dello zucchero bianco o dello zucchero greggio è superiore al prezzo d'entrata, può essere deciso di accordare una sovvenzione all'importazione del prodotto considerato.

S U I K E R

TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE SUIKERPRIJZEN, HEFFINGEN, RESTITUTIES ALSOOK SUBSIDIES

INLEIDING

De gemeenschappelijke suikermarkt werd aanvankelijk geregeld bij Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad dd. 18 december 1967 (Publikatieblad nr. 308 van 18 december 1967), die vervangen werd door Verord. nr. 3330/74.

De gemeenschappelijke suikermarkt trad op 1 juli 1968 in werking.

De Verordening nr. 1009/67/EEG bleef van toepassing tot einde van het verkoopseizoen 1974/75.

Vanaf 1 juli 1975 is een nieuwe basisverordening van toepassing voor de verkoopseizoenen voor suiker 1975/76 tot 1979/80 (Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974, Publikatieblad nr. L 359 van 31 december 1974), in werking getreden.

I. TOEPASSING

De gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker omvat de volgende producten :

Nummer van het Gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a) 17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm
b) 12.04	Suikerbieten, ook indien gesneden, vers, gedroogd of in poeder ; suikerriet
c) 17.03	Melasse, ook indien ontkleurd
d) 17.02 C t/m F	Andere suikers (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druivensuiker)) ; suikerstroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) ; kunsthoning (ook indien met natuurrhoning vermengd) ; karamel
17.05 C	Suiker (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druivenssuiker)), stroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding
e) 23.03 B I	Bietenpulp, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afvalfen van de suikerindustrie

II. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de artikelen 2, 3, 4, 9 en 12 van Verordening nr. 1009/67/EEG worden jaarlijks voor de Gemeenschap een richtprijs, interventieprijs, minimumprijzen voor suikerbieten en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijs en interventieprijs (art. 2, 3 en 9)

Voor het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot worden jaarlijks vóór 1 augustus voor het op 1 juli van het daaropvolgende jaar aanvangende verkoopseizoen een richtprijs en een interventieprijs voor witte suiker vastgesteld.

Afgeleide interventieprijs worden vastgesteld voor andere gebieden.

Voor de Franse overzeese departementen gelden de afgeleide interventieprijs evenwel voor suiker, f.o.b., gestuwd zeeschip haven van verscheping.

Voor deze departementen worden bovendien voor ruwe suiker van een standaardkwaliteit interventieprijs vastgesteld.

Minimumprijzen voor suikerbieten (art. 4)

Minimumprijzen worden jaarlijks vastgesteld voor elk produktiegebied van bietsuiker waarvoor een interventieprijs is vastgesteld. Deze prijzen zijn geldig voor een vastgesteld leveringsstadium en een bepaald kwaliteitstype.

Drempelprijzen (art. 12)

Jaarlijks wordt voor de Gemeenschap een drempelprijs vastgesteld voor elk van de volgende produkten : witte suiker, ruwe suiker en melasse.

B. Standaardkwaliteit

De vastgestelde prijzen zijn geldig voor bepaalde standaardkwaliteiten omschreven in volgende Verordeningen :

- Verordening (EEG) nr. 793/72 van 17.4.1972 - witte suiker
- Verordening (EEG) nr. 431/68 van 9.4.1968 - ruwe suiker
- Verordening (EEG) nr. 785/68 van 26.6.1968 - melasse
- Verordening (EEG) nr. 430/68 van 9.4.1968 - suikerbieten

III. HEFFINGEN (art. 15, 16 en 17 van Verordening (EEG) nr. 3330/74)

Een heffing wordt toegepast bij de invoer van de in art. 1, lid 1 onder a), b), c) en d) van Verordening (EEG) nr. 3330/74 genoemde produkten.

De invoerheffing op witte suiker, ruwe suiker en melasse is gelijk aan de drempelprijs verminderd met de CIF-prijs.

Voor de wijze van berekening van de CIF-prijzen van witte en ruwe suiker zij verwezen naar Verordening (EEG) nr. 784/68 en naar de Verordening (EEG) nr. 785/69 voor wat de berekening van de CIF-prijzen van melasse betreft.

Beide laatstgenoemde Verordeningen zijn van 26 juni 1968 en werden gepubliceerd in het Publikatieblad nr. L 145 van 27 juni 1968.

Verordening (EEG) nr. 837/68 van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de invoerheffing in de suikersector (P.B. nr. L 151 van 30 juni 1968) bevat o.a. de wijze van vaststelling van de invoerheffingen op suikerbieten, rietsuiker, suiker, melasse en op de produkten omschreven onder punt I.

Mocht het voorkomen dat de CIF-prijs respectievelijk voor witte of ruwe suiker hoger is dan de drempelprijs, dan wordt bij uitvoer van het betrokken produkt een heffing toegepast (Verordening (EEG) nr. 3330/74 - Art. 17). Voor de produkten omschreven onder punt I kunnen eveneens uitvoerheffingen worden vastgesteld.

IV. RESTITUTIES (art. 19 van Verordening (EEG) nr. 3330/74)

Indien het prijspeil in de Gemeenschap hoger ligt dan de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt, kan dit verschil voor de desbetreffende produkten overbrugd worden door een restitutie bij uitvoer.

De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap en kan naar gelang van de bestemming gedifferentieerd worden.

De restitutie voor ruwe suiker mag niet groter zijn dan die voor witte suiker.

De algemene voorschriften en de toepassingsmodaliteiten voor restituties bij uitvoer worden respectievelijk bepaald door Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18.6.1968 en Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2.3.1970.

V. SUBSIDIES (art. 17 van Verordening (EEG) nr. 3330/74)

Wanneer de CIF-prijs voor witte en ruwe suiker hoger ligt dan de respectieve drempelprijs, kan men overgaan tot het toekennen van een subsidie bij invoer.

PRIX ET MONTANTS FIXES  
 FESTGESETZTE PREISE UND BETRÄGE  
 FIXED PRICES AND AMOUNTS  
 PREZZI E IMPORTI FISSATI  
 VASTGESTELDE PRIJZEN EN BEDRAGEN  
 FASTSATTE PRISER OG BELØB

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

Produits Nature des prix ou des montants	1968/ 69	1969/ 70	1970/ 71	1971/ 72	1972/ 73	1973/ 74	1974/75		1975/ 76	1976/ 77	
							A	B 7.10.74			
<b>SUCRE</b>											
Règl. de base	No. 1009/67/CEE du 18.12.1967								Règlement (CEE) No. 3330/74		
Période d'application	JUL - JUN										
Règlement d'application	430/68 432/68 767/68 2563/69	766/69 767/69 1201/69 2643/70	1205/70 1206/70 2811/71 2813/71	1061/71 1062/71 478/73	794/72 795/72 238/73 239/73 3266/73	1345/73 1637/73 3026/74 1766/73 239/73	1600/74 1599/74 239/73 2518/74	2496/74 2518/74	659/75 660/75	833/76 834/76	
A. <u>BETTERAVES</u>											UC/Tm
<b>- Prix minimum</b>											
1. Dans le quota de base.											
Comm.	17,00	17,00	17,00	17,00	17,68	17,86	18,84	19,78	22,75	24,57	
Ital.	18,46	18,46	18,46	18,95	19,63	$\frac{20,08}{20,28(1)}$	21,71	22,65	26,07	27,90	
Irel.					15,95(2)	16,40	17,61	$\frac{18,49}{21,08(3)}$	24,05	25,87	
U.K.					14,29(2)	14,93	16,30	$\frac{17,03}{21,08(3)}$	24,05	25,87	
2. Hors quota de base.											
Comm.	10,00	10,00	10,00	10,00	10,40	10,50	11,08	11,63	22,75	17,20	
Ital.	11,46	11,46	11,46	11,95	12,35	$\frac{12,72}{12,85(1)}$	13,95	14,50	26,07	20,53	
Irel.					-	10,50	11,08	$\frac{11,63}{12,93(3)}$	24,05	18,50	
U.K.					-	-	11,08	$\frac{11,63}{12,93(3)}$	24,05	18,50	
<b>B. SUCRE BLANC</b>											
Qualité standard	3e catég.	3e catég.	3e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	UC/100kg
- Prix indicatif	22,35	22,35	22,35	23,80	24,55	24,80	26,55	27,88	32,05	34,87	
- Prix d'intervention											
Comm.	21,23	21,23	21,23	22,61	23,34	23,57	25,22	26,48	30,45	33,14	
Ital.	22,35	22,35	22,35	24,11	24,84	$\frac{22,28}{25,53(1)}$	27,43	28,69	33,00	35,70	
DOM.(*)	20,90	20,90	20,90	22,28	23,01	23,24	24,99	26,25	30,25	32,94	
Irel.					21,06(2)	21,65	23,57	$\frac{24,72}{27,48(3)}$	31,45	34,14	
U.K.					18,96(2)	19,79	21,85	$\frac{22,84}{27,48(3)}$	31,45	34,14	
- Prix de seuil	24,94	24,94	24,94	26,30	27,05	27,60	29,47	30,80	35,52	38,21	

- (1) Valable à partir du 1. 7.1973.  
 (2) Valable à partir du 1. 2.1973.  
 (3) Valable à partir du 1. 1.1975  
 (\*) = Dépt. franç. d'Outre-mer.

PRIX ET MONTANTS FIXES  
 FESTGEGESETZTE PREISE UND BETRÄGE  
 FIXED PRICES AND AMOUNTS  
 PREZZI E IMPORTI FISSATI  
 VASTGESTELDE PRIJZEN EN BEDRAGEN  
 FASTSATTE PRISER OG BELØB

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SÜKKER

Produits Nature des prix ou des montants	1968/ 69	1969/ 70	1970/ 71	1971/ 72	1972/ 73	1973/ 74	1974/75		1975/ 76	1976/ 77
							A	B 7.10.74		
<b>C. SUCRE BRUT</b>										
- Prix d'intervention										<u>UC/100kg</u>
Comm.	18,50	18,50	18,50	19,22	19,85	20,05	21,41	22,47	25,84	28,15
Ital.	19,54	19,54	19,54	20,60	21,23	<u>21,62</u> 21,84(1)	23,44	24,50	28,19	30,51
DOM. (*)	18,66	18,66	18,66	19,38	20,01	20,21	21,66	22,71	26,12	28,43
Irel.	-	-	-	-	17,90(2)	18,41	20,01	<u>21,02</u> 23,39(3)	26,76	29,07
U.K.	-	-	-	-	14,79(2)	15,69	17,57	<u>18,37</u> 23,39(3)	26,76	29,07
- Prix de seuil	22,37	22,37	22,37	23,07	23,73	24,21	25,78	26,90	30,97	33,28
<b>D. MELASSE</b>										<u>UC/100kg</u>
- Prix de seuil	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20
<b>E. COTISATION A LA PRODUCTION</b>										UC/
- Montant max./100kg	8,97	8,97	8,97	9,10	9,36	9,46	10,44	-	0,00	9,94
- Montant prov./100kg	8,97	8,97	8,97	9,10	-	-	-	-	-	-
- Montant déf./100kg	8,97	8,97	8,10	6,99	3,38	0,00	0,00	0,00	-	-
- Remboursement :										
des producteurs en %	60	60	60	59,12	60	60	60	60	-	60
des fabricants/Tm/bett.	-	-	0,68	1,62	4,66	7,36	-	-	-	-
<b>F. QUANTITES GARANTIES(Tm)</b>	6.594.000	6.352.500	6.487.500	6.480.000	6.480.000	7.925.000				

- (1) Valable à partir du 1.7.1973.  
 (2) Valable à partir du 1.2.1973.  
 (3) Valable à partir du 1.1.1975  
 (\*) = Dépt. franç. d'Outre-mer.

Produits Nature des prix ou des montants	1977/ 78	1978/ 79	1979/ 80	1980/ 81	1981/ 82	1982/ 83	1983/ 84	1984/ 85	1985/ 86	1986/ 87
<b>SUCRE</b>										
Règl. de base	N° 1009/67/CEE du 18.12.1967								Règlement (CEE) N° 3330/74	
Période d'application	JUL - JUN									
Règlement d'application	1112/77 1466,77	1398/78 1399,78	1008/79 1288/79							
<b>A. BETTERAVES</b>										
- Prix minimum 1. Dans le quota de base.		UC/TM								ECU/TM
Comm.	25,43	25,94	31,36	31,83						
Ital.	28,72	28,02	33,87	34,35						
Irel.	26,73	27,24	32,93	33,40						
U.K.	26,73	27,24	32,93	33,40						
2. Hors quota de base.										
Comm.	17,80	18,16	21,95	22,28						
Ital.	21,09	20,24	24,47	24,80						
Irel.	19,10	19,46	23,53	23,85						
U.K.	19,10	19,46	23,53	23,85						
<b>B. SUCRE BLANC</b>										
Qualité standard	2è catég.									ECU/100kg
- Prix indicatif	34,56	35,25	42,62	43,26						
- Prix d'intervent.										
Comm.	32,83	33,49	40,49	41,09						
Ital.	35,36	35,09	42,42	43,03						
DOM. (*)	32,63	33,29	40,25	40,85						
Irel.	33,83	34,49	41,70	42,30						
U.K.	33,83	34,49	41,70	42,30						
- Prix de seuil	39,72	40,20	48,60	49,28						

(\*) Dépt. franç. d'Outre-mer.

PRIX ET MONTANTS FIXES  
 FESTGESETZTE PREISE UND BETRÄGE  
 FIXED PRICES AND AMOUNTS  
 PREZZI E IMPORTI FISSATI  
 VASTGESTELDE PRIJZEN EN BEDRAGEN  
 FASTSATTE PRISER OG BELOEB

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

Produits		1977/	1978/	1979/	1980/	1981/	1982/	1983/	1984/	1985/	1986/
Nature des prix ou des montants		78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
<b>C. SUCRE BRUT</b>			UC/ 100kg								ECU/100kg
- Prix d'intervention											
Comm.	27,25	27,81	33,62	34,13							
Ital.	27,25	27,81	33,62	34,13							
DOM.(*)	27,53	28,10	33,97	34,48							
Irel.	27,25	27,81	33,62	34,13							
U.K.	27,25	27,81	33,62	34,13							
- Prix de seuil		34,06	34,45	41,65	42,23						
<b>D. MELASSE</b>											ECU/100kg
- Prix de seuil		3,20	3,20	3,87	3,87						
<b>E. COTISATION A LA PRODUCTION</b>											ECU/
- Montant max./ 100 kg.		9,85	10,05	12,15	12,33						
- Montant prov./ 100 kg		-	-	-	-						
- Montant déf./ 100 kg		9,85	10,05	12,15	12,33						
- Remboursement :											
-des producteurs en %	60	60	60								
-des fabricants/ Rm/bett.											
<b>F. QUANTITES GARANTIES (Tm)</b>											

(\*) Dépt. franç. d'Outre-mer.



Date de validite  SEP	1 9 7 9								
	Prelevements à l'importation					Prélevements a l'exportation			
	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Melasse	Betteraves et cannes a sucre (*)	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Betteraves et cannes à sucre
1	29,86	24,66	0,2986						
2	29,86	24,66	0,2986						
3	29,86	24,66	0,2986						
4	29,86	24,33	0,2986						
5	29,47	24,33	0,2986						
6	29,47	24,33	0,2986						
7	29,47	24,00	0,2986						
8	29,12	24,00	0,2912						
9	29,12	24,00	0,2912						
10	29,12	24,00	0,2912						
11	29,12	24,00	0,2912						
12	29,51	24,00	0,2912						
13	29,21	23,67	0,2912						
14	29,21	23,67	0,2912						
15	28,76	23,01	0,2912						
16	28,76	23,01	0,2912						
17	28,76	23,01	0,2912						
18	28,76	22,52	0,2912						
19	29,00	22,85	0,2912						
20	29,00	23,59	0,2912						
21	29,00	23,59	0,2912						
22	29,00	24,07	0,2912						
23	29,00	24,07	0,2912						
24	29,00	24,07	0,2912						
25	29,25	24,07	0,2912						
26	29,57	24,07	0,2912						
27	29,57	24,97	0,2912						
28	29,57	24,50	0,2912						
29	29,04	23,58	0,2912						
30	29,04	23,58	0,2912						
0	29,25	23,90	0,2929						

(1) 1% de teneur en saccharose

(\*) Betteraves à sucre fraîches { 52,51  
 Betteraves à sucre sèches { 180,51 Rêgl. 1330/79 du 29.6.79 - J.O. L 162/79  
 Cannes à sucre { 36,10

**AFGIFTER  
ABSCHÖPFUNGEN  
LEVIES  
PRELEVEMENTS  
PRELIEVI  
HEFFINGEN**

**SUKKER  
ZUCKER  
SUGAR  
SUCRE  
ZUCCHERO  
SUIKER**

ECU /100 kg

Date de validité	1 9 7 9								
	Prélèvements à l'importation					Prélèvements à l'exportation			
	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Mélasses	Betteraves et cannes à sucre (*)	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Betteraves et cannes à sucre
OCT									
1	29,04	23,58	0,2927						
2	28,73	23,58	0,2927						
3	28,01	22,66	0,2801						
4	28,01	22,96	0,2801						
5	28,42	23,27	0,2801						
6	28,42	22,96	0,2801						
7	28,42	22,96	0,2801						
8	28,42	22,96	0,2801						
9	27,34	22,04	0,2801						
10	27,96	22,04	0,2801						
11	26,73	21,27	0,2673						
12	26,73	21,88	0,2673						
13	26,98	22,19	0,2673						
14	26,98	22,19	0,2673						
15	26,98	22,19	0,2673						
16	26,42	20,81	0,2673						
17	25,52	20,04	0,2552						
18	25,52	20,04	0,2552						
19	25,52	20,04	0,2552						
20	24,72	19,57	0,2472						
21	24,72	19,57	0,2472						
22	24,72	19,57	0,2472						
23	24,72	19,26	0,2472						
24	23,76	18,96	0,2376						
25	24,29	19,88	0,2376						
26	23,94	19,11	0,2376						
27	22,98	18,34	0,2298						
28	22,98	18,34	0,2298						
29	22,98	18,34	0,2298						
30	22,98	18,34	0,2298						
31	22,98	19,11	0,2298						
Ø	26,00	20,91	0,2596						

(1) 1% de teneur en saccharose

(\*) Betteraves à sucre fraîches 52,51 {  
 Betteraves à sucre sèches 100,51 { Règl. 1330/79 du 29.6.79 - J.O. L 162/79  
 cannes à sucre 36,10 {

**AFGIFTER VED INDFØRSEL  
ABSCHÖPFUNGEN BEI DER EINFUHR  
LEVIES ON IMPORTS  
PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE  
HEFFINGEN BIJ DE INVOER**

**SUKKER  
ZUCKER  
SUGAR  
SUCRE  
ZUCCHERO  
SUIKER**

ECU /100 kg

Produker Produkte Products Produits Prodotti Produkten	1978						1979						Ø arithm.
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	
S B L	33,91	32,70	31,74	31,25	32,56	33,09	33,96	32,69	32,33	32,72	31,95	31,61	32,54
S B R	28,66	27,84	26,36	25,52	26,81	26,85	27,71	26,79	26,22	26,74	26,37	25,71	26,80
M E L	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S I R (1)	0,3397	0,3302	0,3201	0,3107	0,3250	0,3328	0,3394	0,3300	0,3212	0,3264	0,3226	0,3142	0,3260

Produker Produkte Products Produits Prodotti Produkten	1979						1980						Ø
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	
S B L	32,74	30,92	29,25	26,00									
S B R	26,07	25,51	23,90	20,91									
M E L	0	0	0	0									
S I R (1)	0,3288	0,3129	0,2929	0,2596									

- (1) Basisafgift for 100 kg af et af de produkter der er omhandlet i artikel 1 st. 1 d) i forordning nr. 3330/74/EØF i RE for et saccharose indhold på 1 %.  
 Grundbetrag der Abschöpfung für 100 kg eines Produktes, aufgeführt im Artikel 1, Absatz 1 unter d) der Verordnung Nr. 3330/74/EWG, in RE je 1 v.H. Saccharosegehalt.  
 Basic amount levied on 100 kg of one of these products as found in article 1, paragraph 1 under d) of Regulation nr. 3330/74/EEC, in UA for a sugar content of 1 %.  
 Montant de base du prélèvement pour 100 kg d'un des produits visés à l'article 1er paragraphe 1 sous d) du règlement n° 3330/74/CEE, en UC pour une teneur en saccharose de 1 %.  
 Importo di base del prelievo per 100 kg di uno prodotti di cui all'articolo 1 paragrafo 1, lettera d) del regolamento n° 3330/74/CEE, in UC per un contenuto in saccarosio del 1 %.  
 Basisbedrag van de heffingen voor 100 kg van één der produkten vermeld in Artikel 1, par. 1, lid d) van Verordening nr. 3330/74/EEG, in RE per 1 % saccharose gehalte.

**IMPORTPRISER  
EINFUHRPREISE  
IMPORT PRICES  
PRIX A L'IMPORTATION  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN**

**SUKKER  
ZUCKER  
SUGAR  
SUCRE  
ZUCCHERO  
SUIKER**

CAF / CIF ROTTERDAM

ECU-.-RE-UA/100 kg

Ø annuelles (campagne JUL - JUN) (*)	Sucre blanc	Sucre brut	Mélasses	Ø mensuelles	Sucre blanc	Sucre brut	Mélasses
1968/69	5,81	6,80	2,42	<u>1978/79</u>			
1969/70	6,99	8,30	3,02	JUL	14,62	12,89	5,36
1970/71	9,78	10,66	3,35	AUG	15,96	13,82	5,42
1971/72	14,95	13,99	3,36	SEP	16,97	15,44	5,66
1972/73	19,50	17,52	4,39	OCT	17,31	16,09	5,88
1973/74	33,52	30,33	6,20	NOV	15,89	14,77	6,61
1974/75	62,79	57,33	5,56	DEC	15,50	14,82	7,36
1975/76	29,68	27,35	4,44	JAN	14,74	13,92	7,03
1976/77	20,05	16,91	4,92	FEB	16,03	14,94	7,37
1977/78	14,08	13,08	3,75	MAR	16,32	15,45	7,36
1978/79	16,07	14,86	6,89	APR	15,80	14,86	7,53
				MAI	16,63	15,24	8,16
				JUN	17,06	16,06	8,53
				<u>1979/80</u>			
				JUL	16,56	16,08	8,44
				AUG	18,50	16,81	8,86
				SEP	20,00	18,37	9,22
				OCT	23,47	21,45	9,18

(\*) Les Ø annuelles 1968/69 - 1977/78 sont exprimées en UC/100 kg.

**INDFØRSELSPRISER**  
**EINFUHRPREISE**  
**IMPORT PRICES**  
**PRIX A L'IMPORTATION**  
**PREZZI ALL'IMPORTAZIONE**  
**INVOERPRIJZEN**

**Omgående levering, standardkvalitet**  
**Prompte Lieferung, Standardqualität**  
**Immediate delivery, standard quality**  
**Livraison rapprochée, qualité type**  
**Pronta consegna, qualità tipo**  
**Direkte levering, standaardkwaliteit**

**SUKKER**  
**ZUCKER**  
**SUGAR**  
**SUCRE**  
**ZUCCHERO**  
**SUIKER**

CAF / CIF ROTTERDAM

/100 kg

Oprindelse Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Leveringsbetingel Lieferungsbeding Terms of delivery Cond. livraison Cond di consegna Leveringsvoorw	1 9 7 9					1 9 8 0					ARITH.	
		JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR		MAI
Hvidt sukker Sucre blanc		Weisszucker Zucchero Bianco					White Sugar Witte suiker						
Any origin	sacs	16,60	19,39	22,31	26,37								
Europe de l'Est	sacs												
Polska	sacs												
Ostdeutschland	sacs												
United Kingdom	sacs	16,96	18,50	20,02	23,55								
Rasukker Sucre brut		Rohzucker Zucchero greggio					Raw Sugar Ruwe suiker						
Any origin		16,08	16,79	18,37	21,45								
Polska	vrac												
MeLasse MeLasses		MeLassen MeLasso					Molasses Melasse						
Europe de l'Est													
Polska													
Cuba													
Caraibes		8,72	9,21	9,50	9,40								
South Africa													
Mozambique													

**VERDENSMARKEDSPRISEN  
WELTMARKTPREISE  
WORLD MARKET PRICES  
PRIX SUR LE MARCHÉ MONDIAL  
PREZZI DEL MERCATO MONDIALE  
WERELDMARKTPRIJZEN**

**SUKKER  
ZUCKER  
SUGAR  
SUCRE  
ZUCCHERO  
SUIKER**

ECU-RE-UA/100 kg

Ø annuelles (campagne JUL - JUN) (1)	Bourse de Paris	London Daily Price Sucre brut	London Daily Price Sucre blanc	New York Contrat n° 8 ou 11 (juin 1971)	Ø Mensuelles	Bourse de Paris	London Daily Price Sucre brut	London Daily Price Sucre blanc	New York Contrat n° 8 ou 11 (juin 1971)
1961/62	-	6,46	-	5,79	<u>1978/79</u>				
1962/63	-	12,81	-	12,23	JUL	14,41	12,92	14,50	Suspendu
1963/64	-	23,06	-	19,05	AUG	15,20	13,82	15,44	"
1964/65	8,19	7,90	-	6,72	SEP	16,08	15,44	16,25	"
1965/66	5,76	5,57	-	4,44	OCT	16,67	16,09	16,65	"
1966/67	4,84	4,71	-	3,93	NOV	15,27	14,81	15,22	"
1967/68	4,98	5,16	-	4,39	DEC	14,43	14,81	14,77	"
1968/69	6,29	6,87	-	6,11	JAN	13,90	13,92	13,99	"
1969/70	7,51	8,24	-	7,38	FEB	15,28	14,94	15,29	"
1970/71	10,99	10,59	-	9,51	MAR	15,60	15,49	15,55	"
1971/72	15,75	13,99	-	13,22 (*)	APR	15,63	14,86	15,65	"
1972/73	19,30	17,53	-	16,80 (*)	MAI	16,31	15,26	16,38	"
1973/74	37,52	33,53	-	27,34 (*)	JUN	16,68	16,08	16,78	"
1974/75	66,60	57,36	-	54,39 (*)					
1975/76	29,47	27,39	29,35	25,74 (*)	<u>1979/80</u>				
1976/77	19,85	16,90	20,05	15,14 (*)	JUL	16,23	16,09	16,23	"
1977/78	13,55	13,06	13,76	-	AUG	17,84	16,78	18,16	"
1978/79	15,45	14,87	15,54	-	SEP	19,49	18,37	19,81	15,79
					OCT	22,90	21,47	23,02	18,75

Paris : Sucre blanc, FOB arrimé ports européens désignés, en sacs neufs.

London : Sucre brut, 96°, CIF U.K. ex cale.

Sucre blanc, FOB arrimé ports européens désignés, en sacs neufs.

New York : Sucre brut, 96°, FOB arrimé Caraïbes.

(\*) Contrat n° 11.

(1) Les Ø annuelles sont exprimées en UC/100 kg de 1961/62 à 1977/78.

## I S O G L U C O S E

Nærmere oplysninger vedrørende importafgifter, restitutioner samt produktionsafgifter.

### INDLEDNING

De fælles bestemmelser for isoglucose, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1111/77 af 17.5.1977 (EFT nr. L 134 af 28.5.1977) trådte i kraft den 1. juli 1977. De indeholder en ordning for samhandelen med tredjelande og en produktionsafgiftsordning.

### I. ANVENDELSE

De fælles bestemmelser for isoglucose gælder for følgende produkter:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
17.02 D I	Isoglucose
27.07 F III	Isoglucose tilsat smagsstoffer eller farvestoffer

I ovennævnte forordning forstås ved isoglucose sirup og andre sukkeropløsninger fremstillet på basis af glucosesirupper med et indhold i tør tilstand på mindst 10% fructose og mindst 1% i alt af oligosaccharider og polysaccharider.

### II. SAMHANDEL MED TREDJELANDE

Ved samhandel med tredjelande er der fastsat en ordning med importafgifter og eksportrestitutioner.

Importafgifter (forordning (EØF) nr. 1111/77, art. 3)

Importafgifterne består af to elementer, nemlig et variabelt element og et fast element. Disse to elementer bestemmes henholdsvis efter artikel 15 i forordning (EØF) nr. 3330/74 og artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2727/75. De fastsættes hver måned af Kommissionen. Den afgift, der skal opkræves, er den, der gælder på indførselsdagen.

Eksportrestitutioner (forordning (EØF) nr. 1111/77, art. 4)

For at muliggøre udførsel af de i artikel 1 i ovennævnte forordning omhandlede produkter fastsættes der regelmæssigt en eksportrestitution. Denne restitution, hvis niveau bestemmes på grundlag af de i artikel 4, stk. 1, fastsatte kriterier, er den samme for hele Fællesskabet og kan differentieres alt efter destinationen. Den ydes efter ansøgning fra den pågældende eksportør. Den restitution, der ydes, er den, der gælder på udførselsdagen. Den kan imidlertid forudfastsættes.

### III. PRODUKTIONSAFGIFTSORDNING (forordning (EØF) nr. 1111/77, art. 9)

Medlemsstaterne opkræver en produktionsafgift fra isoglucosefabrikanten. Produktionsafgiften pr. 100 kg tørstof er in princippet lig med den produktionsafgift, der er fastsat i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 3330/74 i den samme periode, hvor denne finder anvendelse.

Rådet fastsætter inden den 1. januar 1979, hvilken ordning der skal anvendes fra den 1. juli 1979.

Erläuterungen betreffend Abschöpfungen, Erstattungen und die Produktionsabgabe.

EINLEITUNG

Die in der Verordnung (EWG) Nr. 1111/77 des Rates vom 17. Mai 1977 (ABl. Nr. L 134 vom 28.5.1977) festgelegten Gemeinschaftsbestimmungen betreffend Isoglukose sind am 1. Juli 1977 in Kraft getreten. Sie enthalten eine Regelung für den Handel mit Drittländern und eine Regelung für die Produktionsabgabe.

I. ANWENDUNGSBEREICH

Die Gemeinschaftsbestimmungen für Isoglukose betreffen folgende Erzeugnissen:

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
17.02 D I	Isoglukose
21.07 F III	Zuckersirupe, aromatisiert oder gefärbt - Isoglukose

Im Sinne der genannten Verordnung gilt als Isoglukose Sirup, aus Glukosesirup gewonnen, mit - auf den Trockenstoff bezogen - einem Fruktosegehalt von mindestens 10 Gewichtshundertteilen und einem Gehalt an Oligosacchariden und Polysacchariden von mindestens insgesamt 1 Gewichtshundertteil.

II. HANDEL MIT DRITTLÄNDERN

Für den Handel mit Drittländern wird eine Regelung eingeführt, die die Erhebung von Abschöpfungen bei der Einfuhr und die Gewährung von Erstattungen bei der Ausfuhr vorsieht.

Abschöpfungen bei der Einfuhr (Verordnung (EWG) Nr. 1111/77, Art. 3)

Die Abschöpfungen bei der Einfuhr bestehen aus zwei Teilbeträgen: einem beweglichen und einem festen. Die beiden Teilbeträge werden unter Bezug auf Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 bzw. auf Artikel 14 der Verordnung (EWG) Nr. 2727/75 festgesetzt. Sie werden jeden Monat von der Kommission festgesetzt. Die zu erhebende Abschöpfung ist jeweils die am Tage der Einfuhr geltende.

Erstattungen bei der Ausfuhr (Verordnung (EWG) Nr. 1111/77, Art. 4)

Zur Ermöglichung der Ausfuhr der in Artikel 1 der oben genannten Verordnung erwähnten Erzeugnisse wird in regelmäßigen Abständen eine Erstattung zur Ausfuhr festgesetzt. Diese Erstattung, deren Höhe unter Berücksichtigung der in Absatz 1 des Artikels 4 vorgesehenen Kriterien festgesetzt wird, ist für die ganze Gemeinschaft gleich und kann je nach Bestimmung differenziert werden. Sie wird auf Antrag des Interessenten gewährt. Anzuwenden ist jeweils die am Tage der Ausfuhr geltende Erstattung. Die vorherige Festsetzung der Erstattung kann jedoch beschlossen werden.

III. REGELUNG BETREFFEND DIE PRODUKTIONSABGABE (Verordnung (EWG) Nr. 1111/77, Art. 9)

Die Mitgliedstaaten erheben von dem Isoglukosehersteller eine Produktionsabgabe. Der Betrag der Produktionsabgabe entspricht prinzipiell für je 100 kg Trockenstoff dem Betrag der in Artikel 27 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 vorgesehenen Produktionsabgabe und gilt für denselben Zeitraum, für den der letztgenannte Betrag gilt.

Der Rat erläßt bis zum 1. Januar 1979 die ab 1. Juli 1979 anzuwendende Regelung.



## I S O G L U C O S E

Explanatory note on the levies, refunds and production levies.

### INTRODUCTION

The common measures in respect of isoglucose laid down in Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 (OJ No L 134, 28.5.1977) entered into force on 1 July 1977. They comprise a trading system with non-member countries and a production levy system.

### I. APPLICATION

Common provisions for isoglucose cover the following products :

CCT Heading number	Description of goods
17.02 D I	Isoglucose
21.07 F III	Flavoured or coloured isoglucose syrups

For the purposes of the above-mentioned Regulation isoglucose means the syrup obtained from glucose syrups of a content by weight in the dry state of at least 10% fructose and 1% in total of oligosaccharides and polysaccharides.

### II. TRADE WITH NON-MEMBER COUNTRIES

A system has been set up for trade with non-member countries comprising a system of import levies and export refunds.

#### Import levies (Regulation (EEC) No 1111/77, Article 3)

Import levies are made up of two components, one variable, one fixed. These components are calculated in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 3330/74 and Article 14 of Regulation (EEC) No 2727/75 respectively. They are fixed on a monthly basis by the Commission. The levy to be charged is that applicable on the day of importation.

#### Export refunds (Regulation (EEC) No 1111/77, Article 4)

To enable the products referred to in Article 1 of the above-mentioned Regulation to be exported, and export refund is fixed periodically. This refund, the level of which is determined on the criteria provided for in Article 4 (1), is the same for the whole Community and may be varied according to destination. The refund is granted at the request of the party concerned. The amount of the refund is that applicable on the day of exportation. However, it may be fixed in advance.

### III. SYSTEM OF PRODUCTION LEVIES (Regulation (EEC) No 1111/77, Article 9)

The Member States charge a production levy on manufacturers of isoglucose. Principally, the amount of this levy, per 100 kg of dry matter, is equal to the production levy provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 3330/74 for the same period.

The Council is to adopt before January 1979 the system applicable from July 1979.

## I S O G L U C O S E

Eclaircissements concernant les prélèvements, les restitutions ainsi que la cotisation à la production.

### INTRODUCTION

Les dispositions communes pour l'isoglucose, établies dans le Règlement (CEE) n° 1111/77 du Conseil du 17.5.1977 (JO n° L 134 du 28.5.1977) sont entrées en vigueur le 1er juillet 1977. Elles comportent un régime des échanges avec les pays tiers et un régime de cotisation à la production.

### I. APPLICATION

Les dispositions communes pour l'isoglucose régissent les produits suivants :

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
17.02 D I	Isoglucose
21.07 F III	Sirops d'isoglucose aromatisés ou additionnés de colorants

Au sens du Règlement susmentionné, on entend par isoglucose le sirop obtenu à partir de sirops de glucose, d'une teneur en poids à l'état sec d'au moins 10 % de fructose et 1 % au total d'oligosaccharides et de polysaccharides.

### II. ECHANGES AVEC LES PAYS TIERS

Pour les échanges avec les pays tiers un régime est établi, comportant un système de prélèvements à l'importation et de restitutions à l'exportation.

#### Prélèvements à l'importation (Règlement (CEE) n° 1111/77, art. 3)

Les prélèvements à l'importation sont composés de deux éléments : un élément mobile et un élément fixe. Ces deux éléments sont établis en se référant respectivement à l'art. 15 du Règlement (CEE) n° 3330/74 et à l'art. 14 du Règlement (CEE) n° 2727/75. Ils sont fixés mensuellement par la Commission. Le prélèvement à percevoir est celui qui est applicable le jour de l'importation.

#### Restitutions à l'exportation (Règlement (CEE) n° 1111/77, art. 4)

Pour permettre l'exportation des produits visés à l'art. 1 du Règlement susmentionné, une restitution à l'exportation est fixée périodiquement. Cette restitution, dont le niveau est déterminé en tenant compte des critères prévus au paragraphe 1 de l'art. 4, est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon la destination. Elle est accordée sur demande de l'intéressé. La restitution à appliquer est celle qui est valable le jour de l'exportation. Toutefois, la fixation peut être décidée à l'avance.

### III. REGIME DE COTISATION A LA PRODUCTION (Règlement (CEE) n° 1111/77, art. 9)

Les Etats membres perçoivent du fabricant d'isoglucose une cotisation à la production. Le montant de cette cotisation, en principe, est égal, pour 100 kg. de matière sèche, au montant de la cotisation à la production prévue au Règlement (CEE) n° 3330/74, art. 27, pour la même période à laquelle le dernier montant s'applique.

Le Conseil arrêtera, avant le 1er janvier 1979, le régime applicable à partir du 1er juillet 1979.

## I S O G L U C O S I O

Spiegazioni relative ai prelievi, alle restituzioni e ai contributi gravanti sulla produzione.

### INTRODUZIONE

Le disposizioni comuni per l'isoglucosio, stabilite dal regolamento (CEE) n. 1111/77 del Consiglio, del 17 maggio 1977 (GU n. L 134 del 28.5.1977), sono entrate in vigore il 1° luglio 1977. Esse istituiscono un regime di scambi con i paesi terzi e un regime di contributi gravanti sulla produzione.

### I. APPLICAZIONE

Le disposizioni comuni per l'isoglucosio disciplinano i prodotti seguenti :

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
17.02 D I	Isoglucosio
27.07 F III	Sciroppi di isoglucosio aromatizzati o colorati

Ai sensi del regolamento suindicato, si intende per isoglucosio lo sciroppo ottenuto da sciroppi di glucosio, contenente in peso, allo stato secco, almeno il 10% di fruttosio e l'1%, globalmente, di oligosaccaridi e di polisaccaridi.

### II. SCAMBI CON I PAESI TERZI

Per gli scambi con i paesi terzi è istituito un regime che comporta un sistema di prelievi all'importazione e di restituzioni all'esportazione.

Prelievi all'importazione (Regolamento (CEE) n. 1111/17, articolo 3)

I prelievi all'importazione sono composti di due elementi, uno mobile e l'altro fisso. I due elementi vengono calcolati in base rispettivamente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 3330/74 all'articolo 14 del regolamento (CEE) n. 2727/75. I prelievi vengono fissati mensilmente dalla Commissione. Il prelievo che deve essere riscosso è quello applicabile il giorno dell'importazione.

Restituzioni all'esportazione (Regolamento (CEE) n. 1111/17, articolo 4)

Ai fini dell'esportazione dei prodotti di cui all'articolo 1 del regolamento suindicato, viene fissata periodicamente una restituzione all'esportazione. Questa restituzione, il cui importo viene calcolato tenendo conto dei criteri esposti al paragrafo 1 dell'articolo 4, è la stessa per tutta la Comunità ma può essere differenziata secondo le destinazioni. Essa viene concessa su richiesta dell'interessato. La restituzione da applicare è quella valida il giorno dell'esportazione; si può tuttavia deciderne la fissazione anticipata.

### III. REGIME DI CONTRIBUTI GRAVANTI SULLA PRODUZIONE (Regolamento (CEE) n. 1111/17, articolo 9)

Gli Stati membri riscuotono dal fabbricante di isoglucosio un contributo sulla produzione. In principio, l'importo di tale contributo è pari, per 100 kg di materia secca, all'importo del contributo sulla produzione di cui all'articolo 27 del regolamento (CEE) n. 3330/74 ed ha la stessa durata di validità di quest'ultimo importo.

Il Consiglio adotterà anteriormente al 1° gennaio 1979 il regime applicabile a decorrere dal 1° luglio 1979.

## I S O G L U C O S E

Toelichting inzake de heffingen, de restituties en de produktieheffing.

### INLEIDING

De bij Verordening (EEG) nr. 1111/77 van de Raad van 17.5.1977 (PB nr. L 134 van 28.5.1977) vastgestelde gemeenschappelijke bepalingen voor isoglucose zijn op 1 juli 1977 in werking getreden. Zij omvatten een regeling van het handelsverkeer met derde landen en een stelsel van produktieheffingen.

### I. TOEPASSING

De gemeenschappelijke bepalingen voor isoglucose gelden ten aanzien van de volgende produkten :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
17.02 D I	Isoglucose
21.07 F III	Stroop van isoglucose, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen

In de bovengenoemde verordening wordt onder isoglucose verstaan, uit glucosestroop verkregen stroop die, berekend op de droge stof, minstens 10 gewichtspercenten fructose en in totaal minstens 1 gewichtspercent oligosacchariden en polysacchariden bevat.

### II. HANDELSVERKEER MET DERDE LANDEN

Voor het handelsverkeer met derde landen is een regeling vastgesteld die invoerheffingen en uitvoerrestituties omvat.

Invoerheffingen (Verordening (EEG) nr. 1111/77, art. 3)

De invoerheffingen bestaan uit twee elementen : een variabel en een vast element. Deze beide elementen worden vastgesteld overeenkomstig respectievelijk art. 15 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 en art. 14 van Verordening (EEG) nr. 2727/75. Zij worden maandelijks door de Commissie vastgesteld. De toe te passen heffing is die welke geldt op de dag van invoer.

Uitvoerrestituties (Verordening (EEG) nr. 1111/77, art. 4)

Om de uitvoer mogelijk te maken van de in artikel 1 van de boven aangehaalde verordening genoemde produkten, wordt periodiek een uitvoerrestitutie vastgesteld. Deze restitutie, die wordt bepaald door rekening te houden met de in lid 1 van artikel 4 bedoelde criteria, is voor de gehele Gemeenschap gelijk en kan variëren naar gelang van de bestemming. Zij wordt toegekend op verzoek van de belanghebbende. De toe te passen restitutie is die welke geldt op de dag van uitvoer. Er kan evenwel worden besloten de restitutie vooraf vast te stellen.

### III. STELSEL VAN PRODUKTIEHEFFINGEN (Verordening (EEG) nr. 1111/77, art. 9)

De lid-staten leggen de isoglucosefabrikanten een produktieheffing op. Deze produktieheffing is in principe per 100 kg droge stof gelijk aan het bedrag van de in art. 27 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 bedoelde produktieheffing die voor dezelfde periode geldt.

De Raad stelt vóór 1 januari 1979 de met ingang van 1 juli 1979 geldende regeling vast.

**AFGIFTER VED INDFØRSEL FRA TREDJELANDE  
 ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN  
 LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES  
 PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES PAYS TIERS  
 PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI PAESI TERZI  
 HEFFINGEN BIJ INVOER UIT DERDE LANDEN**

**ISOGLUCOSE  
 ISOGLUKOSE  
 ISOGLUCOSE  
 ISOGLUCOSE  
 ISOGLUCOSIO  
 ISOGLUCOSE**

ECU./100 kg } Tørstof  
 Trockenstoff  
 Dry matter  
 Matière sèche  
 Materia secca  
 Droge stof

Tarifnummer Tarifnummer Tariff No N° Tariffaire N° Tariffario Tariefnummer	1 9 7 9						1 9 8 0					
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN
17 01 D I	42,55	40,96	38,96	36,89								
21.07 F III	42,55	40,96	38,96	36,89								

**RESTITUTION  
 ERSTATTUNG  
 REFUND  
 RESTITUTION  
 RESTITUZIONE  
 RESTITUTIE**

Tarifnummer Tarifnummer Tariff No N° Tariffaire N° Tariffario Tariefnummer	1 9 7 9						1 9 8 0					
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN
17.02 D I	27,13	27,73	25,10	22,99								
21.07 F III	27,13	27,73	25,10	22,99								



**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Sales Offices  
Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

**Belgique - België**

*Moniteur belge — Belgisch Staatsblad*

Rue de Louvain 40-42 —  
Leuvensestraat 40-42  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel  
Tél. 512 00 26  
CCP 000-2005502-27  
Postrekening 000-2005502-27

*Sous-dépôts — Agentschappen:*

Librairie européenne — Europese  
Boekhandel  
Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244  
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 - Bte 11 —  
Bergstraat 34 - Bus 11  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

**Danmark**

*J.H. Schultz — Boghandel*

Møntergade 19  
1116 København K  
Tlf. (01) 14 11 95  
Girokonto 200 1195

*Underagentur:*

Europa Bøger  
Gammel Torv 6  
Postbox 137  
1004 København K  
Tlf. (01) 14 54 32

**BR Deutschland**

*Verlag Bundesanzeiger*

Breite Straße — Postfach 10 80 06  
5000 Köln 1  
Tel. (0221) 21 03 48  
(Fernschreiber: Anzeiger Bonn  
8 882 595)  
Postscheckkonto 834 00 Köln

**France**

*Service de vente en France des publica-  
tions des Communautés européennes*

*Journal officiel*  
26, rue Desaix  
75732 Paris Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39 — CCP Paris 23-96

*Sous-agent*

D.E.P.P. — Maison de l'Europe  
37, rue des Francs-Bourgeois  
75004 Paris  
Tél.: 887 96 50

**Ireland**

*Government Publications*

Sales Office  
G.P.O. Arcade  
Dublin 1

or by post from

*Stationery Office*

Beggar's Bush  
Dublin 4  
Tel. 68 84 33

**Italia**

*Libreria dello Stato*

Piazza G. Verdi 10  
00198 Roma — Tel. (6) 8508  
Telex 62008  
CCP 1/2640

*Agenzia*

Via XX Settembre  
(Palazzo Ministero del tesoro)  
00187 Roma

**Grand-Duché  
de Luxembourg**

*Office des publications officielles  
des Communautés européennes*

5, rue du Commerce  
Boîte postale 1003 — Luxembourg  
Tél. 49 00 81 — CCP 19190-81  
Compte courant bancaire:  
BIL 8-109/6003/300

**Nederland**

*Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf*

Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage  
Tel. (070) 62 45 51  
Postgiro 42 53 00

**United Kingdom**

*H.M. Stationery Office*

P.O. Box 569  
London SE1 9NH  
Tel. (01) 928 69 77, ext. 365  
National Giro Account 582-1002

**United States of America**

*European Community Information  
Service*

2100 M Street, N.W.  
Suite 707  
Washington, D.C. 20 037  
Tel. (202) 862 9500

**Schweiz - Suisse - Svizzera**

*Librairie Payot*

6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tél. 31 89 50  
CCP 12-236 Genève

**Sverige**

*Librairie C.E. Fritze*

2, Fredsgatan  
Stockholm 16  
Postgiro 193, Bankgiro 73/4015

**España**

*Librería Mundi-Prensa*

Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. 275 46 55

**Andre lande · Andere Länder · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen**

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften · Office for Official Publications of the European Communities · Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee · Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg 5, rue du Commerce Boîte postale 1003 Tél. 49 00 81 · CCP 19 190-81 Compte courant bancaire BIL 8-109/6003/300

- DK = Landbrugsmarkeder: Priser – a) Vegetabiliske produkter – b) Animalske produkter.
- DE = Agrarmärkte: Preise – a) Pflanzliche Produkte – b) Tierische Produkte.
- FR = Marchés agricoles: Prix – a) Produits végétaux – b) Produits animaux.
- IT = Mercati agricoli: Prezzi – a) Prodotti vegetali – b) Prodotti animali.
- NL = Landbouwmarkten: Prijzen – a) Plantaardige produkten – b) Dierlijke produkten.
- EN = Agricultural markets: Prices – a) Vegetables products – b) Livestock products.

	BFR	DKR	DM	FF	LIT	HFL	UKL	USD
Marchés agricoles a + b	1.800,—	315,—	114,—	254,—	48.100,—	124,—	29.50	58.00
a) Produits végétaux	1.100,—	192,50	70,—	155,—	29.400,—	76,—	18.00	35.50
b) Produits animaux	1.100,—	192,50	70,—	155,—	29.400,—	76,—	18.00	35.50
Numéro isolé a ou b	130,—	23,—	8,—	19,—	3.700,—	9,—	2.00	4.00



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

ISSN 0378-4236